



N° 67-001-XIF au catalogue

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale



Deuxième trimestre 2006



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Système de comptabilité nationale, Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1855).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Service national de renseignements **1 800 263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1 800 700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1 800 889-9734**

Renseignements par courriel [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)

Site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 67-001-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada  
Division de la balance des paiements  
Système de comptabilité nationale

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité  
nationale

Deuxième trimestre 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2006

N° 67-001-XIF au catalogue, vol. 54, n° 2

ISSN 1710-2804

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 67-001-XIE).

---

## **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Informations pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

Cette publication a été préparée sous la direction de :

- **Art Ridgeway**, Directeur, Division de la Balance des paiements.
- **Arthur Berger**, Directeur adjoint, Division de la Balance des paiements.
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant.
- **Barry Mersereau**, Chef, Compte capital et financier.

# Le Système de comptabilité nationale

---

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de « Système de comptabilité nationale ». Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de « Système de comptabilité nationale ».

Le Système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de « Comptes nationaux » (Comptes nationaux des revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du Système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le Système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le Système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale présentée dans le Système de comptabilité nationale de 1993, lequel est produit conjointement par la Commission des Communautés européennes, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies et la Banque mondiale.

# Guide des tableaux

## Où se retrouvent les données dans les tableaux

### Compte financier - Actif et passif~

Compte financier	Investissements directs			Investissements de portefeuille par région géographique				Autres investissements		
	Catégorie	Géographique	Industrie	Achats, ventes et autres	Obligations	Actions	Marché monétaire	Prêts avec clauses de rachats	Réserves	Banques* et autres
<b>Actif</b>	Numéro de tableau									
Trimestriel 2001 - 2006	28	30	32					37	38	40,55*
Annuel 2001 - 2005	29	31	33	34	35	36		37	39	41,56*
<b>Passif</b>	Numéro de tableau									
Trimestriel 2001 - 2006	42	44	46					52		53,55*
Annuel 2001 - 2005	43	45	47	48	49	50	51	52		54,56*

### Compte courant

Compte courant	Biens			Services		Investissements de portefeuille			Transferts
	Catégorie	Géographique	Ajustements	Catégorie	Géographique	Catégorie	Géographique	Paiements d'intérêt	Catégorie
<b>Trimestriel</b>	Numéro de tableau								
<i>Désaisonnalisé</i> 2001 - 2006 2003 - 2006	10	12		16 4		19			24
<i>Non désaisonnalisé</i> 2001 - 2006 2003 - 2006			14	3				22	
<b>Annuel</b> 2001 - 2005 2003 - 2006	11	13	15	17 3, 4	18	20	21	23	25

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

Titre de tableaux (CANSIM)	Numéro de tableaux Cat. #67-001	Numéro de tableau CANSIM	
		Annuel	Trimestriel
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	6, 9, 13, 17, 18, 21, 25, 58, 60, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77	376-0001	
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	6, 27, 31, 35, 36, 39, 41, 45, 49, 50, 51, 54, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78	376-0002	
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	*5, 8, 13, 17, 18, 21, 25, 57, 59, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77		376-0003
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	*5, 26, 30, 35, 36, 38, 40, 44, 49, 50, 51, 53, 57, 61, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78		376-0004
Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	7, 10, 12, 16, 19, 24		376-0005
Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	11, 14, 15	376-0006	376-0007
Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel		376-0008	376-0010
Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	55, 56	376-0009	376-0011
Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	20, 22, 23	376-0012	376-0013
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	33, 47	376-0014	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	29, 43	376-0015	
Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	34, 48	376-0016	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	28, 32, 42, 46		376-0017
Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	37, 52	376-0018	376-0019

\* Les numéros de tableaux en soulignées sont disponibles dans la publication 67-001 annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM tel qu'indiqué.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>12</b>
<b>Analyse — Deuxième trimestre de 2006</b>	<b>13</b>
Compte courant	14
Nouveau repli de l'excédent au chapitre des biens	14
Augmentation du déficit au chapitre du revenu de placements	16
Encore une légère augmentation du déficit des services	17
Compte Financier	17
Investissements quasi-record en titres étrangers	17
Forte reprise des investissements directs étrangers après le creux du premier trimestre	18
Baisse des investissements directs étrangers au Canada après trois trimestres vigoureux	19
Les investissements étrangers en titres canadiens sont les plus élevés en six trimestres	20
Meilleur trimestre pour les investissements étrangers en effets canadiens depuis 1997	21
Opérations liées aux dépôts, aux prêts et aux réserves	22
<b>Produits connexes</b>	<b>23</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel	28
1-1 2005 à 2006	28
1-2 2003 à 2004	29
2 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	30
2-1 2005 à 2006	30
2-2 2003 à 2004	31
3 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel	32
3-1 2005 à 2006	32
3-2 2003 à 2004	33
4 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	34
4-1 2005 à 2006	34
4-2 2003 à 2004	35
5 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	36
6 Balance des paiements, tous les pays, annuel	36



**Table des matières – suite**

7	Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel	37
7-1	Recettes	37
7-2	Paievements	38
7-3	Soldes	39
8	Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	40
8-1	Recettes	40
8-2	Paievements	41
8-3	Soldes	42
9	Compte courant, tous les pays, annuel	43
10	Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	44
10-1	Recettes	44
10-2	Paievements	45
10-3	Soldes	46
11	Biens par catégorie, annuel	47
12	Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel	48
12-1	Recettes	48
12-2	Paievements	49
12-3	Soldes	50
13	Biens par zone géographique, annuel	51
14	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel	52
14-1	Recettes	52
14-2	Paievements	53
15	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel	54
16	Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	55
16-1	Recettes	55
16-2	Paievements	56
16-3	Soldes	57
17	Services par catégorie, annuel	58
18	Services par zone géographique, annuel	59

**Table des matières – suite**

19	Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	60
19-1	Recettes	60
19-2	Paiements	61
19-3	Soldes	62
20	Revenus de placements par catégorie, annuel	62
20-1	Recettes	62
20-2	Paiements	63
20-3	Soldes	63
21	Revenus de placements par zone géographique, annuel	64
22	Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel	65
23	Paiements d'intérêts par secteur, annuel	65
24	Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	66
24-1	Recettes	66
24-2	Paiements	67
24-3	Soldes	68
25	Transferts courants par catégorie, annuel	69
26	Compte financier, tous les pays, trimestriel	70
26-1	Actif, flux nets	70
26-2	Passif, flux nets	71
27	Compte financier, tous les pays, annuel	71
27-1	Actif, flux nets	71
27-2	Passif, flux nets	72
28	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, trimestriel	73
29	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, annuel	73
30	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, trimestriel	74
31	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, annuel	74
32	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, trimestriel	75
33	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, annuel	75
34	Investissements directs canadiens à l'étranger - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel	76
35	Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel	76
36	Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel	76
37	Prêts canadiens avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	77
38	Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel	78
39	Réserves officielles internationales du Canada, annuel	78
40	Autres actifs par catégorie, trimestriel	79

## Table des matières – suite

41	Autres actifs par catégorie, annuel	79
42	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, trimestriel	80
43	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, annuel	80
44	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, trimestriel	81
45	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, annuel	81
46	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, trimestriel	82
47	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, annuel	82
48	Investissements directs étrangers au Canada : ventes, acquisitions et autres flux, annuel	83
49	Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel	83
50	Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel	83
51	Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel	84
52	Prêts étrangers avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	85
53	Autres passifs par catégorie, trimestriel	86
54	Autres passifs par catégorie, annuel	86
55	Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux	87
56	Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel	87
57	Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	88
58	Balance des paiements, États-Unis, annuel	88
59	Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	89
59-1	Recettes	89
59-2	Paievements	90
59-3	Soldes	91
60	Compte courant, États-Unis, annuel	92
61	Compte financier, États-Unis, trimestriel	93
61-1	Actif, flux nets	93
61-2	Passif, flux nets	94
62	Compte financier, États-Unis, annuel	94
62-1	Actif, flux nets	94
62-2	Passif, flux nets	95
63	Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel	95
64	Compte courant, Royaume-Uni, annuel	96

## Table des matières – suite

65	Compte financier, Royaume-Uni, annuel	96
65-1	Actif, flux nets	96
65-2	Passif, flux nets	97
66	Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel	97
67	Balance des paiements, autres pays de l'UE, annuel	97
68	Compte courant, autres pays de l'UE, annuel	98
69	Compte financier, autres pays de l'UE, annuel	98
69-1	Actif, flux nets	98
69-2	Passif, flux nets	99
70	Balance des paiements, Japon, annuel	99
71	Compte courant, Japon, annuel	100
72	Compte financier, Japon, annuel	100
72-1	Actif, flux nets	100
72-2	Passif, flux nets	101
73	Balance des paiements, autres pays de l'OCDE, annuel	101
74	Compte courant, autres pays de l'OCDE, annuel	102
75	Compte financier, autres pays de l'OCDE, annuel	102
75-1	Actif, flux nets	102
75-2	Passif, flux nets	103
76	Balance des paiements, tous les autres pays, annuel	103
77	Compte courant, tous les autres pays, annuel	104
78	Compte financier, tous les autres pays, annuel	104
78-1	Actif, flux nets	104
78-2	Passif, flux nets	105
<b>Qualité des données, concepts et méthodologie</b>		
	Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	106
	Qualité des données	114
	Renvois	128
<b>Appendice</b>		
I	Glossaire	142

**Table des matières – suite****Graphiques**

1.	Solde du compte courant	13
2.	Soldes des biens	15
3.	Solde des biens et autres soldes du compte courant	16
4.	Solde des revenus de placements	17
5.	Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger	18
6.	Investissements directs canadiens à l'étranger	19
7.	Investissements directs étrangers au Canada	20
8.	Investissements étrangers de portefeuille au Canada	21
9.	Investissements étrangers de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien	22

## Faits saillants

---

### Balance des paiements internationaux du Canada

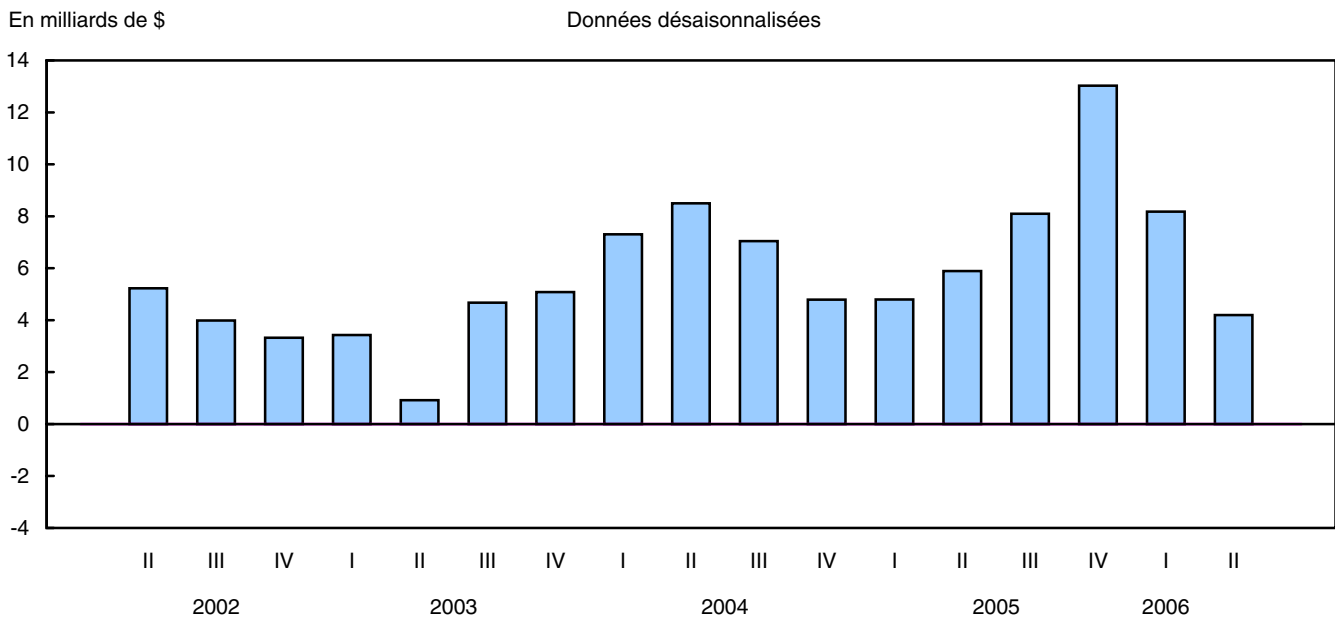
#### Deuxième trimestre de 2006

- L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a chuté de 4,0 milliards de dollars au deuxième trimestre pour s'établir à 4,2 milliards de dollars. Il s'agit de la deuxième diminution importante consécutive de l'excédent, lequel avait atteint un sommet à la fin de 2005. Comme au trimestre précédent, le gros du repli provenait d'une baisse de l'excédent au chapitre du commerce des biens.

## Analyse — Deuxième trimestre de 2006

L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a chuté de 4,0 milliards de dollars au deuxième trimestre pour s'établir à 4,2 milliards de dollars. Il s'agit de la deuxième diminution importante consécutive de l'excédent, lequel avait atteint un sommet à la fin de 2005. Comme au trimestre précédent, le gros du repli provenait d'une baisse de l'excédent au chapitre du commerce des biens.

**Graphique 1**  
**Solde du compte courant**



Dans le compte capital et financier (non désaisonnalisé), l'actif et le passif international du Canada se sont accrus considérablement d'environ la même valeur pour un deuxième trimestre consécutif. L'augmentation de l'actif international du Canada provenait, en partie, du niveau quasi-record des acquisitions des investisseurs de portefeuille.

### Note aux lecteurs

La **balance des paiements** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents. Elle comprend le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** porte sur les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements et les transferts courants. Les transactions, telles que les exportations et les revenus d'intérêt, correspondent à des recettes, alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un **surplus** ou un **déficit** au compte courant.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des instruments financiers. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

### Nouveau repli de l'excédent au chapitre des biens

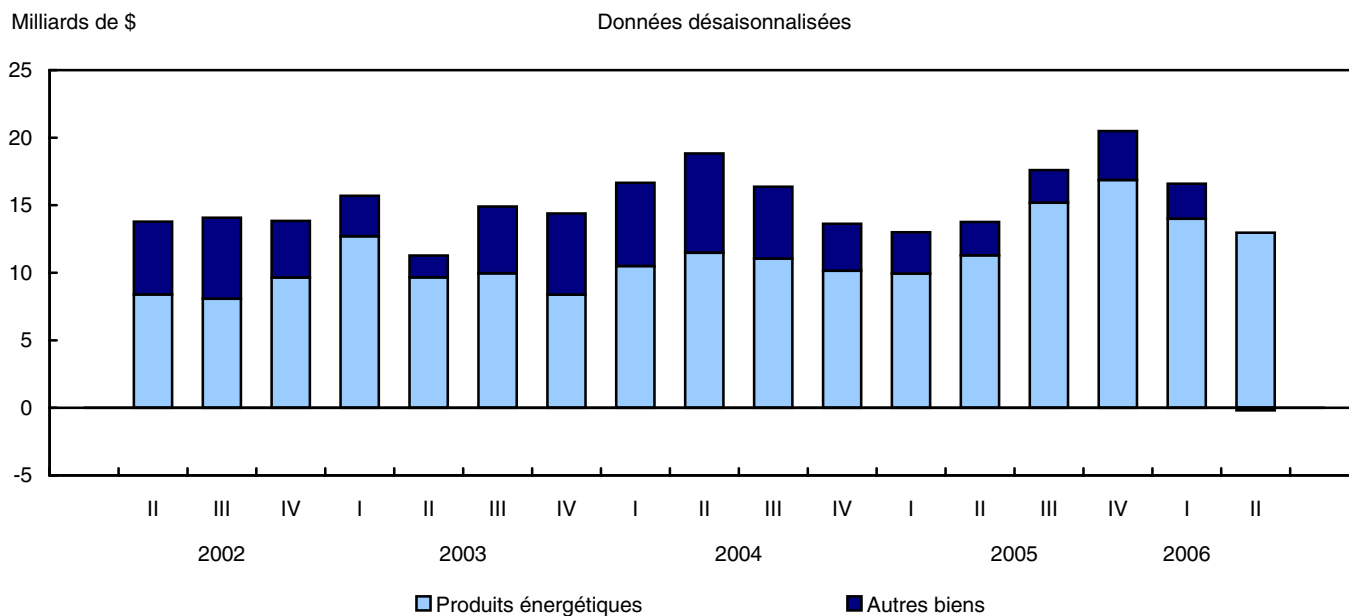
L'excédent au chapitre des biens a diminué de 3,8 milliards de dollars de dollars pour s'établir à 12,8 milliards de dollars au deuxième trimestre, après avoir connu un recul du même ordre au premier trimestre. Alors que les importations et les exportations ont fléchi au premier trimestre, les exportations ont continué de diminuer au deuxième trimestre, tandis que les importations ont rebondi.

Les exportations ont diminué de 2,0 milliards de dollars et se sont chiffrées à 112,5 milliards de dollars, tandis que les importations ont progressé de 1,8 milliard de dollars pour atteindre un sommet de 99,7 milliards de dollars.

La valeur des exportations de produits énergétiques s'est quelque peu améliorée au deuxième trimestre, après s'être repliée de 4,5 milliards de dollars au trimestre précédent. Pendant que les prix du gaz naturel continuaient de fléchir, ceux du pétrole brut ont progressé de plus de 20 % au cours du trimestre, notamment sous la poussée d'une forte augmentation des prix du pétrole brut lourd, qui ont représenté environ les deux tiers du volume total des exportations.



**Graphique 2**  
**Soldes des biens**

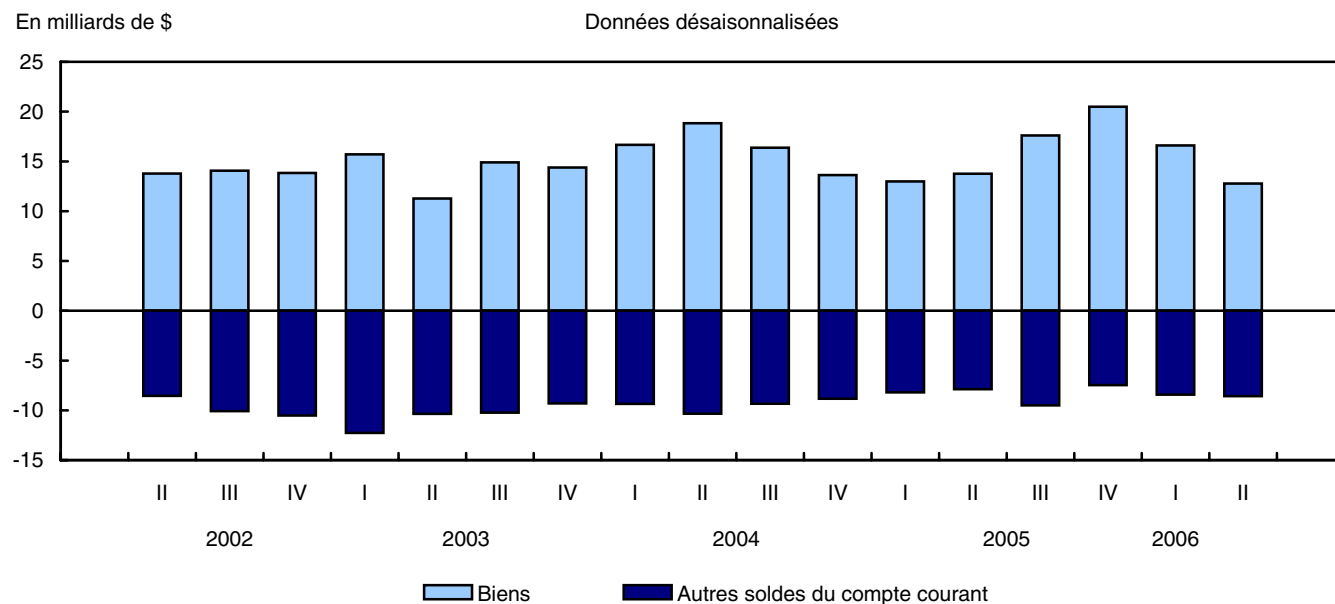


La diminution des exportations des voitures au deuxième trimestre a entraîné une réduction de 1,7 milliard de dollars des exportations de produits de l'automobile. Il s'agit du plus faible niveau d'exportations pour ce groupe de produits observé depuis 1998.

Les exportations de machines et de matériel ont diminué de 0,8 milliard de dollars au cours du trimestre, la baisse s'étalant sur la plupart des composantes, tandis que les produits forestiers ont poursuivi la tendance à la baisse amorcée il y a deux ans. Ces diminutions ont été partiellement épongées par l'amélioration de la performance au chapitre des biens industriels, et particulièrement des métaux et des alliages.

Les importations de produits énergétiques ont crû de 1,8 milliard de dollars au deuxième trimestre. Le pétrole brut a été en grande partie à l'origine de l'augmentation, en raison d'une hausse des prix et des volumes, tandis que les produits du pétrole et du charbon ont aussi connu une progression appréciable.

**Graphique 3**  
**Solde des biens et autres soldes du compte courant**



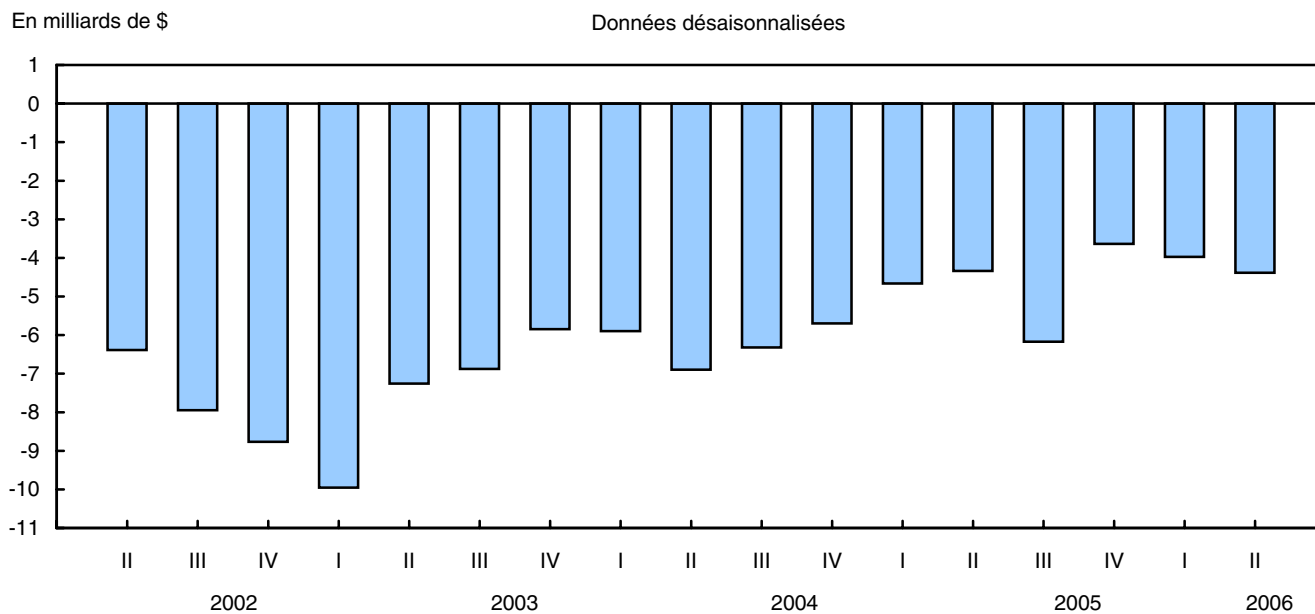
### Augmentation du déficit au chapitre du revenu de placements

Le déficit au chapitre du revenu de placements a augmenté de 0,4 milliard de dollars pour atteindre 4,4 milliards de dollars. Malgré une deuxième hausse consécutive, le déficit est demeuré faible par rapport à ses niveaux antérieurs.

Les bénéfices réalisés par les non-résidents sur leurs investissements directs au Canada sont demeurés relativement stables au deuxième trimestre. Cependant, les dividendes versés sont retombés à des niveaux plus normaux, après avoir enregistré deux trimestres consécutifs supérieurs à 5 milliards de dollars. Entre-temps, les bénéfices réalisés par les investisseurs directs canadiens ont baissé de 0,8 milliard de dollars.

Les intérêts reçus sur les obligations et les instruments du marché monétaire étrangers ont progressé pour un neuvième trimestre consécutif, les Canadiens ayant continué d'accroître leur portefeuille de ces titres. Les paiements d'intérêts sur le passif de portefeuille canadien sont demeurés faibles, une baisse des paiements sur les obligations ayant été épongée en partie par une augmentation des opérations liées aux instruments du marché monétaire.

**Graphique 4**  
**Solde des revenus de placements**



### Encore une légère augmentation du déficit des services

Le déficit des services a crû de 0,3 milliard de dollars au deuxième trimestre et a atteint 4,5 milliards de dollars, ce qui représente un autre sommet. L'augmentation des paiements pour les services de transport a été le principal facteur à l'origine de l'accroissement, alors que le déficit au chapitre des voyages est demeuré élevé. Les exportations et les importations de services commerciaux ont affiché des hausses similaires et le déficit est resté à 0,8 milliard de dollars.

Les voyageurs canadiens ont encore une fois accru leurs paiements internationaux au deuxième trimestre, surtout dans les pays autres que les États-Unis. Cependant, pour le premier trimestre depuis la fin de 2004, il y a eu une augmentation des dépenses par les voyageurs américains au Canada.

Si le nombre total de voyageurs des États-Unis au Canada a régressé quelque peu au deuxième trimestre, un nombre plus considérable de personnes ont passé au moins une nuit au pays. En moyenne, ces voyageurs passent trois à quatre jours au Canada et dépensent huit fois plus que les voyageurs d'un jour.

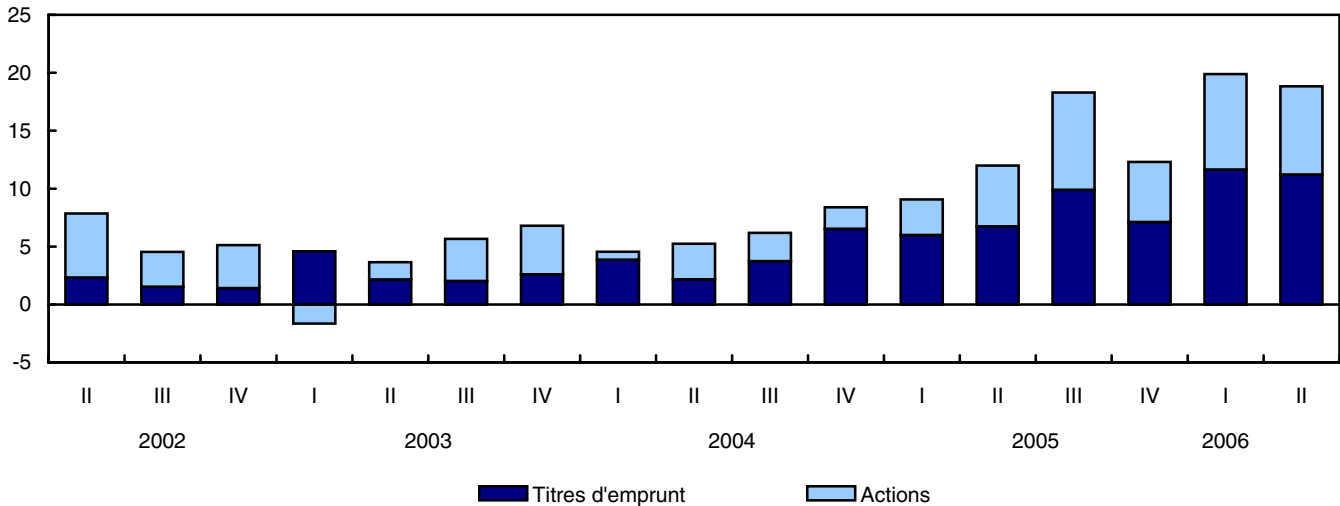
## Compte Financier

### Investissements quasi-record en titres étrangers

Au deuxième trimestre, les Canadiens ont acheté pour 18,8 milliards de dollars en titres étrangers composés d'obligations et d'actions. Conjugué au niveau record d'achats du premier trimestre, l'investissement en titres étrangers au cours des six premiers mois de l'année s'est chiffré à 38,7 milliards de dollars, ce qui représente déjà plus de 60 % du total record observé en 2000.

**Graphique 5**  
**Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger<sup>1</sup>**

En milliards de \$



1. Signes renversés de la balance des paiements.

Les deux tiers des 18,8 milliards de dollars d'investissements ont été en obligations étrangères, soit un niveau très élevé pour un deuxième trimestre d'affilée. Les investissements en obligations étrangères se sont répartis à peu près également entre les obligations de sociétés américaines et les obligations d'outre-mer. Les investissements canadiens dans les bons du Trésor américains ont peu varié après 10 trimestres d'investissement. Comme au premier trimestre, une partie des investissements canadiens est allée dans des obligations dites « maple ». Les investisseurs financent leur dette au Canada depuis un certain temps déjà. Généralement, les obligations sont libellées en dollars canadiens et vendues à des investisseurs institutionnels.

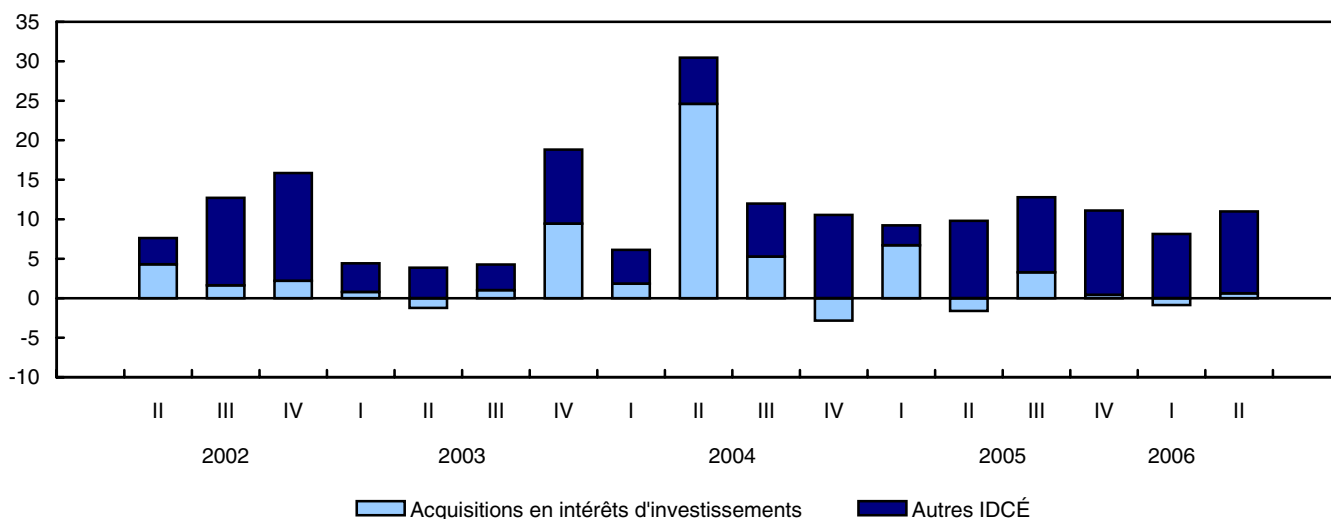
Au deuxième trimestre, les investisseurs canadiens ont encore une fois acheté de grandes quantités d'actions étrangères, lesquelles se sont élevées à 7,6 milliards de dollars. Les caisses de retraite canadiennes ont été particulièrement actives dans l'acquisition d'actions étrangères. Un peu plus de la moitié du total a été en actions américaines, et le reste, en actions d'outre-mer. Parallèlement, les investisseurs canadiens ont revendu les 1,1 milliard de dollars d'instruments du marché monétaire étrangers qu'ils avaient acquis au premier trimestre. Au deuxième trimestre, les investisseurs ont acheté pour 1,6 milliard de dollars d'effets américains, mais ils ont vendu pour 2,8 milliards de dollars d'effets d'outre-mer.

### **Forte reprise des investissements directs étrangers après le creux du premier trimestre**

Les investisseurs directs canadiens ont injecté 11 milliards de dollars dans les économies étrangères, marquant un retour à un niveau plus habituel d'investissements comparable à ceux observés depuis quelques années. Les investissements de 7,3 milliards de dollars du premier trimestre ont été les plus faibles montants trimestriels observés en deux ans. La plupart des investissements pour le trimestre en cours a été sous forme d'injections de fonds de roulement dans des sociétés affiliées étrangères existantes. En ce qui a trait aux industries, les investissements se sont concentrés dans le secteur de la finance et de l'assurance. Les investissements directs à l'étranger ont été bien répartis géographiquement, l'Europe en ayant eu la plus grosse part.

**Graphique 6**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup>**

En milliards de \$



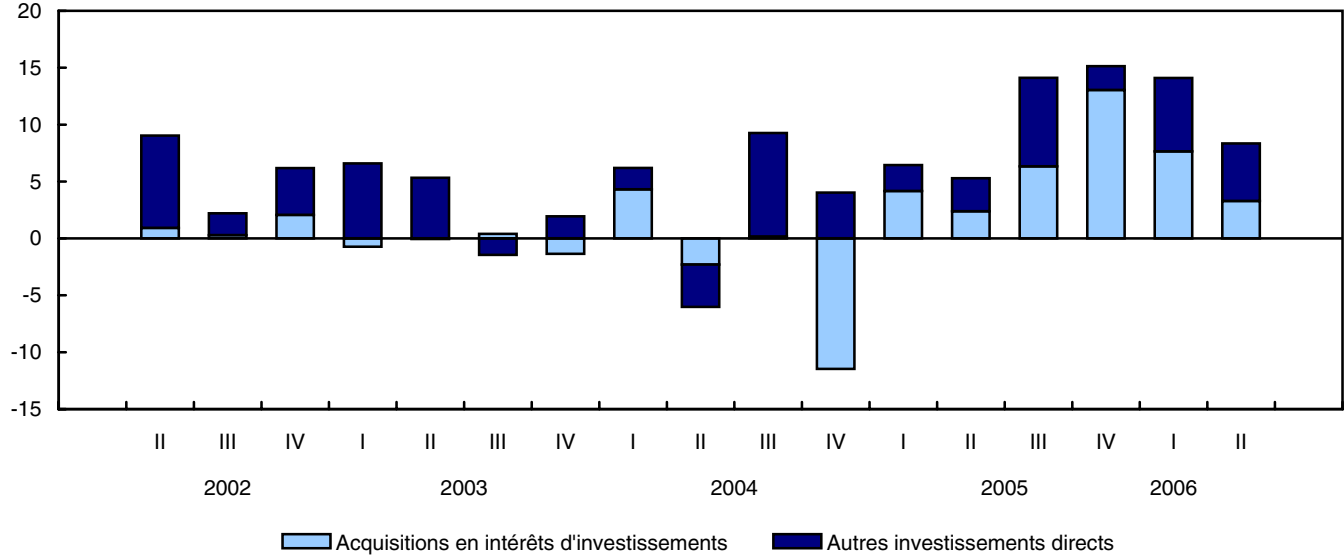
1. Signes renversés de la balance des paiements.

### Baisse des investissements directs étrangers au Canada après trois trimestres vigoureux

Au deuxième trimestre, les investisseurs étrangers directs ont injecté 8,4 milliards de dollars dans l'économie canadienne, en baisse par rapport à la moyenne de 14,4 milliards de dollars affichée au cours des trois derniers trimestres. Les investissements étrangers ont été répartis entre les acquisitions, les avances de fonds de roulement et d'importants bénéfices réinvestis. Bien qu'il y ait eu un certain nombre d'annonces d'importantes acquisitions étrangères au deuxième trimestre, un grand nombre n'ont toutefois pas encore été formellement conclues. Une bonne part des investissements du deuxième trimestre provenait des investisseurs américains et a été largement répartie entre les diverses industries.

**Graphique 7**  
**Investissements directs étrangers au Canada**

En milliards de \$



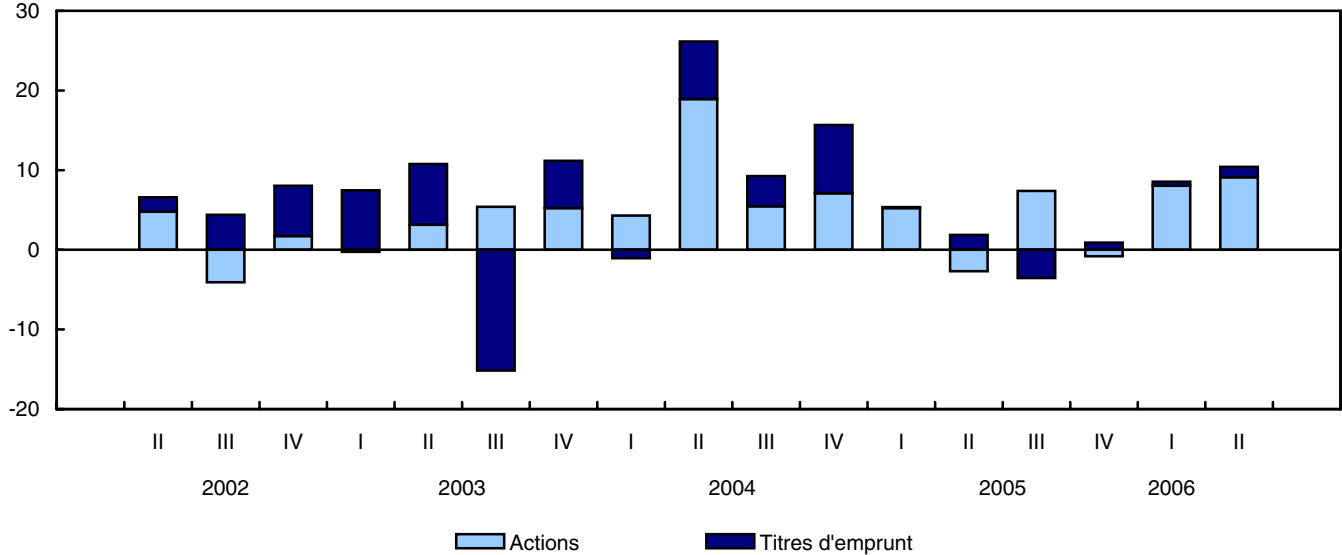
**Les investissements étrangers en titres canadiens sont les plus élevés en six trimestres**

Les placements de portefeuille étrangers se sont raffermis au cours du trimestre, les investisseurs ayant acheté des actions et des instruments du marché monétaire. Ils ont acheté pour 10,4 milliards de dollars de titres canadiens au cours du trimestre, ce qui est supérieur au total enregistré pour toute l'année 2005.

Les investisseurs étrangers ont acheté pour 9,1 milliards de dollars d'actions au cours du trimestre, malgré le repli de l'indice composite S&P/TSX. Les investissements provenaient surtout des États-Unis, tandis que ceux des investisseurs britanniques ont été compensés par les ventes effectuées par les autres Européens.

**Graphique 8**  
**Investissements étrangers de portefeuille au Canada**

En milliards de \$

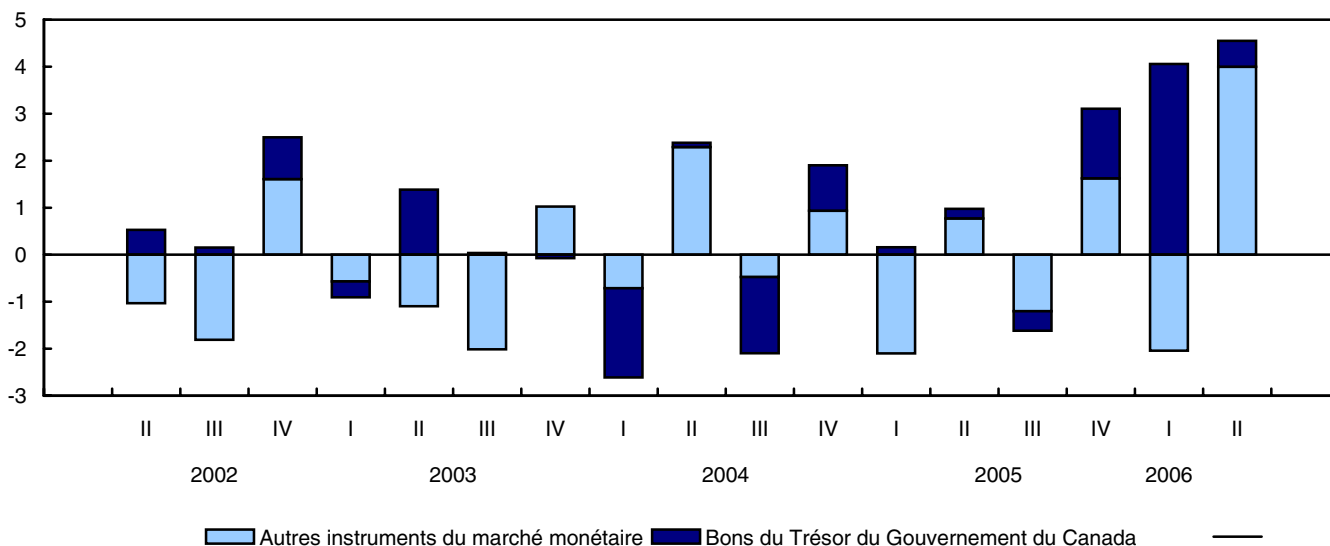


### Meilleur trimestre pour les investissements étrangers en effets canadiens depuis 1997

Pour un troisième trimestre consécutif, les investisseurs étrangers ont fait d'importants investissements en instruments du marché monétaire canadiens. Ils ont acheté pour 4,6 milliards de dollars d'instruments du marché monétaire canadiens, après en avoir acheté une quantité semblable aux deux trimestres précédents. Plus de la moitié des investissements sont allés dans des instruments émis par des entreprises fédérales, tandis que le reste s'est réparti entre les effets des entreprises et des gouvernements. À l'échelon régional, ce sont les investisseurs des États-Unis et du Royaume-Uni qui ont été les principaux acheteurs. Les taux à court terme ont poursuivi leur progression aux États-Unis et au Canada, et l'écart favorisant les investissements aux États-Unis s'est refermé jusqu'à un peu moins d'un demi-point de pourcentage.

**Graphique 9**  
**Investissements étrangers de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien**

En milliards de \$



Les non-résidents ont continué de vendre des obligations canadiennes pour un quatrième trimestre d'affilée. Le désinvestissement étranger de 3,2 milliards de dollars affiché au deuxième trimestre a été le plus important des quatre trimestres, dont le total s'est élevé à 8,9 milliards de dollars. Au deuxième trimestre, ils ont vendu des obligations du gouvernement fédéral et des sociétés, mais ils ont acheté des obligations émises par des entreprises fédérales. À l'échelon régional, le désinvestissement provenait principalement des États-Unis et des économies émergentes. Des achats d'investisseurs européens ont toutefois fait contrepoids. Sur le plan des devises, les ventes étrangères ont été principalement en obligations canadiennes libellées en dollars américains. Cependant, il y a eu des achats d'obligations libellées dans d'autres devises étrangères.

### Opérations liées aux dépôts, aux prêts et aux réserves

Le compte des autres investissements a enregistré une rentrée nette considérable de 13,8 milliards de dollars. L'entrée a été attribuable d'abord à une hausse du passif-dépôts, et ensuite du passif-prêts. Les dépôts et les emprunts ont aussi connu une forte augmentation du côté de l'actif, épongeant en partie l'augmentation du passif. Le dollar canadien s'est apprécié de pas moins de 4 cents au cours du trimestre, clôturant à 89,6 cents par rapport à la devise américaine. Le dollar canadien a subi un certain recul par rapport à la plupart des autres grandes devises étrangères, sauf le yen.



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

11-010-X	L'observateur économique canadien
13-010-X	Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens
13-214-X	Comptes du bilan national, estimations trimestrielles
13-605-X	Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens
67-002-X	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières
67-202-X	Bilan des investissements internationaux du Canada
67-203-X	Le commerce international de services du Canada
67-506-X	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits
67F0001M	Division de la balance des paiements - Documents de recherche

---

### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

---

11-621-M2004013	Les acquisitions transfrontalières : une perspective canadienne
67F0001M1997001	Investissements étrangers, autres que les sociétés, dans l'immobilier au Canada
67F0001M1997002	Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978 à 1990
67F0001M1997003	Les caractéristiques des firmes canadiennes importatrices, 1978 à 1986
67F0001M1997004	La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962 à 1991
67F0001M1997005	La dette publique du Canada détenue par les non-résidents : perspectives historiques, 1926 à 1992
67F0001M1997006	La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950 à 1992
67F0001M1997007	Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie, 1970 à 1992
67F0001M1997008	Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger : l'essor des multinationales canadiennes, 1969 à 1992

67F0001M1997009	Les bénéficiaires au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983 à 1993
67F0001M1997010	Le développement de la nomenclature de la balance des paiements
67F0001M1997011	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995
67F0001M1997012	La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes
67F0001M1997013	L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - cinquième édition : le coup d'envoi
67F0001M1997014	Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents
67F0001M1997015	Services juridiques au niveau international, 1995-1996
67F0001M1997016	Services de conseil en gestion au niveau international, 1990 à 1996
67F0001M1997017	La mise en place au Canada du BPM-5, 1997
67F0001M1999018	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1996 et 1997
67F0001M1999019	Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers
67F0001M2001020	L'investissement direct étranger : un élément moteur de la mondialisation de l'économie
67F0001M2001021	Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger : mesure de la mondialisation économique
67F0001M2004022	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2002 et 2003

---

### **Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada**

---

376-0001	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0002	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé
376-0006	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0008	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0009	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions

---

376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0012	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0014	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transactions
376-0015	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions
376-0016	Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux
376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada
376-0018	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0020	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0021	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0022	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0023	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, avec les non-résidents, par catégorie
376-0024	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0025	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0026	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille avec les non-résidents en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0027	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0028	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0029	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie

376-0031	Transactions internationales de services, voyages par catégorie et zone géographique
376-0032	Les transactions internationales de services, transports par catégorie
376-0033	Les transactions internationales de services, services commerciaux par catégorie
376-0035	Transactions internationales de services, par catégorie
376-0036	Transactions internationales de services, par certains pays
376-0060	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)
376-0061	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon les pays
376-0062	Les transactions internationales de services, services commerciaux , selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

1529	Capitaux investis à l'étranger par les entreprises canadiennes
1534	Balance des paiements internationaux du Canada
1536	Les transactions internationales de services du Canada

---

### **Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada**

---

- *Canada : Données économiques et financières*
- *Balance des paiements internationaux du Canada*
- *Indicateurs économiques, par province et territoire (mensuel et trimestriel)*

## **Tableaux statistiques**

---

---

**Tableau 1-1**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2005 à 2006**

	2005					2006				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	120 833	130 461	131 581	135 153	<b>518 028</b>	128 368	132 351	..	..	..
Biens	106 140	114 276	112 599	120 045	<b>453 060</b>	113 539	115 963	..	..	..
Services	14 693	16 185	18 982	15 108	<b>64 968</b>	14 829	16 388	..	..	..
Revenus de placements	10 528	12 805	11 307	13 559	<b>48 199</b>	13 381	12 989	..	..	..
Revenus d'investissements directs	5 721	7 120	5 467	7 686	<b>25 994</b>	7 265	6 804	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	2 911	3 069	3 208	3 455	<b>12 644</b>	3 506	3 691	..	..	..
Revenus d'autres investissements	1 896	2 616	2 631	2 418	<b>9 561</b>	2 610	2 494	..	..	..
Transferts courants	2 292	1 830	1 816	2 128	<b>8 066</b>	3 011	2 103	..	..	..
<b>Compte courant total</b>	<b>133 653</b>	<b>145 097</b>	<b>144 704</b>	<b>150 839</b>	<b>574 293</b>	<b>144 760</b>	<b>147 443</b>	..	..	..
<b>Paiements</b>										
Biens et services	112 345	121 145	115 462	117 945	<b>466 896</b>	117 794	125 672	..	..	..
Biens	92 521	101 457	95 584	98 649	<b>388 210</b>	96 942	104 744	..	..	..
Services	19 824	19 688	19 878	19 296	<b>78 686</b>	20 852	20 928	..	..	..
Revenus de placements	15 747	17 154	17 027	17 082	<b>67 010</b>	18 012	17 638	..	..	..
Revenus d'investissements directs	6 635	7 898	8 338	8 082	<b>30 953</b>	7 815	8 371	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	6 740	6 838	6 848	6 765	<b>27 192</b>	6 133	6 111	..	..	..
Revenus d'autres investissements	2 371	2 418	1 842	2 234	<b>8 865</b>	4 063	3 156	..	..	..
Transferts courants	3 133	1 651	1 817	1 985	<b>8 585</b>	3 512	1 687	..	..	..
<b>Compte courant total</b>	<b>131 224</b>	<b>139 950</b>	<b>134 306</b>	<b>137 011</b>	<b>542 491</b>	<b>139 318</b>	<b>144 997</b>	..	..	..
<b>Soldes</b>										
Biens et services	8 488	9 316	16 119	17 208	<b>51 132</b>	10 573	6 678	..	..	..
Biens	13 620	12 819	17 015	21 396	<b>64 850</b>	16 597	11 219	..	..	..
Services	-5 131	-3 503	-896	-4 188	<b>-13 718</b>	-6 024	-4 541	..	..	..
Revenus de placements	-5 219	-4 349	-5 720	-3 523	<b>-18 811</b>	-4 631	-4 649	..	..	..
Revenus d'investissements directs	-915	-778	-2 870	-397	<b>-4 960</b>	-550	-1 567	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	-3 829	-3 769	-3 640	-3 310	<b>-14 548</b>	-2 628	-2 420	..	..	..
Revenus d'autres investissements	-475	198	790	184	<b>696</b>	-1 454	-662	..	..	..
Transferts courants	-841	180	-1	143	<b>-519</b>	-501	417	..	..	..
<b>Compte courant total</b>	<b>2 429</b>	<b>5 147</b>	<b>10 398</b>	<b>13 828</b>	<b>31 802</b>	<b>5 442</b>	<b>2 446</b>	..	..	..
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>1 472</b>	<b>1 712</b>	<b>1 769</b>	<b>979</b>	<b>5 932</b>	<b>1 016</b>	<b>1 003</b>	..	..	..
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>-12 391</b>	<b>-9 624</b>	<b>-7 236</b>	<b>-5 857</b>	<b>-35 109</b>	<b>-10 842</b>	<b>2 787</b>	..	..	..
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	-9 229	-8 180	-12 786	-11 105	<b>-41 300</b>	-7 271	-10 990	..	..	..
Investissements de portefeuille canadiens	-9 073	-11 991	-18 291	-12 297	<b>-51 652</b>	-19 888	-18 833	..	..	..
Obligations étrangères	-6 284	-5 601	-9 234	-6 496	<b>-27 615</b>	-10 633	-12 339	..	..	..
Actions étrangères	-3 091	-5 263	-8 407	-5 187	<b>-21 947</b>	-8 250	-7 623	..	..	..
Effets du marché monétaire étranger	302	-1 127	-651	-614	<b>-2 089</b>	-1 005	1 129	..	..	..
Autres investissements canadiens	-15 351	-2 775	-13 277	9 238	<b>-22 164</b>	-20 575	-18 047	..	..	..
Prêts	-334	3 886	-251	5 229	<b>8 529</b>	-1 936	-4 323	..	..	..
Dépôts	-9 372	-4 448	-12 911	11 043	<b>-15 688</b>	-11 990	-13 866	..	..	..
Réserves internationales	-3 437	585	1 092	108	<b>-1 653</b>	-3 800	899	..	..	..
Autres actifs	-2 206	-2 798	-1 207	-7 141	<b>-13 352</b>	-2 849	-757	..	..	..
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-33 652</b>	<b>-22 946</b>	<b>-44 355</b>	<b>-14 164</b>	<b>-115 116</b>	<b>-47 734</b>	<b>-47 869</b>	..	..	..
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	6 445	5 295	14 109	15 135	<b>40 984</b>	14 094	8 352	..	..	..
Investissements de portefeuille étrangers	5 362	-807	3 836	81	<b>8 472</b>	8 546	10 415	..	..	..
Obligations canadiennes	2 067	896	-1 934	-2 212	<b>-1 183</b>	-1 514	-3 244	..	..	..
Actions canadiennes	5 235	-2 679	7 389	-812	<b>9 133</b>	8 046	9 108	..	..	..
Effets du marché monétaire canadien	-1 940	976	-1 619	3 105	<b>522</b>	2 013	4 550	..	..	..
Autres investissements étrangers	9 453	8 834	19 174	-6 910	<b>30 551</b>	14 252	31 889	..	..	..
Emprunts	7 710	3 249	-5 423	-3 528	<b>2 007</b>	2 476	4 852	..	..	..
Dépôts	-1 235	5 187	24 654	336	<b>28 942</b>	11 052	27 067	..	..	..
Autres passifs	2 979	398	-58	-3 717	<b>-398</b>	724	-30	..	..	..
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>21 261</b>	<b>13 322</b>	<b>37 118</b>	<b>8 307</b>	<b>80 008</b>	<b>36 892</b>	<b>50 656</b>	..	..	..
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>-10 920</b>	<b>-7 912</b>	<b>-5 467</b>	<b>-4 878</b>	<b>-29 177</b>	<b>-9 826</b>	<b>3 790</b>	..	..	..
<b>Divergence statistique</b>	8 491	2 765	-4 931	-8 951	<b>-2 625</b>	4 384	-6 235	..	..	..

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

**Tableau 1-2**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2003 à 2004**

	2003					2004				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	119 541	114 377	113 070	113 099	<b>460 088</b>	115 799	130 332	126 366	120 486	<b>492 984</b>
Biens	105 276	99 712	95 251	98 716	<b>398 954</b>	101 559	114 407	107 443	105 712	<b>429 211</b>
Services	14 265	14 665	17 819	14 384	<b>61 134</b>	14 239	15 926	18 924	14 774	<b>63 863</b>
Revenus de placements	5 977	7 038	7 921	8 532	<b>29 469</b>	8 472	9 822	9 542	9 696	<b>37 532</b>
Revenus d'investissements directs	1 829	3 232	4 025	4 620	<b>13 706</b>	4 593	5 612	5 360	5 112	<b>20 677</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	2 224	2 162	2 268	2 301	<b>8 955</b>	2 326	2 526	2 532	2 797	<b>10 182</b>
Revenus d'autres investissements	1 923	1 644	1 628	1 612	<b>6 807</b>	1 553	1 683	1 650	1 787	<b>6 673</b>
Transferts courants	1 941	1 515	1 499	1 789	<b>6 744</b>	2 025	1 717	1 676	2 010	<b>7 427</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>127 459</b>	<b>122 931</b>	<b>122 490</b>	<b>123 421</b>	<b>496 301</b>	<b>126 296</b>	<b>141 871</b>	<b>137 584</b>	<b>132 192</b>	<b>537 943</b>
<b>Paiements</b>										
Biens et services	107 227	106 803	99 371	102 270	<b>415 672</b>	104 433	115 056	110 774	109 955	<b>440 218</b>
Biens	88 959	89 249	80 616	83 868	<b>342 692</b>	84 914	95 833	91 393	91 499	<b>363 639</b>
Services	18 268	17 554	18 756	18 402	<b>72 980</b>	19 519	19 224	19 381	18 456	<b>76 580</b>
Revenus de placements	16 413	14 435	14 535	14 020	<b>59 403</b>	14 955	16 864	15 552	14 975	<b>62 346</b>
Revenus d'investissements directs	6 813	5 684	5 904	5 343	<b>23 744</b>	6 173	8 270	6 862	6 184	<b>27 489</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	7 538	7 296	7 228	6 979	<b>29 041</b>	6 878	7 112	7 144	7 005	<b>28 139</b>
Revenus d'autres investissements	2 061	1 456	1 404	1 698	<b>6 618</b>	1 904	1 482	1 545	1 786	<b>6 717</b>
Transferts courants	2 313	1 480	1 630	1 699	<b>7 122</b>	2 375	1 661	1 756	1 953	<b>7 746</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>125 953</b>	<b>122 718</b>	<b>115 536</b>	<b>117 990</b>	<b>482 197</b>	<b>121 763</b>	<b>133 582</b>	<b>128 082</b>	<b>126 883</b>	<b>510 310</b>
<b>Soldes</b>										
Biens et services	12 314	7 574	13 699	10 829	<b>44 416</b>	11 366	15 276	15 592	10 531	<b>52 765</b>
Biens	16 316	10 463	14 635	14 848	<b>56 262</b>	16 645	18 574	16 050	14 214	<b>65 482</b>
Services	-4 002	-2 888	-937	-4 019	<b>-11 846</b>	-5 279	-3 298	-458	-3 683	<b>-12 717</b>
Revenus de placements	-10 436	-7 397	-6 614	-5 488	<b>-29 935</b>	-6 483	-7 042	-6 010	-5 279	<b>-24 814</b>
Revenus d'investissements directs	-4 984	-2 451	-1 879	-723	<b>-10 038</b>	-1 580	-2 658	-1 502	-1 072	<b>-6 812</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 314	-5 134	-4 959	-4 678	<b>-20 086</b>	-4 552	-4 586	-4 612	-4 208	<b>-17 957</b>
Revenus d'autres investissements	-137	188	224	-86	<b>189</b>	-351	202	105	0	<b>-44</b>
Transferts courants	-373	35	-131	90	<b>-378</b>	-351	55	-80	57	<b>-319</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>1 506</b>	<b>212</b>	<b>6 954</b>	<b>5 431</b>	<b>14 103</b>	<b>4 533</b>	<b>8 289</b>	<b>9 502</b>	<b>5 309</b>	<b>27 633</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1,2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>988</b>	<b>1 169</b>	<b>1 091</b>	<b>923</b>	<b>4 171</b>	<b>942</b>	<b>1 207</b>	<b>1 192</b>	<b>1 108</b>	<b>4 449</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>3 771</b>	<b>-9 155</b>	<b>-9 542</b>	<b>-4 942</b>	<b>-19 868</b>	<b>-9 719</b>	<b>-12 483</b>	<b>-4 291</b>	<b>-10 463</b>	<b>-36 956</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	-4 425	-2 631	-4 266	-18 824	<b>-30 145</b>	-6 115	-30 468	-11 982	-7 710	<b>-56 274</b>
Investissements de portefeuille canadiens	-2 941	-3 655	-5 665	-6 793	<b>-19 054</b>	-4 559	-5 249	-6 176	-8 384	<b>-24 369</b>
Obligations étrangères	-3 476	-2 639	19	-1 877	<b>-7 974</b>	-2 613	-3 058	-3 038	-6 581	<b>-15 290</b>
Actions étrangères	1 653	-1 509	-3 650	-4 194	<b>-7 699</b>	-696	-3 091	-2 444	-1 861	<b>-8 092</b>
Effets du marché monétaire étranger	-1 118	493	-2 033	-722	<b>-3 381</b>	-1 249	899	-695	57	<b>-987</b>
Autres investissements canadiens	-21 649	6 020	3 929	-5 388	<b>-17 088</b>	984	-15 049	3 943	2 727	<b>-7 396</b>
Prêts	-5 180	3 300	6 175	2 951	<b>7 247</b>	-574	-1 859	948	4 990	<b>3 505</b>
Dépôts	-16 760	4 420	504	-7 449	<b>-19 283</b>	-806	-8 188	6 245	-7 917	<b>-10 666</b>
Réserves internationales	2 711	229	4	1 749	<b>4 693</b>	-236	243	-517	3 937	<b>3 427</b>
Autres actifs	-2 421	-1 929	-2 754	-2 640	<b>-9 745</b>	2 600	-5 245	-2 733	1 717	<b>-3 662</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-29 015</b>	<b>-266</b>	<b>-6 001</b>	<b>-31 004</b>	<b>-66 287</b>	<b>-9 689</b>	<b>-50 766</b>	<b>-14 216</b>	<b>-13 368</b>	<b>-88 039</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	5 864	5 282	-1 071	594	<b>10 669</b>	6 197	-6 028	9 258	-7 432	<b>1 995</b>
Investissements de portefeuille étrangers	7 203	10 765	-9 783	11 177	<b>19 362</b>	3 210	26 142	9 243	15 672	<b>54 267</b>
Obligations canadiennes	8 376	7 339	-13 201	5 003	<b>7 517</b>	1 532	4 849	5 892	6 683	<b>18 955</b>
Actions canadiennes	-265	3 135	5 394	5 227	<b>13 491</b>	4 291	18 914	5 450	7 087	<b>35 742</b>
Effets du marché monétaire canadien	-908	291	-1 976	948	<b>-1 646</b>	-2 613	2 380	-2 099	1 902	<b>-429</b>
Autres investissements étrangers	19 720	-24 935	7 313	14 291	<b>16 389</b>	-9 437	18 169	-8 576	-5 335	<b>-5 179</b>
Emprunts	706	-3 803	-338	4 241	<b>807</b>	1 200	4 155	-6 531	-1 169	<b>-2 345</b>
Dépôts	21 249	-20 592	7 525	10 121	<b>18 304</b>	-10 518	14 716	-1 084	-3 645	<b>-531</b>
Autres passifs	-2 236	-541	125	-71	<b>-2 722</b>	-119	-702	-960	-521	<b>-2 303</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>32 787</b>	<b>-8 889</b>	<b>-3 541</b>	<b>26 062</b>	<b>46 419</b>	<b>-30</b>	<b>38 283</b>	<b>9 925</b>	<b>2 904</b>	<b>51 083</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>4 760</b>	<b>-7 986</b>	<b>-8 451</b>	<b>-4 019</b>	<b>-15 697</b>	<b>-8 777</b>	<b>-11 276</b>	<b>-3 098</b>	<b>-9 355</b>	<b>-32 507</b>
<b>Divergence statistique</b>	<b>-6 265</b>	<b>7 774</b>	<b>1 497</b>	<b>-1 412</b>	<b>1 594</b>	<b>4 245</b>	<b>2 987</b>	<b>-6 404</b>	<b>4 046</b>	<b>4 874</b>

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

**Tableau 2-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2005 à 2006**

	2005					2006				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	107 964	109 942	115 095	120 060	453 060	114 528	112 506	..	..	..
Services	16 220	16 197	16 225	16 327	64 968	16 084	16 355	..	..	..
Voyages	4 218	4 107	4 100	4 035	16 460	3 914	4 036	..	..	..
Transports	2 882	2 842	2 919	2 989	11 632	3 019	2 990	..	..	..
Services commerciaux	8 700	8 808	8 742	8 865	35 115	8 714	8 918	..	..	..
Services gouvernementaux	420	441	463	438	1 761	438	410	..	..	..
<b>Biens et services</b>	<b>124 184</b>	<b>126 139</b>	<b>131 319</b>	<b>136 386</b>	<b>518 028</b>	<b>130 613</b>	<b>128 861</b>	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	5 827	6 925	5 613	7 629	25 994	7 277	6 587	..	..	..
Revenus d'investissements directs, intérêt	235	310	340	391	1 275	259	319	..	..	..
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	5 592	6 615	5 273	7 239	24 718	7 018	6 268	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	2 922	3 067	3 217	3 438	12 644	3 563	3 672	..	..	..
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	861	912	1 042	1 190	4 006	1 221	1 336	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	2 061	2 155	2 175	2 248	8 638	2 342	2 335	..	..	..
Revenus des autres investissements	1 960	2 524	2 603	2 474	9 561	2 612	2 435	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>	<b>10 709</b>	<b>12 516</b>	<b>11 433</b>	<b>13 541</b>	<b>48 199</b>	<b>13 452</b>	<b>12 693</b>	..	..	..
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	690	623	661	614	2 587	714	693	..	..	..
Transferts officiels	1 250	1 387	1 400	1 442	5 479	1 902	1 642	..	..	..
<b>Transferts courants</b>	<b>1 941</b>	<b>2 010</b>	<b>2 060</b>	<b>2 056</b>	<b>8 066</b>	<b>2 616</b>	<b>2 335</b>	..	..	..
<b>Total du compte courant</b>	<b>136 833</b>	<b>140 665</b>	<b>144 812</b>	<b>151 983</b>	<b>574 293</b>	<b>146 681</b>	<b>143 888</b>	..	..	..
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	94 969	96 183	97 493	99 565	388 210	97 933	99 734	..	..	..
Services	19 305	19 727	19 582	20 072	78 686	20 294	20 831	..	..	..
Voyages	5 497	5 526	5 520	5 717	22 260	5 790	5 869	..	..	..
Transports	4 221	4 391	4 413	4 503	17 528	4 719	4 940	..	..	..
Services commerciaux	9 346	9 571	9 413	9 615	37 946	9 545	9 758	..	..	..
Services gouvernementaux	240	238	237	237	952	240	264	..	..	..
<b>Biens et services</b>	<b>114 273</b>	<b>115 910</b>	<b>117 075</b>	<b>119 637</b>	<b>466 896</b>	<b>118 227</b>	<b>120 565</b>	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	6 665	7 429	8 726	8 134	30 953	7 709	7 555	..	..	..
Revenus d'investissements directs, intérêt	578	582	579	574	2 313	578	579	..	..	..
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	6 087	6 847	8 147	7 559	28 640	7 130	6 977	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	6 772	6 839	6 823	6 758	27 192	6 180	6 133	..	..	..
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	5 855	5 937	5 799	5 649	23 239	5 404	5 394	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	918	903	1 024	1 109	3 953	776	739	..	..	..
Revenus des autres investissements	1 936	2 587	2 056	2 286	8 865	3 535	3 391	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>	<b>15 373</b>	<b>16 855</b>	<b>17 604</b>	<b>17 177</b>	<b>67 010</b>	<b>17 424</b>	<b>17 079</b>	..	..	..
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	1 180	1 202	1 202	1 228	4 812	1 940	1 266	..	..	..
Transferts officiels	1 214	810	835	915	3 773	913	783	..	..	..
<b>Transferts courants</b>	<b>2 393</b>	<b>2 012</b>	<b>2 037</b>	<b>2 143</b>	<b>8 585</b>	<b>2 853</b>	<b>2 050</b>	..	..	..
<b>Total du compte courant</b>	<b>132 040</b>	<b>134 777</b>	<b>136 717</b>	<b>138 957</b>	<b>542 491</b>	<b>138 503</b>	<b>139 694</b>	..	..	..
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	12 995	13 759	17 602	20 494	64 850	16 595	12 772	..	..	..
Services	-3 084	-3 530	-3 358	-3 745	-13 718	-4 209	-4 476	..	..	..
Voyages	-1 279	-1 420	-1 419	-1 682	-5 800	-1 876	-1 833	..	..	..
Transports	-1 339	-1 550	-1 494	-1 515	-5 897	-1 701	-1 950	..	..	..
Services commerciaux	-646	-763	-671	-750	-2 831	-831	-840	..	..	..
Services gouvernementaux	180	203	226	201	810	199	146	..	..	..
<b>Biens et services</b>	<b>9 911</b>	<b>10 229</b>	<b>14 244</b>	<b>16 749</b>	<b>51 132</b>	<b>12 386</b>	<b>8 295</b>	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	-838	-504	-3 113	-505	-4 960	-432	-969	..	..	..
Revenus d'investissements directs, intérêt	-342	-272	-239	-184	-1 038	-320	-260	..	..	..
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	-496	-232	-2 874	-321	-3 922	-112	-709	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille	-3 850	-3 772	-3 606	-3 320	-14 548	-2 618	-2 461	..	..	..
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-4 993	-5 024	-4 757	-4 459	-19 234	-4 183	-4 057	..	..	..
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 143	1 253	1 151	1 139	4 686	1 566	1 596	..	..	..
Revenus des autres investissements	24	-64	547	188	696	-923	-956	..	..	..
<b>Revenus de placements</b>	<b>-4 664</b>	<b>-4 339</b>	<b>-6 172</b>	<b>-3 636</b>	<b>-18 811</b>	<b>-3 972</b>	<b>-4 386</b>	..	..	..
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-490	-579	-542	-614	-2 225	-1 225	-574	..	..	..
Transferts officiels	37	577	564	528	1 706	989	859	..	..	..
<b>Transferts courants</b>	<b>-453</b>	<b>-2</b>	<b>23</b>	<b>-87</b>	<b>-519</b>	<b>-236</b>	<b>285</b>	..	..	..
<b>Total du compte courant</b>	<b>4 794</b>	<b>5 888</b>	<b>8 095</b>	<b>13 026</b>	<b>31 802</b>	<b>8 178</b>	<b>4 194</b>	..	..	..



**Tableau 2-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2003 à 2004**

	2003					2004				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	106 164	96 531	97 720	98 538	398 954	102 097	110 823	110 372	105 829	429 121
Services	15 696	14 692	15 124	15 622	61 134	15 660	15 981	16 012	16 210	63 863
Voyages	4 083	3 412	3 499	3 782	14 776	3 984	4 194	4 206	4 361	16 745
Transports	2 625	2 264	2 427	2 580	9 896	2 633	2 811	2 858	2 723	11 024
Services commerciaux	8 636	8 667	8 838	8 884	35 024	8 662	8 577	8 548	8 724	34 511
Services gouvernementaux	352	349	360	377	1 437	382	399	400	402	1 582
<b>Biens et services</b>	<b>121 860</b>	<b>111 223</b>	<b>112 844</b>	<b>114 161</b>	<b>460 088</b>	<b>117 758</b>	<b>126 804</b>	<b>126 384</b>	<b>122 038</b>	<b>492 984</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	1 941	3 093	4 109	4 563	13 706	4 752	5 398	5 477	5 051	20 677
Revenus d'investissements directs, intérêt	142	61	69	69	341	152	179	207	215	754
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	1 799	3 032	4 040	4 494	13 365	4 600	5 218	5 269	4 836	19 923
Revenus d'investissements de portefeuille	2 229	2 157	2 272	2 297	8 955	2 332	2 524	2 538	2 788	10 182
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	505	498	562	568	2 133	504	592	612	679	2 387
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 724	1 659	1 710	1 729	6 822	1 828	1 933	1 925	2 110	7 795
Revenus des autres investissements	1 964	1 621	1 608	1 615	6 807	1 596	1 633	1 629	1 814	6 673
<b>Revenus de placements</b>	<b>6 134</b>	<b>6 871</b>	<b>7 989</b>	<b>8 475</b>	<b>29 469</b>	<b>8 680</b>	<b>9 556</b>	<b>9 644</b>	<b>9 652</b>	<b>37 532</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	713	614	660	601	2 588	714	667	706	698	2 785
Transferts officiels	1 008	1 037	1 017	1 093	4 156	1 055	1 217	1 190	1 181	4 642
<b>Transferts courants</b>	<b>1 721</b>	<b>1 651</b>	<b>1 677</b>	<b>1 695</b>	<b>6 744</b>	<b>1 768</b>	<b>1 884</b>	<b>1 896</b>	<b>1 879</b>	<b>7 427</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>129 715</b>	<b>119 746</b>	<b>122 510</b>	<b>124 330</b>	<b>496 301</b>	<b>128 206</b>	<b>138 243</b>	<b>137 924</b>	<b>133 570</b>	<b>537 943</b>
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	90 465	85 260	82 814	84 153	342 692	85 441	91 990	94 002	92 206	363 639
Services	17 969	17 621	18 382	19 008	72 980	19 083	19 316	19 021	19 160	76 580
Voyages	4 694	4 261	4 744	5 028	18 727	5 136	5 280	5 120	5 211	20 747
Transports	3 592	3 378	3 556	3 841	14 366	3 838	4 035	4 060	4 068	16 001
Services commerciaux	9 434	9 746	9 847	9 903	38 930	9 876	9 763	9 603	9 643	38 885
Services gouvernementaux	249	236	235	236	956	232	239	237	238	946
<b>Biens et services</b>	<b>108 434</b>	<b>102 881</b>	<b>101 196</b>	<b>103 161</b>	<b>415 672</b>	<b>104 524</b>	<b>111 307</b>	<b>113 022</b>	<b>111 366</b>	<b>440 218</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	6 741	5 257	6 087	5 659	23 744	6 088	7 717	7 100	6 585	27 489
Revenus d'investissements directs, intérêt	488	488	486	475	1 937	564	569	573	575	2 280
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	6 253	4 769	5 601	5 184	21 807	5 524	7 148	6 527	6 010	25 209
Revenus d'investissements de portefeuille	7 549	7 292	7 220	6 981	29 041	6 901	7 113	7 125	7 001	28 139
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 716	6 473	6 405	6 156	25 750	6 049	6 112	6 087	5 890	24 137
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	833	818	815	824	3 290	852	1 001	1 039	1 111	4 003
Revenus des autres investissements	1 796	1 582	1 560	1 681	6 618	1 588	1 624	1 739	1 766	6 717
<b>Revenus de placements</b>	<b>16 086</b>	<b>14 130</b>	<b>14 867</b>	<b>14 320</b>	<b>59 403</b>	<b>14 577</b>	<b>16 454</b>	<b>15 964</b>	<b>15 351</b>	<b>62 346</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	1 059	1 036	1 033	1 069	4 198	1 114	1 193	1 178	1 172	4 657
Transferts officiels	709	780	739	697	2 925	685	793	718	892	3 089
<b>Transferts courants</b>	<b>1 769</b>	<b>1 816</b>	<b>1 772</b>	<b>1 766</b>	<b>7 122</b>	<b>1 799</b>	<b>1 986</b>	<b>1 896</b>	<b>2 065</b>	<b>7 746</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>126 288</b>	<b>118 827</b>	<b>117 835</b>	<b>119 247</b>	<b>482 197</b>	<b>120 899</b>	<b>129 747</b>	<b>130 882</b>	<b>128 781</b>	<b>510 310</b>
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	15 700	11 271	14 906	14 386	56 262	16 656	18 833	16 371	13 623	65 482
Services	-2 273	-2 929	-3 258	-3 386	-11 846	-3 422	-3 335	-3 009	-2 950	-12 717
Voyages	-611	-850	-1 245	-1 246	-3 951	-1 152	-1 086	-914	-849	-4 002
Transports	-967	-1 113	-1 129	-1 261	-4 470	-1 205	-1 224	-1 203	-1 346	-4 977
Services commerciaux	-799	-1 079	-1 009	-1 020	-3 906	-1 214	-1 185	-1 055	-919	-4 374
Services gouvernementaux	103	113	124	141	481	149	160	163	164	636
<b>Biens et services</b>	<b>13 426</b>	<b>8 342</b>	<b>11 648</b>	<b>11 000</b>	<b>44 416</b>	<b>13 234</b>	<b>15 497</b>	<b>13 361</b>	<b>10 672</b>	<b>52 765</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	-4 800	-2 164	-1 978	-1 096	-10 038	-1 336	-2 319	-1 623	-1 534	-6 812
Revenus d'investissements directs, intérêt	-346	-427	-417	-406	-1 596	-412	-390	-366	-360	-1 527
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	-4 454	-1 737	-1 561	-690	-8 442	-925	-1 929	-1 258	-1 174	-5 286
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 320	-5 134	-4 948	-4 684	-20 086	-4 569	-4 588	-4 587	-4 213	-17 957
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-6 211	-5 975	-5 843	-5 589	-23 617	-5 545	-5 520	-5 474	-5 211	-21 750
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	891	841	895	905	3 532	976	932	887	998	3 793
Revenus des autres investissements	169	39	48	-66	189	8	9	-110	48	-44
<b>Revenus de placements</b>	<b>-9 952</b>	<b>-7 259</b>	<b>-6 878</b>	<b>-5 846</b>	<b>-29 935</b>	<b>-5 897</b>	<b>-6 898</b>	<b>-6 320</b>	<b>-5 699</b>	<b>-24 814</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-347	-422	-373	-468	-1 610	-400	-526	-472	-474	-1 872
Transferts officiels	299	258	278	397	1 231	370	423	472	288	1 554
<b>Transferts courants</b>	<b>-48</b>	<b>-164</b>	<b>-95</b>	<b>-71</b>	<b>-378</b>	<b>-30</b>	<b>-103</b>	<b>0</b>	<b>-186</b>	<b>-319</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>3 427</b>	<b>919</b>	<b>4 675</b>	<b>5 083</b>	<b>14 103</b>	<b>7 307</b>	<b>8 497</b>	<b>7 041</b>	<b>4 788</b>	<b>27 633</b>

**Tableau 3-1**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2005 à 2006**

	2005					2006				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>2 932</b>	<b>4 145</b>	<b>6 272</b>	<b>3 111</b>	<b>16 460</b>	<b>2 837</b>	<b>4 097</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	552	796	821	623	2 792	564	796	..	..	..
Voyages à titre personnel	2 380	3 349	5 450	2 489	13 668	2 273	3 301	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>2 467</b>	<b>2 978</b>	<b>3 363</b>	<b>2 824</b>	<b>11 632</b>	<b>2 628</b>	<b>3 134</b>	..	..	..
Transports maritimes	661	850	857	910	3 278	767	987	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	950	1 203	1 644	1 044	4 841	990	1 250	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	855	925	862	871	3 513	871	897	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 893</b>	<b>8 612</b>	<b>8 867</b>	<b>8 743</b>	<b>35 115</b>	<b>8 930</b>	<b>8 748</b>	..	..	..
Services de communications	671	678	631	674	2 654	690	706	..	..	..
Services de construction	35	38	45	49	167	59	48	..	..	..
Services d'assurance	912	918	943	943	3 716	934	922	..	..	..
Autres services financiers	439	443	665	584	2 131	507	565	..	..	..
Services informatiques et d'information	1 078	1 028	1 014	1 021	4 141	987	1 013	..	..	..
Frais de redevances et des licences	1 074	1 051	1 094	988	4 207	1 027	1 045	..	..	..
Services de gestion	1 300	1 197	1 180	1 178	4 855	1 285	1 234	..	..	..
Recherche et développement	733	691	766	720	2 910	689	704	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 003	1 023	1 006	1 044	4 076	1 157	1 012	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 149	1 062	1 026	1 014	4 251	1 035	1 013	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	499	481	498	528	2 006	559	489	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>401</b>	<b>450</b>	<b>481</b>	<b>429</b>	<b>1 761</b>	<b>435</b>	<b>408</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>14 693</b>	<b>16 185</b>	<b>18 982</b>	<b>15 108</b>	<b>64 968</b>	<b>14 829</b>	<b>16 388</b>	..	..	..
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>6 548</b>	<b>5 770</b>	<b>5 095</b>	<b>4 847</b>	<b>22 260</b>	<b>6 860</b>	<b>6 188</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	764	1 039	781	978	3 562	938	1 179	..	..	..
Voyages à titre personnel	5 784	4 731	4 313	3 868	18 696	5 922	5 009	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>4 030</b>	<b>4 387</b>	<b>4 828</b>	<b>4 283</b>	<b>17 528</b>	<b>4 529</b>	<b>4 978</b>	..	..	..
Transports maritimes	1 546	1 771	1 995	1 861	7 173	1 679	2 135	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	1 881	1 994	2 246	1 831	7 952	2 230	2 241	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	603	623	588	590	2 404	620	602	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 996</b>	<b>9 309</b>	<b>9 714</b>	<b>9 927</b>	<b>37 946</b>	<b>9 215</b>	<b>9 514</b>	..	..	..
Services de communications	484	516	519	543	2 062	541	530	..	..	..
Services de construction	12	29	36	57	134	25	26	..	..	..
Services d'assurance	1 401	1 432	1 489	1 437	5 759	1 439	1 441	..	..	..
Autres services financiers	640	678	706	700	2 724	617	811	..	..	..
Services informatiques et d'information	609	620	641	672	2 542	578	586	..	..	..
Frais de redevances et des licences	1 929	1 898	2 127	2 092	8 046	1 927	1 987	..	..	..
Services de gestion	1 119	1 133	1 205	1 235	4 692	1 160	1 125	..	..	..
Recherche et développement	275	275	270	285	1 105	294	302	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	561	617	660	693	2 531	736	741	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 438	1 490	1 469	1 597	5 994	1 308	1 385	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	528	620	595	615	2 358	591	579	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>250</b>	<b>222</b>	<b>241</b>	<b>239</b>	<b>952</b>	<b>248</b>	<b>248</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>19 824</b>	<b>19 688</b>	<b>19 878</b>	<b>19 296</b>	<b>78 686</b>	<b>20 852</b>	<b>20 928</b>	..	..	..

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

**Tableau 3-2**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2003 à 2004**

	2003					2004				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>2 779</b>	<b>3 465</b>	<b>5 672</b>	<b>2 860</b>	<b>14 776</b>	<b>2 739</b>	<b>4 217</b>	<b>6 540</b>	<b>3 250</b>	<b>16 746</b>
Voyages d'affaires	603	532	673	572	2 380	550	738	749	621	2 658
Voyages à titre personnel	2 176	2 933	4 998	2 288	12 395	2 188	3 479	5 791	2 629	14 087
<b>Transports</b>	<b>2 281</b>	<b>2 396</b>	<b>2 781</b>	<b>2 438</b>	<b>9 896</b>	<b>2 270</b>	<b>2 929</b>	<b>3 281</b>	<b>2 544</b>	<b>11 024</b>
Transports maritimes	520	602	624	668	2 414	576	788	759	764	2 887
Transports aériens <sup>1</sup>	877	907	1 328	938	4 050	848	1 209	1 659	958	4 674
Transports terrestres et autres transports	884	887	829	832	3 432	846	932	864	822	3 464
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 863</b>	<b>8 449</b>	<b>8 994</b>	<b>8 718</b>	<b>35 024</b>	<b>8 863</b>	<b>8 374</b>	<b>8 688</b>	<b>8 586</b>	<b>34 511</b>
Services de communications	602	595	595	601	2 393	671	639	627	705	2 642
Services de construction	34	32	35	33	134	43	40	43	41	167
Services d'assurance	1 274	1 229	1 195	1 111	4 809	1 001	927	908	890	3 726
Autres services financiers	374	343	369	409	1 495	360	320	318	401	1 399
Services informatiques et d'information	991	921	1 010	945	3 867	1 047	973	1 067	998	4 085
Frais de redevances et des licences	1 017	945	1 036	970	3 968	1 064	1 026	1 120	1 038	4 248
Services de gestion	1 299	1 285	1 395	1 288	5 267	1 349	1 310	1 315	1 284	5 258
Recherche et développement	738	742	835	929	3 244	731	710	755	695	2 891
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	948	902	960	918	3 728	1 045	997	1 033	1 070	4 145
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 094	1 024	1 107	1 042	4 267	1 052	990	1 031	1 049	4 122
Services audio-visuels <sup>3</sup>	492	431	457	472	1 852	502	443	470	415	1 830
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>342</b>	<b>355</b>	<b>373</b>	<b>368</b>	<b>1 438</b>	<b>367</b>	<b>406</b>	<b>415</b>	<b>394</b>	<b>1 582</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>14 265</b>	<b>14 665</b>	<b>17 819</b>	<b>14 384</b>	<b>61 133</b>	<b>14 239</b>	<b>15 926</b>	<b>18 924</b>	<b>14 774</b>	<b>63 863</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>5 492</b>	<b>4 502</b>	<b>4 427</b>	<b>4 306</b>	<b>18 727</b>	<b>6 092</b>	<b>5 506</b>	<b>4 749</b>	<b>4 401</b>	<b>20 748</b>
Voyages d'affaires	877	919	713	880	3 389	730	932	659	811	3 132
Voyages à titre personnel	4 615	3 583	3 715	3 425	15 338	5 362	4 574	4 090	3 590	17 616
<b>Transports</b>	<b>3 455</b>	<b>3 376</b>	<b>3 879</b>	<b>3 656</b>	<b>14 366</b>	<b>3 685</b>	<b>4 010</b>	<b>4 451</b>	<b>3 855</b>	<b>16 001</b>
Transports maritimes	1 286	1 420	1 467	1 632	5 805	1 391	1 650	1 823	1 730	6 594
Transports aériens <sup>1</sup>	1 522	1 290	1 823	1 433	6 068	1 679	1 721	2 016	1 559	6 975
Transports terrestres et autres transports	646	666	589	592	2 493	615	639	613	566	2 433
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 063</b>	<b>9 455</b>	<b>10 210</b>	<b>10 203</b>	<b>38 931</b>	<b>9 500</b>	<b>9 485</b>	<b>9 939</b>	<b>9 961</b>	<b>38 885</b>
Services de communications	508	477	523	550	2 058	576	573	597	607	2 353
Services de construction	26	28	33	32	119	42	44	52	52	190
Services d'assurance	1 770	1 760	1 728	1 641	6 899	1 542	1 463	1 435	1 426	5 866
Autres services financiers	588	714	609	700	2 611	654	689	630	659	2 632
Services informatiques et d'information	507	528	627	616	2 278	583	565	625	644	2 417
Frais de redevances et des licences	1 746	1 868	2 107	2 123	7 844	2 080	2 002	2 146	2 096	8 324
Services de gestion	1 152	1 198	1 416	1 393	5 159	1 131	1 165	1 296	1 294	4 886
Recherche et développement	230	257	322	332	1 141	283	334	340	314	1 271
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	566	609	681	620	2 476	558	581	620	639	2 398
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 379	1 433	1 530	1 560	5 902	1 406	1 433	1 516	1 585	5 940
Services audio-visuels <sup>3</sup>	590	583	633	636	2 442	646	636	683	645	2 610
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>259</b>	<b>221</b>	<b>240</b>	<b>237</b>	<b>957</b>	<b>242</b>	<b>223</b>	<b>242</b>	<b>239</b>	<b>946</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>18 268</b>	<b>17 554</b>	<b>18 756</b>	<b>18 402</b>	<b>72 980</b>	<b>19 519</b>	<b>19 224</b>	<b>19 381</b>	<b>18 456</b>	<b>76 580</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.
2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.
3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-1

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2005 à 2006

	2005					2006				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 218</b>	<b>4 107</b>	<b>4 100</b>	<b>4 035</b>	<b>16 460</b>	<b>3 914</b>	<b>4 036</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	671	717	705	699	2 792	692	710	..	..	..
Voyages à titre personnel	3 547	3 390	3 395	3 336	13 668	3 222	3 326	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>2 882</b>	<b>2 842</b>	<b>2 919</b>	<b>2 989</b>	<b>11 632</b>	<b>3 019</b>	<b>2 990</b>	..	..	..
Transports maritimes	778	795	834	871	3 278	901	919	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	1 235	1 171	1 209	1 226	4 841	1 236	1 217	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	870	875	876	892	3 513	882	854	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 700</b>	<b>8 808</b>	<b>8 742</b>	<b>8 865</b>	<b>35 115</b>	<b>8 714</b>	<b>8 918</b>	..	..	..
Services de communications	671	678	631	674	2 654	690	706	..	..	..
Services de construction	35	38	45	49	167	59	48	..	..	..
Services d'assurance	915	925	935	941	3 716	937	930	..	..	..
Autres services financiers	439	443	665	584	2 131	507	565	..	..	..
Services informatiques et d'information	1 029	1 067	986	1 059	4 141	950	1 034	..	..	..
Frais de redevances et des licences	1 051	1 081	1 049	1 025	4 206	1 015	1 063	..	..	..
Services de gestion	1 278	1 211	1 169	1 197	4 855	1 237	1 259	..	..	..
Recherche et développement	713	729	739	729	2 910	684	736	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	989	1 039	1 002	1 047	4 077	1 118	1 038	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 104	1 093	1 018	1 035	4 250	989	1 030	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	475	504	504	524	2 007	527	511	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>420</b>	<b>441</b>	<b>463</b>	<b>438</b>	<b>1 762</b>	<b>438</b>	<b>410</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 220</b>	<b>16 197</b>	<b>16 225</b>	<b>16 327</b>	<b>64 969</b>	<b>16 084</b>	<b>16 355</b>	..	..	..
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>5 497</b>	<b>5 526</b>	<b>5 520</b>	<b>5 717</b>	<b>22 260</b>	<b>5 790</b>	<b>5 869</b>	..	..	..
Voyages d'affaires	811	899	904	950	3 564	994	1 005	..	..	..
Voyages à titre personnel	4 687	4 628	4 615	4 767	18 697	4 796	4 864	..	..	..
<b>Transports</b>	<b>4 221</b>	<b>4 391</b>	<b>4 413</b>	<b>4 503</b>	<b>17 528</b>	<b>4 719</b>	<b>4 940</b>	..	..	..
Transports maritimes	1 735	1 769	1 827	1 842	7 173	1 907	2 115	..	..	..
Transports aériens <sup>1</sup>	1 883	2 019	1 992	2 057	7 951	2 199	2 241	..	..	..
Transports terrestres et autres transports	603	603	595	604	2 405	614	585	..	..	..
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 346</b>	<b>9 571</b>	<b>9 413</b>	<b>9 615</b>	<b>37 945</b>	<b>9 545</b>	<b>9 758</b>	..	..	..
Services de communications	496	540	512	514	2 062	547	553	..	..	..
Services de construction	12	29	36	57	134	25	26	..	..	..
Services d'assurance	1 410	1 439	1 477	1 434	5 760	1 450	1 446	..	..	..
Autres services financiers	640	678	706	700	2 724	617	811	..	..	..
Services informatiques et d'information	638	651	606	646	2 541	606	614	..	..	..
Frais de redevances et des licences	2 031	1 985	2 012	2 018	8 046	2 022	2 075	..	..	..
Services de gestion	1 225	1 201	1 115	1 150	4 691	1 262	1 185	..	..	..
Recherche et développement	275	275	270	285	1 105	294	302	..	..	..
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	561	617	660	693	2 531	736	741	..	..	..
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 514	1 511	1 451	1 517	5 993	1 377	1 404	..	..	..
Services audio-visuels <sup>3</sup>	544	645	569	599	2 357	610	601	..	..	..
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>240</b>	<b>238</b>	<b>237</b>	<b>237</b>	<b>952</b>	<b>240</b>	<b>264</b>	..	..	..
<b>Total, tous les services</b>	<b>19 305</b>	<b>19 727</b>	<b>19 582</b>	<b>20 072</b>	<b>78 686</b>	<b>20 294</b>	<b>20 831</b>	..	..	..

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-2

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2003 à 2004

	2003					2004				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
	millions de dollars									
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 083</b>	<b>3 412</b>	<b>3 499</b>	<b>3 782</b>	<b>14 776</b>	<b>3 984</b>	<b>4 194</b>	<b>4 206</b>	<b>4 361</b>	<b>16 745</b>
Voyages d'affaires	723	464	565	629	2 381	657	654	644	705	2 660
Voyages à titre personnel	3 360	2 948	2 934	3 153	12 395	3 327	3 540	3 562	3 657	14 086
<b>Transports</b>	<b>2 625</b>	<b>2 264</b>	<b>2 427</b>	<b>2 580</b>	<b>9 896</b>	<b>2 633</b>	<b>2 811</b>	<b>2 858</b>	<b>2 723</b>	<b>11 025</b>
Transports maritimes	608	563	611	631	2 413	676	738	743	729	2 886
Transports aériens <sup>1</sup>	1 119	859	976	1 097	4 051	1 097	1 189	1 237	1 151	4 674
Transports terrestres et autres transports	897	843	840	851	3 431	860	884	877	842	3 463
<b>Services commerciaux</b>	<b>8 636</b>	<b>8 667</b>	<b>8 838</b>	<b>8 884</b>	<b>35 025</b>	<b>8 662</b>	<b>8 577</b>	<b>8 548</b>	<b>8 724</b>	<b>34 511</b>
Services de communications	602	595	595	601	2 393	671	639	627	705	2 642
Services de construction	34	32	35	33	134	43	40	43	41	167
Services d'assurance	1 278	1 233	1 183	1 115	4 809	1 004	932	901	890	3 727
Autres services financiers	374	343	369	409	1 495	360	320	318	401	1 399
Services informatiques et d'information	939	961	982	985	3 867	998	1 012	1 037	1 037	4 084
Frais de redevances et des licences	985	981	996	1 006	3 968	1 037	1 060	1 076	1 075	4 248
Services de gestion	1 260	1 307	1 370	1 331	5 268	1 321	1 325	1 299	1 312	5 257
Recherche et développement	712	781	807	944	3 244	710	748	728	704	2 890
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	922	921	954	930	3 727	1 026	1 014	1 029	1 076	4 145
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 058	1 059	1 086	1 064	4 267	1 015	1 022	1 015	1 070	4 122
Services audio-visuels <sup>3</sup>	471	454	462	466	1 853	478	465	475	411	1 829
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>352</b>	<b>349</b>	<b>360</b>	<b>377</b>	<b>1 438</b>	<b>382</b>	<b>399</b>	<b>400</b>	<b>402</b>	<b>1 583</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>15 696</b>	<b>14 692</b>	<b>15 124</b>	<b>15 622</b>	<b>61 134</b>	<b>15 660</b>	<b>15 981</b>	<b>16 012</b>	<b>16 210</b>	<b>63 863</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 694</b>	<b>4 261</b>	<b>4 744</b>	<b>5 028</b>	<b>18 727</b>	<b>5 136</b>	<b>5 280</b>	<b>5 120</b>	<b>5 211</b>	<b>20 747</b>
Voyages d'affaires	912	808	815	854	3 389	764	813	764	790	3 131
Voyages à titre personnel	3 782	3 454	3 929	4 174	15 339	4 373	4 467	4 356	4 420	17 616
<b>Transports</b>	<b>3 592</b>	<b>3 378</b>	<b>3 556</b>	<b>3 841</b>	<b>14 367</b>	<b>3 838</b>	<b>4 035</b>	<b>4 060</b>	<b>4 068</b>	<b>16 001</b>
Transports maritimes	1 432	1 414	1 351	1 608	5 805	1 556	1 649	1 674	1 714	6 593
Transports aériens <sup>1</sup>	1 513	1 318	1 609	1 629	6 069	1 666	1 766	1 766	1 776	6 974
Transports terrestres et autres transports	647	645	597	604	2 493	616	619	620	578	2 433
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 434</b>	<b>9 746</b>	<b>9 847</b>	<b>9 903</b>	<b>38 930</b>	<b>9 876</b>	<b>9 763</b>	<b>9 603</b>	<b>9 643</b>	<b>38 885</b>
Services de communications	521	497	518	523	2 059	590	598	590	575	2 353
Services de construction	26	28	33	32	119	42	44	52	52	190
Services d'assurance	1 777	1 765	1 719	1 639	6 900	1 549	1 469	1 424	1 423	5 865
Autres services financiers	588	714	609	700	2 611	654	689	630	659	2 632
Services informatiques et d'information	533	555	593	596	2 277	612	594	592	621	2 419
Frais de redevances et des licences	1 849	1 966	1 983	2 046	7 844	2 192	2 094	2 021	2 017	8 324
Services de gestion	1 262	1 279	1 310	1 309	5 160	1 240	1 239	1 199	1 209	4 887
Recherche et développement	230	257	322	332	1 141	283	334	340	314	1 271
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	566	609	681	620	2 476	558	581	620	639	2 398
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 471	1 472	1 474	1 486	5 903	1 489	1 461	1 482	1 507	5 939
Services audio-visuels <sup>3</sup>	611	605	605	621	2 442	667	661	654	630	2 612
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>249</b>	<b>236</b>	<b>235</b>	<b>236</b>	<b>956</b>	<b>232</b>	<b>239</b>	<b>237</b>	<b>238</b>	<b>946</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>17 969</b>	<b>17 621</b>	<b>18 382</b>	<b>19 008</b>	<b>72 980</b>	<b>19 083</b>	<b>19 316</b>	<b>19 021</b>	<b>19 160</b>	<b>76 580</b>

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.
2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.
3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

**Tableau 5**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier						Divergence statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				Total
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v114494	v114513	v114532	v114555	v114556	v114554	v114558	v114575	v114557	v114553	v114588
millions de dollars											
<b>2001</b>											
I	135 870	126 998	8 872	1 572	-132	1 440	-28 465	25 517	-2 947	-1 507	-7 365
II	135 701	129 148	6 553	1 745	-172	1 573	-31 893	20 028	-11 865	-10 292	3 739
III	123 026	116 165	6 861	1 939	-244	1 695	-14 932	14 903	-29	1 666	-8 527
IV	119 156	116 338	2 818	1 226	-182	1 044	-38 640	32 106	-6 534	-5 490	2 672
<b>2002</b>											
I	122 869	117 899	4 970	1 548	-190	1 358	-26 376	27 040	664	2 022	-6 992
II	130 389	125 839	4 550	1 633	-109	1 524	-13 294	12 358	-935	588	-5 138
III	130 479	123 605	6 874	1 433	-227	1 207	-17 780	7 807	-9 972	-8 765	1 891
IV	131 176	127 792	3 384	1 018	-170	847	-26 182	14 281	-11 900	-11 053	7 669
<b>2003</b>											
I	127 459	125 953	1 506	1 171	-183	988	-29 015	32 787	3 771	4 760	-6 265
II	122 931	122 718	212	1 267	-98	1 169	-266	-8 889	-9 155	-7 986	7 774
III	122 490	115 536	6 954	1 333	-241	1 091	-6 001	-3 541	-9 542	-8 451	1 497
IV	123 421	117 990	5 431	1 031	-108	923	-31 004	26 062	-4 942	-4 019	-1 412
<b>2004</b>											
I	126 296	121 763	4 533	1 121	-179	942	-9 689	-30	-9 719	-8 777	4 245
II	141 871	133 582	8 289	1 309	-102	1 207	-50 766	38 283	-12 483	-11 276	2 987
III	137 584	128 082	9 502	1 403	-211	1 192	-14 216	9 925	-4 291	-3 098	-6 404
IV	132 192	126 883	5 309	1 262	-154	1 108	-13 368	2 904	-10 463	-9 355	4 046
<b>2005</b>											
I	133 653	131 224	2 429	1 593	-122	1 472	-33 652	21 261	-12 391	-10 920	8 491
II	145 097	139 950	5 147	1 878	-165	1 712	-22 946	13 322	-9 624	-7 912	2 765
III	144 704	134 306	10 398	2 003	-234	1 769	-44 355	37 118	-7 236	-5 467	-4 931
IV	150 839	137 011	13 828	1 148	-169	979	-14 164	8 307	-5 857	-4 878	-8 951
<b>2006</b>											
I	144 760	139 318	5 442	1 150	-134	1 016	-47 734	36 892	-10 842	-9 826	4 384
II	147 443	144 997	2 446	1 150	-147	1 003	-47 869	50 656	2 787	3 790	-6 235

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 6**  
**Balance des paiements, tous les pays, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier						Divergence statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				Total
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v113675	v113694	v113713	v113736	v113737	v113735	v113739	v113756	v113738	v113734	v113769
millions de dollars											
2001	513 754	488 649	25 104	6 482	-730	5 752	-113 930	92 555	-21 375	-15 623	-9 481
2002	514 913	495 135	19 778	5 632	-696	4 936	-83 631	61 487	-22 144	-17 208	-2 570
2003	496 301	482 197	14 103	4 802	-631	4 171	-66 287	46 419	-19 868	-15 697	1 594
2004	537 943	510 310	27 633	5 095	-646	4 449	-88 039	51 083	-36 956	-32 507	4 874
2005	574 293	542 491	31 802	6 622	-690	5 932	-115 116	80 008	-35 109	-29 177	-2 625

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v114366	v114367	v114368	v114365	v114373	v114383	v114364
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	112 099	..	15 300	127 399	7 894	1 771	137 064
II	108 165	..	15 185	123 350	8 018	1 666	133 034
III	101 561	..	14 824	116 386	5 469	1 753	123 607
IV	98 905	..	14 755	113 660	4 609	1 779	120 048
<b>2002</b>							
I	101 284	..	15 474	116 759	7 114	1 715	125 588
II	102 407	..	15 599	118 006	7 276	1 583	126 865
III	105 093	..	16 062	121 155	7 599	1 718	130 472
IV	105 255	..	16 347	121 602	8 514	1 873	131 989
<b>2003</b>							
I	106 164	..	15 696	121 860	6 134	1 721	129 715
II	96 531	..	14 692	111 223	6 871	1 651	119 746
III	97 720	..	15 124	112 844	7 989	1 677	122 510
IV	98 538	..	15 622	114 161	8 475	1 695	124 330
<b>2004</b>							
I	102 097	..	15 660	117 758	8 680	1 768	128 206
II	110 823	..	15 981	126 804	9 556	1 884	138 243
III	110 372	..	16 012	126 384	9 644	1 896	137 924
IV	105 829	..	16 210	122 038	9 652	1 879	133 570
<b>2005</b>							
I	107 964	..	16 220	124 184	10 709	1 941	136 833
II	109 942	..	16 197	126 139	12 516	2 010	140 665
III	115 095	..	16 225	131 319	11 433	2 060	144 812
IV	120 060	..	16 327	136 386	13 541	2 056	151 983
<b>2006</b>							
I	114 528	..	16 084	130 613	13 452	2 616	146 681
II	112 506	..	16 355	128 861	12 693	2 335	143 888

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
V No.	v114399		v114400	v114398	v114405	v114416	v114397
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	89 711	.	17 000	106 711	18 044	1 302	126 056
II	89 660	.	17 010	106 670	17 773	1 340	125 782
III	86 485	.	16 934	103 419	15 053	1 347	119 820
IV	84 215	.	16 930	101 145	14 451	1 395	116 991
<b>2002</b>							
I	85 665	.	16 668	102 333	14 308	1 707	118 348
II	88 627	.	17 705	106 332	13 665	1 640	121 636
III	91 021	.	18 125	109 146	15 548	1 793	126 486
IV	91 415	.	18 209	109 623	17 278	1 762	128 664
<b>2003</b>							
I	90 465	.	17 969	108 434	16 086	1 769	126 288
II	85 260	.	17 621	102 881	14 130	1 816	118 827
III	82 814	.	18 382	101 196	14 867	1 772	117 835
IV	84 153	.	19 008	103 161	14 320	1 766	119 247
<b>2004</b>							
I	85 441	.	19 083	104 524	14 577	1 799	120 899
II	91 990	.	19 316	111 307	16 454	1 986	129 747
III	94 002	.	19 021	113 022	15 964	1 896	130 882
IV	92 206	.	19 160	111 366	15 351	2 065	128 781
<b>2005</b>							
I	94 969	.	19 305	114 273	15 373	2 393	132 040
II	96 183	.	19 727	115 910	16 855	2 012	134 777
III	97 493	.	19 582	117 075	17 604	2 037	136 717
IV	99 565	.	20 072	119 637	17 177	2 143	138 957
<b>2006</b>							
I	97 933	.	20 294	118 227	17 424	2 853	138 503
II	99 734	.	20 831	120 565	17 079	2 050	139 694

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 7-3**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
V No.	v114423	v114424	v114425	v114422	v114430	v114441	v114421
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	22 388	..	-1 700	20 688	-10 150	469	11 008
II	18 505	..	-1 825	16 680	-9 754	326	7 252
III	15 076	..	-2 110	12 966	-9 584	405	3 787
IV	14 690	..	-2 175	12 515	-9 842	384	3 057
<b>2002</b>							
I	15 620	..	-1 194	14 425	-7 194	9	7 240
II	13 780	..	-2 105	11 674	-6 389	-57	5 228
III	14 072	..	-2 063	12 009	-7 949	-74	3 985
IV	13 840	..	-1 861	11 979	-8 765	111	3 325
<b>2003</b>							
I	15 700	..	-2 273	13 426	-9 952	-48	3 427
II	11 271	..	-2 929	8 342	-7 259	-164	919
III	14 906	..	-3 258	11 648	-6 878	-95	4 675
IV	14 386	..	-3 386	11 000	-5 846	-71	5 083
<b>2004</b>							
I	16 656	..	-3 422	13 234	-5 897	-30	7 307
II	18 833	..	-3 335	15 497	-6 898	-103	8 497
III	16 371	..	-3 009	13 361	-6 320	0	7 041
IV	13 623	..	-2 950	10 672	-5 699	-186	4 788
<b>2005</b>							
I	12 995	..	-3 084	9 911	-4 664	-453	4 794
II	13 759	..	-3 530	10 229	-4 339	-2	5 888
III	17 602	..	-3 358	14 244	-6 172	23	8 095
IV	20 494	..	-3 745	16 749	-3 636	-87	13 026
<b>2006</b>							
I	16 595	..	-4 209	12 386	-3 972	-236	8 178
II	12 772	..	-4 476	8 295	-4 386	285	4 194

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-1**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v114496	v114497	v114498	v114495	v114504	v114508	v114494
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	112 410	..	13 668	126 078	7 819	1 973	135 870
II	111 003	..	15 172	126 175	8 008	1 519	135 701
III	97 915	..	18 053	115 968	5 461	1 597	123 026
IV	99 402	..	13 172	112 574	4 703	1 880	119 156
<b>2002</b>							
I	100 025	..	13 877	113 902	7 018	1 948	122 869
II	106 010	..	15 573	121 582	7 376	1 430	130 389
III	102 170	..	19 227	121 397	7 570	1 513	130 479
IV	105 834	..	14 806	120 640	8 537	1 999	131 176
<b>2003</b>							
I	105 276	..	14 265	119 541	5 977	1 941	127 459
II	99 712	..	14 665	114 377	7 038	1 515	122 931
III	95 251	..	17 819	113 070	7 921	1 499	122 490
IV	98 716	..	14 384	113 099	8 532	1 789	123 421
<b>2004</b>							
I	101 559	..	14 239	115 799	8 472	2 025	126 296
II	114 407	..	15 926	130 332	9 822	1 717	141 871
III	107 443	..	18 924	126 366	9 542	1 676	137 584
IV	105 712	..	14 774	120 486	9 696	2 010	132 192
<b>2005</b>							
I	106 140	..	14 693	120 833	10 528	2 292	133 653
II	114 276	..	16 185	130 461	12 805	1 830	145 097
III	112 599	..	18 982	131 581	11 307	1 816	144 704
IV	120 045	..	15 108	135 153	13 559	2 128	150 839
<b>2006</b>							
I	113 539	..	14 829	128 368	13 381	3 011	144 760
II	115 963	..	16 388	132 351	12 989	2 103	147 443

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-2**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
V No.	v114515		v114516	v114514	v114522	v114526	v114513
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	89 269	.	17 314	106 583	18 647	1 768	126 998
II	93 225	.	16 891	110 116	17 960	1 072	129 148
III	82 786	.	17 319	100 105	14 820	1 240	116 165
IV	84 791	.	16 351	101 141	13 892	1 305	116 338
<b>2002</b>							
I	84 040	.	16 902	100 943	14 752	2 205	117 899
II	92 886	.	17 615	110 500	13 941	1 397	125 839
III	88 216	.	18 516	106 732	15 232	1 641	123 605
IV	91 585	.	17 674	109 259	16 873	1 660	127 792
<b>2003</b>							
I	88 959	.	18 268	107 227	16 413	2 313	125 953
II	89 249	.	17 554	106 803	14 435	1 480	122 718
III	80 616	.	18 756	99 371	14 535	1 630	115 536
IV	83 868	.	18 402	102 270	14 020	1 699	117 990
<b>2004</b>							
I	84 914	.	19 519	104 433	14 955	2 375	121 763
II	95 833	.	19 224	115 056	16 864	1 661	133 582
III	91 393	.	19 381	110 774	15 552	1 756	128 082
IV	91 499	.	18 456	109 955	14 975	1 953	126 883
<b>2005</b>							
I	92 521	.	19 824	112 345	15 747	3 133	131 224
II	101 457	.	19 688	121 145	17 154	1 651	139 950
III	95 584	.	19 878	115 462	17 027	1 817	134 306
IV	98 649	.	19 296	117 945	17 082	1 985	137 011
<b>2006</b>							
I	96 942	.	20 852	117 794	18 012	3 512	139 318
II	104 744	.	20 928	125 672	17 638	1 687	144 997

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-3**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
V No.	v114534	v114535	v114536	v114533	v114542	v114546	v114532
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	23 141	..	-3 646	19 495	-10 829	206	8 872
II	17 777	..	-1 719	16 059	-9 953	447	6 553
III	15 129	..	734	15 863	-9 360	357	6 861
IV	14 612	..	-3 179	11 433	-9 189	575	2 818
<b>2002</b>							
I	15 984	..	-3 025	12 960	-7 733	-256	4 970
II	13 124	..	-2 042	11 082	-6 565	33	4 550
III	13 954	..	711	14 665	-7 662	-128	6 874
IV	14 249	..	-2 868	11 381	-8 336	339	3 384
<b>2003</b>							
I	16 316	..	-4 002	12 314	-10 436	-373	1 506
II	10 463	..	-2 888	7 574	-7 397	35	212
III	14 635	..	-937	13 699	-6 614	-131	6 954
IV	14 848	..	-4 019	10 829	-5 488	90	5 431
<b>2004</b>							
I	16 645	..	-5 279	11 366	-6 483	-351	4 533
II	18 574	..	-3 298	15 276	-7 042	55	8 289
III	16 050	..	-458	15 592	-6 010	-80	9 502
IV	14 214	..	-3 683	10 531	-5 279	57	5 309
<b>2005</b>							
I	13 620	..	-5 131	8 488	-5 219	-841	2 429
II	12 819	..	-3 503	9 316	-4 349	180	5 147
III	17 015	..	-896	16 119	-5 720	-1	10 398
IV	21 396	..	-4 188	17 208	-3 523	143	13 828
<b>2006</b>							
I	16 597	..	-6 024	10 573	-4 631	-501	5 442
II	11 219	..	-4 541	6 678	-4 649	417	2 446

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 9**  
**Compte courant, tous les pays, annuel**

Année	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
V No.	v113677	v113678	v113679	v113676	v113685	v113689	v113675
millions de dollars							
2001	420 730	..	60 065	480 795	25 990	6 968	513 754
2002	414 039	..	63 483	477 522	30 502	6 890	514 913
2003	398 954	..	61 134	460 088	29 469	6 744	496 301
2004	429 121	..	63 863	492 984	37 532	7 427	537 943
2005	453 060	..	64 968	518 028	48 199	8 066	574 293
<b>Paiements</b>							
V No.	v113696		v113697	v113695	v113703	v113707	v113694
millions de dollars							
2001	350 071	.	67 874	417 945	65 320	5 384	488 649
2002	356 727	.	70 707	427 434	60 799	6 902	495 135
2003	342 692	.	72 980	415 672	59 403	7 122	482 197
2004	363 639	.	76 580	440 218	62 346	7 746	510 310
2005	388 210	.	78 686	466 896	67 010	8 585	542 491
<b>Soldes</b>							
V No.	v113715	v113716	v113717	v113714	v113723	v113727	v113713
millions de dollars							
2001	70 659	..	-7 809	62 850	-39 330	1 584	25 104
2002	57 311	..	-7 224	50 088	-30 297	-12	19 778
2003	56 262	..	-11 846	44 416	-29 935	-378	14 103
2004	65 482	..	-12 717	52 765	-24 814	-319	27 633
2005	64 850	..	-13 718	51 132	-18 811	-519	31 802

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-1**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Recettes</b>										
V No.	v114449	v114450	v114451	v114452	v114453	v114454	v114455	v114456	v114457	v114448
millions de dollars										
<b>2001</b>										
I	7 428	19 095	10 383	17 047	27 624	22 759	4 081	2 091	1 593	112 099
II	7 869	15 718	10 414	16 917	25 500	23 978	4 072	2 059	1 638	108 165
III	7 899	11 741	9 922	17 176	24 632	22 600	4 045	2 021	1 525	101 561
IV	7 882	9 217	9 569	16 653	24 798	23 190	4 108	1 998	1 492	98 905
<b>2002</b>										
I	7 855	9 998	9 594	17 115	24 536	24 024	4 414	2 106	1 644	101 284
II	7 577	12 376	9 420	17 444	23 328	24 295	4 183	2 126	1 657	102 407
III	7 737	12 547	9 022	18 027	24 588	24 877	4 562	2 006	1 727	105 093
IV	7 705	14 409	9 211	17 588	24 639	23 480	4 520	1 995	1 709	105 255
<b>2003</b>										
I	7 604	18 287	8 607	16 895	23 649	22 664	4 426	2 037	1 996	106 164
II	6 951	14 321	8 117	16 205	21 741	21 475	4 161	1 882	1 679	96 531
III	7 189	14 631	8 793	16 425	21 912	21 300	4 326	1 904	1 240	97 720
IV	7 500	13 245	8 915	17 369	21 376	21 947	4 274	1 865	2 048	98 538
<b>2004</b>										
I	7 506	15 588	9 141	18 126	22 342	22 031	4 300	1 851	1 212	102 097
II	8 161	17 553	10 518	19 865	23 333	23 832	4 444	2 084	1 032	110 823
III	7 821	17 582	10 404	20 095	23 254	22 645	4 321	2 065	2 185	110 372
IV	7 257	17 237	9 256	19 729	22 345	21 826	4 226	1 984	1 969	105 829
<b>2005</b>										
I	7 308	17 550	9 436	20 876	23 228	21 680	4 351	1 995	1 539	107 964
II	7 390	19 397	9 269	21 012	24 004	21 018	4 371	2 020	1 460	109 942
III	7 599	23 900	8 712	21 219	23 566	22 051	4 270	2 073	1 705	115 095
IV	7 920	26 077	9 190	21 534	23 842	23 413	4 329	2 201	1 553	120 060
<b>2006</b>										
I	7 842	21 568	8 947	21 817	23 922	22 302	4 288	2 232	1 610	114 528
II	7 510	22 317	8 413	22 591	23 095	20 626	4 248	2 095	1 611	112 506

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-2**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Paiements</b>										
V No.	v114459	v114460	v114461	v114462	v114463	v114464	v114465	v114466	v114467	v114458
millions de dollars										
<b>2001</b>										
I	4 929	5 034	756	17 743	30 247	17 118	10 591	1 669	1 622	89 711
II	5 071	4 637	724	17 575	28 718	18 699	10 775	1 888	1 572	89 660
III	5 087	4 458	709	16 799	27 066	18 334	10 789	1 662	1 580	86 485
IV	5 286	3 618	698	16 308	25 916	18 422	10 740	1 632	1 595	84 215
<b>2002</b>										
I	5 353	3 334	751	16 853	25 960	19 095	11 221	1 528	1 568	85 665
II	5 298	3 989	789	17 148	26 647	20 230	11 437	1 476	1 612	88 627
III	5 622	4 475	797	17 468	26 543	21 195	11 797	1 473	1 651	91 021
IV	5 506	4 770	801	17 422	26 796	20 949	12 018	1 496	1 657	91 415
<b>2003</b>										
I	5 516	5 592	796	17 432	25 764	20 469	11 890	1 377	1 629	90 465
II	5 453	4 672	737	16 117	24 371	19 536	11 506	1 303	1 564	85 260
III	5 309	4 676	743	15 684	24 441	17 688	11 421	1 322	1 530	82 814
IV	5 231	4 872	730	16 041	24 068	18 798	11 488	1 308	1 615	84 153
<b>2004</b>										
I	5 203	5 102	735	16 799	24 772	18 502	11 428	1 267	1 635	85 441
II	5 436	6 076	803	18 451	26 634	19 492	11 998	1 395	1 705	91 990
III	5 386	6 544	818	19 226	26 644	20 309	12 127	1 214	1 734	94 002
IV	5 336	7 087	817	19 033	26 037	19 004	12 146	1 056	1 689	92 206
<b>2005</b>										
I	5 478	7 617	793	19 670	26 793	19 258	12 246	1 265	1 849	94 969
II	5 442	8 111	829	19 485	27 612	19 500	12 317	1 055	1 832	96 183
III	5 491	8 713	759	19 383	27 923	19 891	12 321	1 107	1 903	97 493
IV	5 642	9 218	757	20 017	28 557	19 714	12 576	1 131	1 953	99 565
<b>2006</b>										
I	5 675	7 572	756	20 561	28 186	19 517	12 803	1 034	1 829	97 933
II	5 683	9 349	764	20 781	27 915	19 540	12 734	1 164	1 803	99 734

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-3**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Soldes</b>										
V No.	v114469	v114470	v114471	v114472	v114473	v114474	v114475	v114476	v114477	v114468
millions de dollars										
<b>2001</b>										
I	2 499	14 060	9 627	-697	-2 623	5 640	-6 510	421	-29	22 388
II	2 799	11 081	9 690	-659	-3 218	5 279	-6 703	171	66	18 505
III	2 813	7 283	9 213	376	-2 434	4 265	-6 744	359	-55	15 076
IV	2 595	5 599	8 870	345	-1 118	4 768	-6 632	365	-103	14 690
<b>2002</b>										
I	2 501	6 664	8 843	262	-1 424	4 929	-6 808	578	76	15 620
II	2 279	8 387	8 631	296	-3 319	4 065	-7 254	649	46	13 780
III	2 114	8 072	8 225	559	-1 955	3 683	-7 235	532	76	14 072
IV	2 198	9 640	8 410	165	-2 157	2 530	-7 498	499	52	13 840
<b>2003</b>										
I	2 088	12 694	7 811	-537	-2 115	2 195	-7 463	660	367	15 700
II	1 498	9 649	7 380	88	-2 630	1 938	-7 345	579	115	11 271
III	1 880	9 954	8 050	741	-2 528	3 611	-7 095	583	-290	14 906
IV	2 268	8 372	8 185	1 327	-2 692	3 148	-7 213	557	433	14 386
<b>2004</b>										
I	2 303	10 487	8 406	1 327	-2 429	3 529	-7 128	584	-423	16 656
II	2 725	11 477	9 715	1 414	-3 301	4 341	-7 554	689	-674	18 833
III	2 435	11 038	9 586	869	-3 390	2 336	-7 806	851	451	16 371
IV	1 920	10 150	8 439	695	-3 692	2 821	-7 920	928	281	13 623
<b>2005</b>										
I	1 830	9 934	8 643	1 206	-3 565	2 422	-7 895	730	-310	12 995
II	1 948	11 286	8 440	1 527	-3 608	1 518	-7 946	966	-372	13 759
III	2 108	15 186	7 953	1 836	-4 357	2 160	-8 051	966	-198	17 602
IV	2 278	16 859	8 433	1 517	-4 715	3 699	-8 246	1 070	-400	20 494
<b>2006</b>										
I	2 167	13 996	8 191	1 257	-4 264	2 785	-8 515	1 198	-219	16 595
II	1 827	12 968	7 649	1 810	-4 820	1 086	-8 486	930	-192	12 772

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 11**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, annuel**

Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits de l'énergie	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> Fret intérieur et autres de la Bdp	Total
<b>Recettes</b>										
V No.	v114277	v114278	v114279	v114280	v114281	v114282	v114283	v114284	v114285	v114276
millions de dollars										
2001	31 078	55 770	40 287	67 792	102 553	92 527	16 307	8 168	6 248	420 730
2002	30 873	49 330	37 246	70 174	97 091	96 676	17 679	8 233	6 737	414 039
2003	29 243	60 482	34 433	66 893	88 679	87 385	17 187	7 689	6 962	398 954
2004	30 745	67 961	39 319	77 815	91 274	90 334	17 291	7 985	6 398	429 121
2005	30 218	86 924	36 606	84 641	94 641	88 162	17 321	8 289	6 257	453 060
<b>Paiements</b>										
V No.	v114331	v114332	v114333	v114334	v114335	v114336	v114337	v114338	v114339	v114330
millions de dollars										
2001	20 373	17 747	2 887	68 426	111 947	72 574	42 896	6 852	6 369	350 071
2002	21 780	16 567	3 138	68 891	105 947	81 469	46 474	5 974	6 487	356 727
2003	21 509	19 813	3 008	65 274	98 644	76 492	46 305	5 310	6 338	342 692
2004	21 360	24 809	3 173	73 509	104 087	77 306	47 699	4 933	6 763	363 639
2005	22 054	33 659	3 138	78 556	110 885	78 363	49 460	4 558	7 537	388 210
<b>Soldes</b>										
V No.	v114341	v114342	v114343	v114344	v114345	v114346	v114347	v114348	v114349	v114340
millions de dollars										
2001	10 705	38 023	37 400	-634	-9 393	19 952	-26 589	1 317	-122	70 659
2002	9 093	32 763	34 108	1 282	-8 856	15 207	-28 795	2 259	250	57 311
2003	7 734	40 669	31 425	1 619	-9 965	10 893	-29 117	2 379	625	56 262
2004	9 384	43 152	36 146	4 305	-12 812	13 028	-30 408	3 052	-365	65 482
2005	8 163	53 265	33 468	6 086	-16 244	9 799	-32 138	3 732	-1 280	64 850

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-1**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v114479	v114480	v114482	v114483	v114484	v114485	v114481	v114478
millions de dollars								
<b>2001</b>								
I	94 283	1 805	4 508	2 800	3 120	5 583	16 011	112 099
II	90 667	1 821	4 210	2 506	2 927	6 036	15 678	108 165
III	85 159	1 752	3 878	2 400	2 779	5 592	14 650	101 561
IV	82 055	1 532	4 093	2 415	3 346	5 463	15 317	98 905
<b>2002</b>								
I	84 844	1 764	4 060	2 330	3 182	5 105	14 677	101 284
II	85 981	1 581	3 947	2 438	3 153	5 306	14 845	102 407
III	88 447	1 407	4 007	2 477	3 090	5 666	15 239	105 093
IV	87 780	1 411	4 280	2 870	3 245	5 669	16 064	105 255
<b>2003</b>								
I	88 294	1 890	4 342	2 747	2 965	5 927	15 981	106 164
II	79 682	1 810	4 069	2 448	3 331	5 192	15 040	96 531
III	80 749	1 723	3 735	2 326	3 099	6 089	15 248	97 720
IV	80 275	2 274	4 269	2 279	3 357	6 084	15 989	98 538
<b>2004</b>								
I	83 393	2 176	4 064	2 413	3 519	6 533	16 529	102 097
II	90 844	2 234	4 297	2 636	3 793	7 018	17 745	110 823
III	90 455	2 657	4 558	2 488	3 323	6 890	17 260	110 372
IV	86 059	2 359	4 433	2 413	3 764	6 802	17 411	105 829
<b>2005</b>								
I	88 101	2 360	4 434	2 487	3 347	7 234	17 503	107 964
II	89 009	2 229	4 855	2 482	4 038	7 330	18 704	109 942
III	93 237	2 476	5 240	2 702	3 821	7 618	19 381	115 095
IV	98 229	2 619	4 677	2 800	4 041	7 694	19 212	120 060
<b>2006</b>								
I	92 145	2 744	5 271	2 558	3 916	7 895	19 640	114 528
II	89 908	3 087	5 078	2 612	4 102	7 719	19 510	112 506

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-2**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Paiements</b>								
V No.	v114487	v114488	v114490	v114491	v114492	v114493	v114489	v114486
millions de dollars								
<b>2001</b>								
I	65 102	3 304	5 844	2 675	4 753	8 033	21 305	89 711
II	65 790	3 057	5 548	2 423	4 674	8 167	20 813	89 660
III	62 429	2 760	5 757	2 738	4 682	8 118	21 296	86 485
IV	61 009	2 834	6 047	2 736	4 540	7 050	20 373	84 215
<b>2002</b>								
I	62 165	2 540	5 627	2 769	4 569	7 995	20 960	85 665
II	63 442	2 595	6 794	2 951	4 719	8 125	22 589	88 627
III	65 041	2 430	6 758	2 945	5 054	8 794	23 550	91 021
IV	64 585	2 616	6 689	3 068	5 344	9 113	24 214	91 415
<b>2003</b>								
I	63 519	2 709	6 738	2 847	5 283	9 368	24 237	90 465
II	59 801	2 145	6 406	2 872	4 816	9 221	23 314	85 260
III	58 003	2 146	6 674	2 453	4 620	8 919	22 666	82 814
IV	59 018	2 181	6 182	2 473	4 976	9 323	22 954	84 153
<b>2004</b>								
I	59 729	2 200	6 141	2 430	5 229	9 712	23 512	85 441
II	63 499	2 355	6 944	2 536	5 810	10 846	26 136	91 990
III	64 915	2 458	7 009	2 507	5 596	11 516	26 628	94 002
IV	62 372	2 454	6 918	2 624	5 619	12 220	27 381	92 206
<b>2005</b>								
I	64 011	2 158	7 275	2 882	5 864	12 779	28 799	94 969
II	64 642	2 396	7 296	2 741	6 249	12 859	29 145	96 183
III	65 163	2 187	7 104	2 778	6 011	14 249	30 142	97 493
IV	65 967	2 320	7 610	2 814	6 185	14 669	31 278	99 565
<b>2006</b>								
I	65 047	2 197	7 862	2 811	5 573	14 443	30 689	97 933
II	64 460	2 408	8 235	3 116	6 112	15 403	32 866	99 734

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-3**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Soldes</b>								
V No.	v114387	v114388	v114390	v114391	v114392	v114393	v114389	v114386
millions de dollars								
<b>2001</b>								
I	29 181	-1 499	-1 337	125	-1 633	-2 450	-5 295	22 388
II	24 876	-1 236	-1 338	83	-1 748	-2 132	-5 135	18 505
III	22 730	-1 008	-1 879	-338	-1 903	-2 526	-6 646	15 076
IV	21 047	-1 301	-1 954	-321	-1 194	-1 587	-5 056	14 690
<b>2002</b>								
I	22 679	-777	-1 566	-439	-1 387	-2 890	-6 282	15 620
II	22 539	-1 014	-2 847	-513	-1 566	-2 819	-7 744	13 780
III	23 406	-1 023	-2 751	-468	-1 965	-3 128	-8 311	14 072
IV	23 196	-1 205	-2 409	-198	-2 099	-3 445	-8 150	13 840
<b>2003</b>								
I	24 775	-819	-2 397	-100	-2 318	-3 441	-8 256	15 700
II	19 881	-336	-2 337	-424	-1 485	-4 029	-8 275	11 271
III	22 747	-423	-2 939	-127	-1 521	-2 830	-7 418	14 906
IV	21 257	93	-1 913	-193	-1 619	-3 239	-6 964	14 386
<b>2004</b>								
I	23 663	-24	-2 077	-16	-1 710	-3 179	-6 983	16 656
II	27 345	-121	-2 646	99	-2 017	-3 828	-8 392	18 833
III	25 540	199	-2 452	-19	-2 272	-4 625	-9 368	16 371
IV	23 687	-95	-2 485	-211	-1 856	-5 418	-9 969	13 623
<b>2005</b>								
I	24 090	201	-2 840	-394	-2 517	-5 545	-11 297	12 995
II	24 367	-168	-2 441	-260	-2 211	-5 529	-10 440	13 759
III	28 074	289	-1 864	-76	-2 190	-6 631	-10 761	17 602
IV	32 262	299	-2 934	-14	-2 145	-6 975	-12 067	20 494
<b>2006</b>								
I	27 097	547	-2 591	-253	-1 657	-6 548	-11 049	16 595
II	25 448	679	-3 157	-504	-2 010	-7 684	-13 356	12 772

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 13**  
**Biens par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113772	v113846	v113990	v114062	v114134	v114206	v113918	v113677
millions de dollars								
2001	352 165	6 910	16 689	10 121	12 173	22 673	61 655	420 730
2002	347 052	6 162	16 294	10 115	12 671	21 745	60 825	414 039
2003	329 000	7 696	16 415	9 801	12 751	23 292	62 258	398 954
2004	350 751	9 425	17 352	9 951	14 399	27 243	68 945	429 121
2005	368 577	9 683	19 207	10 470	15 245	29 877	74 800	453 060
<b>Paiements</b>								
V No.	v113789	v113862	v114006	v114078	v114150	v114222	v113934	v113696
millions de dollars								
2001	254 331	11 954	23 197	10 572	18 650	31 368	83 786	350 071
2002	255 232	10 181	25 867	11 733	19 687	34 027	91 313	356 727
2003	240 340	9 181	26 000	10 645	19 695	36 831	93 171	342 692
2004	250 516	9 466	27 012	10 097	22 254	44 293	103 657	363 639
2005	259 784	9 062	29 286	11 214	24 309	54 556	119 365	388 210
<b>Soldes</b>								
V No.	v113805	v113878	v114022	v114094	v114166	v114238	v113950	v113715
millions de dollars								
2001	97 834	-5 044	-6 508	-451	-6 477	-8 695	-22 131	70 659
2002	91 819	-4 020	-9 573	-1 618	-7 016	-12 282	-30 488	57 311
2003	88 660	-1 485	-9 585	-844	-6 944	-13 539	-30 913	56 262
2004	100 235	-41	-9 660	-146	-7 855	-17 050	-34 712	65 482
2005	108 793	622	-10 079	-744	-9 063	-24 679	-44 565	64 850

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 14-1**  
**Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel**  
**— Recettes**

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements				Champ d'observation	Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période				
<b>Recettes</b>								
V No.	v114317	v114319	v114320	v114321	v114322	v114318	v114316	
millions de dollars								
<b>2001</b>								
I	108 181	1 739	-3 323	-24	5 836	4 229	112 410	
II	106 308	1 871	-2 404	-24	5 253	4 695	111 003	
III	93 705	1 644	-1 977	12	4 531	4 210	97 915	
IV	95 891	1 632	-2 622	-28	4 530	3 511	99 402	
<b>2002</b>								
I	95 354	1 711	-1 721	12	4 668	4 671	100 025	
II	101 659	1 845	-2 291	34	4 762	4 351	106 010	
III	97 515	1 781	-1 812	-4	4 690	4 655	102 170	
IV	101 853	1 799	-2 802	20	4 964	3 981	105 834	
<b>2003</b>								
I	100 236	1 657	-2 007	-6	5 395	5 039	105 276	
II	95 485	1 645	-2 404	-34	5 020	4 227	99 712	
III	91 186	1 546	-2 709	30	5 198	4 064	95 251	
IV	94 092	1 625	-1 858	-47	4 903	4 624	98 716	
<b>2004</b>								
I	97 525	1 606	-2 547	32	4 944	4 034	101 559	
II	110 169	1 840	-3 071	15	5 454	4 238	114 407	
III	102 772	1 774	-1 520	-37	4 454	4 671	107 443	
IV	101 335	1 715	-2 678	-4	5 345	4 378	105 712	
<b>2005</b>								
I	102 069	1 635	-2 121	3	4 555	4 071	106 140	
II	109 657	1 805	-2 780	-9	5 604	4 620	114 276	
III	107 873	1 739	-2 203	5	5 185	4 726	112 599	
IV	116 137	1 760	-3 931	-1	6 079	3 908	120 045	
<b>2006</b>								
I	110 321	1 704	-3 247	-7	4 768	3 218	113 539	
II	110 411	1 776	-2 593	173	6 195	5 552	115 963	

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 14-2

Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
— Paiements

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements				Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation		
<b>Paiements</b>							
V No.	v114324	v114326	v114327	v114328	v114329	v114325	v114323
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	87 482	1 564	-131	0	354	1 787	89 269
II	91 384	1 744	237	0	-139	1 841	93 225
III	81 393	1 602	134	0	-342	1 393	82 786
IV	82 852	1 662	195	0	82	1 939	84 791
<b>2002</b>							
I	82 291	1 601	374	0	-225	1 750	84 040
II	90 777	1 758	164	0	187	2 109	92 886
III	86 375	1 678	153	0	10	1 841	88 216
IV	89 514	1 739	175	0	158	2 071	91 585
<b>2003</b>							
I	86 464	1 706	125	215	449	2 495	88 959
II	88 378	1 780	76	-215	-771	871	89 249
III	79 025	1 641	-136	0	86	1 590	80 616
IV	82 236	1 692	-61	0	2	1 632	83 868
<b>2004</b>							
I	82 697	1 706	-41	0	551	2 217	84 914
II	94 090	1 902	-7	0	-152	1 742	95 833
III	89 486	1 818	-29	0	117	1 907	91 393
IV	89 782	1 813	-152	0	56	1 717	91 499
<b>2005</b>							
I	90 775	1 844	149	0	-247	1 746	92 521
II	99 433	2 035	-204	0	193	2 024	101 457
III	93 899	1 953	-308	0	40	1 685	95 584
IV	96 584	1 996	-272	0	340	2 065	98 649
<b>2006</b>							
I	95 559	2 008	-143	0	-482	1 383	96 942
II	101 784	2 075	-128	0	1 014	2 960	104 744

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 15**  
**Biens<sup>1</sup>, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel**

Année	Biens, base douanière	Ajustements				Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation		
<b>Recettes</b>							
V No.	v114351	v114353	v114354	v114355	v114356	v114352	v114350
millions de dollars							
2001	404 085	6 886	-10 326	-65	20 151	16 645	420 730
2002	396 381	7 135	-8 626	62	19 085	17 657	414 039
2003	381 000	6 473	-8 978	-58	20 517	17 954	398 954
2004	411 800	6 935	-9 817	6	20 196	17 321	429 121
2005	435 735	6 939	-11 036	-2	21 424	17 325	453 060
<b>Paiements</b>							
V No.	v114358	v114360	v114361	v114362	v114363	v114359	v114357
millions de dollars							
2001	343 111	6 571	436	0	-46	6 961	350 071
2002	348 957	6 775	866	0	129	7 770	356 727
2003	336 104	6 818	4	0	-234	6 588	342 692
2004	356 056	7 240	-229	0	572	7 583	363 639
2005	380 691	7 828	-636	0	327	7 519	388 210

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 16-1**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
V No.	v114369	v114370	v114371	v114372	v114368
millions de dollars					
<b>2001</b>					
I	4 274	2 822	7 838	366	15 300
II	4 227	2 698	7 889	371	15 185
III	3 952	2 606	7 904	362	14 824
IV	3 983	2 499	7 914	358	14 755
<b>2002</b>					
I	4 231	2 655	8 211	377	15 474
II	4 042	2 713	8 479	366	15 599
III	4 230	2 767	8 728	338	16 062
IV	4 238	2 926	8 828	355	16 347
<b>2003</b>					
I	4 083	2 625	8 636	352	15 696
II	3 412	2 264	8 667	349	14 692
III	3 499	2 427	8 838	360	15 124
IV	3 782	2 580	8 884	377	15 622
<b>2004</b>					
I	3 984	2 633	8 662	382	15 660
II	4 194	2 811	8 577	399	15 981
III	4 206	2 858	8 548	400	16 012
IV	4 361	2 723	8 724	402	16 210
<b>2005</b>					
I	4 218	2 882	8 700	420	16 220
II	4 107	2 842	8 808	441	16 197
III	4 100	2 919	8 742	463	16 225
IV	4 035	2 989	8 865	438	16 327
<b>2006</b>					
I	3 914	3 019	8 714	438	16 084
II	4 036	2 990	8 918	410	16 355

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 16-2**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Paiements</b>					
V No.	v114401	v114402	v114403	v114404	v114400
millions de dollars					
<b>2001</b>					
I	4 844	3 796	8 164	196	17 000
II	4 767	3 532	8 465	247	17 010
III	4 573	3 386	8 728	247	16 934
IV	4 303	3 256	9 120	250	16 930
<b>2002</b>					
I	4 395	3 344	8 683	246	16 668
II	4 657	3 593	9 217	238	17 705
III	4 677	3 738	9 471	239	18 125
IV	4 671	3 764	9 532	241	18 209
<b>2003</b>					
I	4 694	3 592	9 434	249	17 969
II	4 261	3 378	9 746	236	17 621
III	4 744	3 556	9 847	235	18 382
IV	5 028	3 841	9 903	236	19 008
<b>2004</b>					
I	5 136	3 838	9 876	232	19 083
II	5 280	4 035	9 763	239	19 316
III	5 120	4 060	9 603	237	19 021
IV	5 211	4 068	9 643	238	19 160
<b>2005</b>					
I	5 497	4 221	9 346	240	19 305
II	5 526	4 391	9 571	238	19 727
III	5 520	4 413	9 413	237	19 582
IV	5 717	4 503	9 615	237	20 072
<b>2006</b>					
I	5 790	4 719	9 545	240	20 294
II	5 869	4 940	9 758	264	20 831

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 16-3**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Soldes</b>					
V No.	v114426	v114427	v114428	v114429	v114425
millions de dollars					
<b>2001</b>					
I	-570	-974	-326	170	-1 700
II	-539	-834	-576	124	-1 825
III	-621	-780	-824	115	-2 110
IV	-320	-757	-1 206	108	-2 175
<b>2002</b>					
I	-164	-689	-473	131	-1 194
II	-616	-880	-737	127	-2 105
III	-447	-971	-743	98	-2 063
IV	-433	-837	-704	113	-1 861
<b>2003</b>					
I	-611	-967	-799	103	-2 273
II	-850	-1 113	-1 079	113	-2 929
III	-1 245	-1 129	-1 009	124	-3 258
IV	-1 246	-1 261	-1 020	141	-3 386
<b>2004</b>					
I	-1 152	-1 205	-1 214	149	-3 422
II	-1 086	-1 224	-1 185	160	-3 335
III	-914	-1 203	-1 055	163	-3 009
IV	-849	-1 346	-919	164	-2 950
<b>2005</b>					
I	-1 279	-1 339	-646	180	-3 084
II	-1 420	-1 550	-763	203	-3 530
III	-1 419	-1 494	-671	226	-3 358
IV	-1 682	-1 515	-750	201	-3 745
<b>2006</b>					
I	-1 876	-1 701	-831	199	-4 209
II	-1 833	-1 950	-840	146	-4 476

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 17**  
**Services par catégorie, annuel**

Année	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
V No.	v113680	v113681	v113683	v113684	v113679
millions de dollars					
2001	16 437	10 625	31 545	1 458	60 065
2002	16 741	11 060	34 246	1 435	63 483
2003	14 776	9 896	35 024	1 437	61 134
2004	16 745	11 024	34 511	1 582	63 863
2005	16 460	11 632	35 115	1 761	64 968
<b>Paiements</b>					
V No.	v113698	v113699	v113701	v113702	v113697
millions de dollars					
2001	18 487	13 970	34 477	940	67 874
2002	18 401	14 438	36 903	965	70 707
2003	18 727	14 366	38 930	956	72 980
2004	20 747	16 001	38 885	946	76 580
2005	22 260	17 528	37 946	952	78 686
<b>Soldes</b>					
V No.	v113718	v113719	v113721	v113722	v113717
millions de dollars					
2001	-2 050	-3 345	-2 932	518	-7 809
2002	-1 659	-3 378	-2 657	470	-7 224
2003	-3 951	-4 470	-3 906	481	-11 846
2004	-4 002	-4 977	-4 374	636	-12 717
2005	-5 800	-5 897	-2 831	810	-13 718

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 18**  
**Services par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113774	v113847	v113991	v114063	v114135	v114207	v113919	v113679
millions de dollars								
2001	35 736	3 624	6 477	1 917	3 016	9 295	20 704	60 065
2002	37 384	4 235	6 448	1 778	3 730	9 909	21 864	63 483
2003	34 909	3 940	6 316	1 238	3 623	11 108	22 285	61 134
2004	36 042	4 125	6 811	1 596	3 560	11 729	23 696	63 863
2005	35 868	4 800	7 004	1 923	4 254	11 120	24 301	64 968
<b>Paiements</b>								
V No.	v113790	v113863	v114007	v114079	v114151	v114223	v113935	v113697
millions de dollars								
2001	41 286	3 667	7 638	2 124	3 224	9 934	22 920	67 874
2002	42 294	3 887	7 367	2 985	3 686	10 487	24 525	70 707
2003	43 093	4 070	7 610	2 713	4 071	11 422	25 817	72 980
2004	45 053	4 024	8 551	2 620	3 362	12 971	27 503	76 580
2005	45 293	4 074	8 721	3 429	3 505	13 663	29 318	78 686
<b>Soldes</b>								
V No.	v113807	v113879	v114023	v114095	v114167	v114239	v113951	v113717
millions de dollars								
2001	-5 550	-43	-1 160	-207	-208	-640	-2 216	-7 809
2002	-4 910	347	-919	-1 207	44	-578	-2 661	-7 224
2003	-8 183	-131	-1 295	-1 476	-448	-314	-3 532	-11 846
2004	-9 011	101	-1 740	-1 024	198	-1 242	-3 807	-12 717
2005	-9 425	725	-1 717	-1 506	749	-2 543	-5 018	-13 718

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-1**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total	
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total					
<b>Recettes</b>												
V No.	114375	114376	114377	114394	114374	114380	30430883	114379	114381	114378	114382	114373
millions de dollars												
<b>2001</b>												
I	79	863	1 416	2 279	2 358	550	..	550	1 396	1 946	3 591	7 894
II	85	1 080	1 814	2 894	2 980	550	..	550	1 441	1 992	3 047	8 018
III	95	970	-217	753	848	554	..	554	1 493	2 046	2 574	5 469
IV	88	877	-759	118	207	522	..	522	1 564	2 086	2 316	4 609
<b>2002</b>												
I	103	1 187	1 670	2 857	2 960	504	33	537	1 583	2 120	2 033	7 114
II	118	1 580	1 376	2 956	3 075	532	30	562	1 636	2 199	2 002	7 276
III	136	1 455	1 819	3 275	3 410	449	30	479	1 754	2 233	1 955	7 599
IV	138	1 942	2 240	4 183	4 321	471	24	494	1 813	2 307	1 885	8 514
<b>2003</b>												
I	142	1 029	770	1 799	1 941	483	23	505	1 724	2 229	1 964	6 134
II	61	1 065	1 966	3 032	3 093	467	31	498	1 659	2 157	1 621	6 871
III	69	1 301	2 740	4 040	4 109	527	35	562	1 710	2 272	1 608	7 989
IV	69	1 500	2 994	4 494	4 563	528	40	568	1 729	2 297	1 615	8 475
<b>2004</b>												
I	152	1 135	3 465	4 600	4 752	461	43	504	1 828	2 332	1 596	8 680
II	179	2 093	3 125	5 218	5 398	547	44	592	1 933	2 524	1 633	9 556
III	207	1 536	3 733	5 269	5 477	561	51	612	1 925	2 538	1 629	9 644
IV	215	1 389	3 446	4 836	5 051	617	61	679	2 110	2 788	1 814	9 652
<b>2005</b>												
I	235	1 555	4 036	5 592	5 827	795	66	861	2 061	2 922	1 960	10 709
II	310	2 436	4 180	6 615	6 925	839	73	912	2 155	3 067	2 524	12 516
III	340	1 732	3 541	5 273	5 613	955	87	1 042	2 175	3 217	2 603	11 433
IV	391	2 847	4 392	7 239	7 629	1 083	107	1 190	2 248	3 438	2 474	13 541
<b>2006</b>												
I	259	2 121	4 897	7 018	7 277	1 096	125	1 221	2 342	3 563	2 612	13 452
II	319	2 184	4 084	6 268	6 587	1 191	145	1 336	2 335	3 672	2 435	12 693

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-2**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total	
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt	Dividendes		Total	Intérêt			
		Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire					
V No.	v114407	v114408	v114409	v114395	v114406	v114412	v114413	v114411	v114414	v114410	v114415	v114405
<b>Paiements</b>												
millions de dollars												
<b>2001</b>												
I	576	1 877	4 301	6 178	6 754	6 282	440	6 722	793	7 515	3 775	18 044
II	576	1 992	4 396	6 388	6 963	6 456	367	6 823	805	7 628	3 181	17 773
III	575	1 998	1 860	3 858	4 433	6 578	293	6 871	821	7 692	2 928	15 053
IV	572	3 099	446	3 544	4 116	6 836	173	7 009	824	7 833	2 502	14 451
<b>2002</b>												
I	536	1 999	2 084	4 083	4 619	6 715	140	6 854	760	7 615	2 074	14 308
II	537	1 720	1 727	3 448	3 985	6 718	145	6 863	757	7 621	2 060	13 665
III	539	2 140	3 067	5 207	5 746	6 840	156	6 996	764	7 759	2 042	15 548
IV	540	4 178	2 462	6 640	7 179	6 892	145	7 036	773	7 809	2 290	17 278
<b>2003</b>												
I	488	2 113	4 140	6 253	6 741	6 588	128	6 716	833	7 549	1 796	16 086
II	488	3 350	1 420	4 769	5 257	6 337	137	6 473	818	7 292	1 582	14 130
III	486	2 891	2 710	5 601	6 087	6 273	132	6 405	815	7 220	1 560	14 867
IV	475	2 819	2 365	5 184	5 659	6 042	115	6 156	824	6 981	1 681	14 320
<b>2004</b>												
I	564	1 987	3 537	5 524	6 088	5 946	103	6 049	852	6 901	1 588	14 577
II	569	3 137	4 011	7 148	7 717	6 029	83	6 112	1 001	7 113	1 624	16 454
III	573	2 433	4 094	6 527	7 100	5 999	88	6 087	1 039	7 125	1 739	15 964
IV	575	4 583	1 427	6 010	6 585	5 786	103	5 890	1 111	7 001	1 766	15 351
<b>2005</b>												
I	578	2 643	3 444	6 087	6 665	5 734	121	5 855	918	6 772	1 936	15 373
II	582	3 073	3 774	6 847	7 429	5 805	131	5 937	903	6 839	2 587	16 855
III	579	3 826	4 321	8 147	8 726	5 658	141	5 799	1 024	6 823	2 056	17 604
IV	574	5 922	1 637	7 559	8 134	5 495	154	5 649	1 109	6 758	2 286	17 177
<b>2006</b>												
I	578	5 150	1 980	7 130	7 709	5 213	191	5 404	776	6 180	3 535	17 424
II	579	3 871	3 106	6 977	7 555	5 159	234	5 394	739	6 133	3 391	17 079

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-3**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt	Intérêt		Dividendes	Total		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire			Total	
<b>Soldes</b>												
V No.	v114432	v114433	v114434	v114396	v114431	v114437	v114438	v114436	v114439	v114435	v114440	v114430
millions de dollars												
<b>2001</b>												
I	-497	-1 014	-2 885	-3 899	-4 396	-5 732	-440	-6 172	603	-5 569	-184	-10 150
II	-490	-912	-2 582	-3 494	-3 984	-5 905	-367	-6 273	636	-5 637	-134	-9 754
III	-480	-1 028	-2 077	-3 105	-3 585	-6 024	-293	-6 317	672	-5 646	-354	-9 584
IV	-484	-2 222	-1 204	-3 426	-3 910	-6 314	-173	-6 487	740	-5 747	-185	-9 842
<b>2002</b>												
I	-434	-812	-414	-1 226	-1 659	-6 211	-107	-6 318	823	-5 495	-40	-7 194
II	-418	-140	-351	-492	-910	-6 186	-116	-6 301	879	-5 422	-57	-6 389
III	-403	-685	-1 248	-1 933	-2 336	-6 391	-126	-6 517	991	-5 527	-87	-7 949
IV	-401	-2 235	-222	-2 457	-2 858	-6 421	-121	-6 542	1 041	-5 501	-405	-8 765
<b>2003</b>												
I	-346	-1 084	-3 370	-4 454	-4 800	-6 105	-105	-6 211	891	-5 320	169	-9 952
II	-427	-2 284	547	-1 737	-2 164	-5 870	-105	-5 975	841	-5 134	39	-7 259
III	-417	-1 591	30	-1 561	-1 978	-5 746	-97	-5 843	895	-4 948	48	-6 878
IV	-406	-1 319	629	-690	-1 096	-5 514	-75	-5 589	905	-4 684	-66	-5 846
<b>2004</b>												
I	-412	-852	-72	-925	-1 336	-5 486	-59	-5 545	976	-4 569	8	-5 897
II	-390	-1 043	-886	-1 929	-2 319	-5 481	-39	-5 520	932	-4 588	9	-6 898
III	-366	-897	-361	-1 258	-1 623	-5 437	-37	-5 474	887	-4 587	-110	-6 320
IV	-360	-3 193	2 019	-1 174	-1 534	-5 169	-42	-5 211	998	-4 213	48	-5 699
<b>2005</b>												
I	-342	-1 088	592	-496	-838	-4 939	-54	-4 993	1 143	-3 850	24	-4 664
II	-272	-637	405	-232	-504	-4 967	-58	-5 024	1 253	-3 772	-64	-4 339
III	-239	-2 094	-780	-2 874	-3 113	-4 703	-54	-4 757	1 151	-3 606	547	-6 172
IV	-184	-3 075	2 754	-321	-505	-4 412	-47	-4 459	1 139	-3 320	188	-3 636
<b>2006</b>												
I	-320	-3 028	2 916	-112	-432	-4 117	-66	-4 183	1 566	-2 618	-923	-3 972
II	-260	-1 687	978	-709	-969	-3 968	-89	-4 057	1 596	-2 461	-956	-4 386

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-1**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Recettes**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêts	Intérêts		Dividendes	Total		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire			Total	
<b>Recettes</b>												
V No.	v112548	v112549	v112550	v112555	v112547	v30426190	v30426191	v112552	v112553	v112551	v112554	v112543
millions de dollars												
2001	347	3 790	2 254	6 044	6 391	2 175	..	2 175	5 894	8 070	11 529	25 990
2002	495	6 165	7 106	13 271	13 766	1 956	116	2 072	6 787	8 859	7 877	30 502
2003	341	4 895	8 470	13 365	13 706	2 004	129	2 133	6 822	8 955	6 807	29 469
2004	754	6 153	13 770	19 923	20 677	2 187	200	2 387	7 795	10 182	6 673	37 532
2005	1 275	8 570	16 148	24 718	25 994	3 672	334	4 006	8 638	12 644	9 561	48 199

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 20-2**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Paiements**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices		Total	Total	Intérêt		Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire					
<b>Paiements</b>												
V No.	v112569	v112570	v112571	v112586	v112568	v112573	v112582	v112585	v112583	v112572	v112584	v112556
millions de dollars												
2001	2 299	8 965	11 002	19 968	22 266	26 151	1 274	27 425	3 243	30 668	12 386	65 320
2002	2 152	10 038	9 340	19 378	21 529	27 164	586	27 750	3 054	30 804	8 466	60 799
2003	1 937	11 173	10 635	21 807	23 744	25 239	511	25 750	3 290	29 041	6 618	59 403
2004	2 280	12 139	13 070	25 209	27 489	23 759	377	24 137	4 003	28 139	6 717	62 346
2005	2 313	15 464	13 176	28 640	30 953	22 692	547	23 239	3 953	27 192	8 865	67 010

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-3**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Soldes**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices		Total	Total	Intérêt		Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire					
<b>Soldes</b>												
V No.	v112589	v112590	v112591	v112598	v112588	v112594	v112595	v112593	v112596	v112592	v112597	v112587
millions de dollars												
2001	-1 951	-5 176	-8 748	-13 924	-15 875	-23 976	1 274	-25 249	2 651	-22 598	-857	-39 330
2002	-1 656	-3 873	-2 235	-6 107	-7 763	-25 208	-470	-25 678	3 734	-21 945	-589	-30 297
2003	-1 596	-6 277	-2 165	-8 442	-10 038	-23 235	-382	-23 617	3 532	-20 086	189	-29 935
2004	-1 527	-5 986	700	-5 286	-6 812	-21 573	-177	-21 750	3 793	-17 957	-44	-24 814
2005	-1 038	-6 894	2 972	-3 922	-4 960	-19 021	-213	-19 234	4 686	-14 548	696	-18 811

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 21**  
**Revenus de placements par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
V No.	v113780	v113853	v113997	v114069	v114141	v114213	v113925	v113685
millions de dollars								
2001	5 543	4 840	3 577	950	2 132	8 948	15 607	25 990
2002	10 461	4 245	3 187	974	2 253	9 381	15 795	30 502
2003	10 320	2 938	4 694	487	3 101	7 928	16 210	29 469
2004	13 659	5 040	3 968	1 163	2 385	11 317	18 833	37 532
2005	20 992	5 291	4 505	1 178	2 930	13 303	21 916	48 199
<b>Paiements</b>								
V No.	v113796	v113869	v114013	v114085	v114157	v114229	v113941	v113703
millions de dollars								
2001	43 812	5 750	5 427	3 377	2 401	4 552	15 758	65 320
2002	40 937	5 591	5 929	2 909	1 588	3 845	14 271	60 799
2003	40 314	5 475	6 122	2 563	1 777	3 153	13 614	59 403
2004	41 596	6 340	6 949	2 612	1 890	2 959	14 410	62 346
2005	42 779	7 616	7 609	2 530	2 231	4 245	16 615	67 010
<b>Soldes</b>								
V No.	v113813	v113885	v114029	v114101	v114173	v114245	v113957	v113723
millions de dollars								
2001	-38 269	-911	-1 851	-2 427	-269	4 396	-151	-39 330
2002	-30 475	-1 346	-2 742	-1 935	665	5 536	1 524	-30 297
2003	-29 994	-2 537	-1 428	-2 076	1 324	4 775	2 596	-29 935
2004	-27 937	-1 299	-2 981	-1 448	495	8 357	4 423	-24 814
2005	-21 787	-2 325	-3 104	-1 353	699	9 059	5 301	-18 811

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 22**  
**Paievements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	v112615	v112616	v112617	v112614	v112619	v112620	v112618	v112621	v112613	
millions de dollars										
<b>2001</b>										
I	1 555	1 806	98	3 459	263	580	843	4 302	6 981	11 283
II	1 525	1 775	93	3 393	244	553	796	4 189	6 252	10 442
III	1 410	1 779	86	3 276	248	544	792	4 068	6 168	10 236
IV	1 279	1 781	86	3 146	233	535	768	3 914	6 235	10 149
<b>2002</b>										
I	1 125	1 734	80	2 939	273	494	767	3 706	6 041	9 747
II	1 120	1 707	77	2 904	275	472	746	3 650	5 677	9 328
III	1 156	1 706	74	2 936	319	457	777	3 713	5 688	9 401
IV	1 220	1 707	67	2 995	337	457	794	3 789	6 103	9 891
<b>2003</b>										
I	1 216	1 593	63	2 872	350	423	773	3 645	5 620	9 265
II	1 224	1 533	58	2 815	358	394	753	3 568	4 849	8 417
III	1 058	1 522	55	2 634	407	386	793	3 427	4 867	8 295
IV	931	1 472	52	2 455	405	366	771	3 226	5 103	8 329
<b>2004</b>										
I	897	1 435	51	2 383	426	364	790	3 173	5 343	8 516
II	846	1 444	50	2 339	459	367	826	3 165	4 997	8 162
III	846	1 381	53	2 279	479	352	831	3 110	5 094	8 205
IV	806	1 334	52	2 193	489	333	822	3 015	5 236	8 251
<b>2005</b>										
I	757	1 347	51	2 155	515	330	845	3 000	5 804	8 803
II	712	1 389	51	2 152	534	334	869	3 021	5 916	8 937
III	659	1 366	52	2 078	539	326	865	2 943	5 277	8 220
IV	632	1 332	53	2 017	562	317	879	2 896	5 561	8 457
<b>2006</b>										
I	642	1 277	50	1 969	574	304	878	2 847	7 199	10 046
II	644	1 256	50	1 950	626	301	927	2 877	6 251	9 128

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 23**  
**Paievements d'intérêts par secteur, annuel**

Année	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	v112559	v112560	v112561	v112558	v112563	v112564	v112562	v112565	v112557	
millions de dollars										
2001	5 770	7 142	362	13 274	988	2 212	3 200	16 474	25 636	42 109
2002	4 621	6 855	298	11 774	1 204	1 880	3 084	14 858	23 509	38 367
2003	4 429	6 120	228	10 776	1 521	1 569	3 090	13 866	20 439	34 306
2004	3 395	5 594	205	9 194	1 854	1 416	3 270	12 464	20 670	33 134
2005	2 760	5 433	208	8 401	2 151	1 307	3 458	11 859	22 558	34 417

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-1**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Recettes</b>							
V No.	v114384		v114384	v114385		v114385	v114383
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	634	.	634	1 136	.	1 136	1 771
II	573	.	573	1 093	.	1 093	1 666
III	625	.	625	1 128	.	1 128	1 753
IV	606	.	606	1 173	.	1 173	1 779
<b>2002</b>							
I	670	.	670	1 045	.	1 045	1 715
II	590	.	590	993	.	993	1 583
III	645	.	645	1 073	.	1 073	1 718
IV	602	.	602	1 271	.	1 271	1 873
<b>2003</b>							
I	713	.	713	1 008	.	1 008	1 721
II	614	.	614	1 037	.	1 037	1 651
III	660	.	660	1 017	.	1 017	1 677
IV	601	.	601	1 093	.	1 093	1 695
<b>2004</b>							
I	714	.	714	1 055	.	1 055	1 768
II	667	.	667	1 217	.	1 217	1 884
III	706	.	706	1 190	.	1 190	1 896
IV	698	.	698	1 181	.	1 181	1 879
<b>2005</b>							
I	690	.	690	1 250	.	1 250	1 941
II	623	.	623	1 387	.	1 387	2 010
III	661	.	661	1 400	.	1 400	2 060
IV	614	.	614	1 442	.	1 442	2 056
<b>2006</b>							
I	714	.	714	1 902	.	1 902	2 616
II	693	.	693	1 642	.	1 642	2 335

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-2**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Paiements</b>							
V No.	v114418	v114419	v114417		v114420	v114420	v114416
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	540	167	707	.	595	595	1 302
II	549	181	730	.	609	609	1 340
III	567	177	745	.	603	603	1 347
IV	578	179	758	.	638	638	1 395
<b>2002</b>							
I	822	198	1 020	.	687	687	1 707
II	894	212	1 106	.	534	534	1 640
III	913	212	1 124	.	668	668	1 793
IV	865	217	1 083	.	680	680	1 762
<b>2003</b>							
I	876	183	1 059	.	709	709	1 769
II	853	182	1 036	.	780	780	1 816
III	851	183	1 033	.	739	739	1 772
IV	875	194	1 069	.	697	697	1 766
<b>2004</b>							
I	928	186	1 114	.	685	685	1 799
II	963	230	1 193	.	793	793	1 986
III	966	212	1 178	.	718	718	1 896
IV	942	231	1 172	.	892	892	2 065
<b>2005</b>							
I	967	213	1 180	.	1 214	1 214	2 393
II	967	234	1 202	.	810	810	2 012
III	970	232	1 202	.	835	835	2 037
IV	946	282	1 228	.	915	915	2 143
<b>2006</b>							
I	1 671	269	1 940	.	913	913	2 853
II	958	308	1 266	.	783	783	2 050

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-3**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
<b>Soldes</b>							
V No.	v114443	v114444	v114442	v114446	v114447	v114445	v114441
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	95	-167	-73	1 136	-595	541	469
II	23	-181	-158	1 093	-609	484	326
III	58	-177	-120	1 128	-603	525	405
IV	28	-179	-151	1 173	-638	535	384
<b>2002</b>							
I	-152	-198	-350	1 045	-687	359	9
II	-304	-212	-517	993	-534	460	-57
III	-267	-212	-479	1 073	-668	404	-74
IV	-263	-217	-480	1 271	-680	591	111
<b>2003</b>							
I	-163	-183	-347	1 008	-709	299	-48
II	-240	-182	-422	1 037	-780	258	-164
III	-191	-183	-373	1 017	-739	278	-95
IV	-274	-194	-468	1 093	-697	397	-71
<b>2004</b>							
I	-215	-186	-400	1 055	-685	370	-30
II	-296	-230	-526	1 217	-793	423	-103
III	-259	-212	-472	1 190	-718	472	0
IV	-243	-231	-474	1 181	-892	288	-186
<b>2005</b>							
I	-276	-213	-490	1 250	-1 214	37	-453
II	-345	-234	-579	1 387	-810	577	-2
III	-310	-232	-542	1 400	-835	564	23
IV	-332	-282	-614	1 442	-915	528	-87
<b>2006</b>							
I	-956	-269	-1 225	1 902	-913	989	-236
II	-266	-308	-574	1 642	-783	859	285

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 25**  
**Transferts courants par catégorie, annuel**

Trimestre	Privé			Officiel			Transferts courants
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Transferts privés	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officiels	Transferts officiels	
<b>Recettes</b>							
V No.	v113691		v113690	v113693		v113692	v113689
millions de dollars							
2001	2 438	.	2 438	4 530	.	4 530	6 968
2002	2 507	.	2 507	4 382	.	4 382	6 890
2003	2 588	.	2 588	4 156	.	4 156	6 744
2004	2 785	.	2 785	4 642	.	4 642	7 427
2005	2 587	.	2 587	5 479	.	5 479	8 066
<b>Paiements</b>							
V No.	v113709	v113710	v113708		v113712	v113711	v113707
millions de dollars							
2001	2 234	705	2 939	.	2 445	2 445	5 384
2002	3 494	840	4 333	.	2 569	2 569	6 902
2003	3 456	742	4 198	.	2 925	2 925	7 122
2004	3 798	859	4 657	.	3 089	3 089	7 746
2005	3 850	962	4 812	.	3 773	3 773	8 585
<b>Soldes</b>							
V No.	v113729	v113730	v113728	v113732	v113733	v113731	v113727
millions de dollars							
2001	204	-705	-501	4 530	-2 445	2 086	1 584
2002	-986	-840	-1 826	4 382	-2 569	1 814	-12
2003	-868	-742	-1 610	4 156	-2 925	1 231	-378
2004	-1 013	-859	-1 872	4 642	-3 089	1 554	-319
2005	-1 263	-962	-2 225	5 479	-3 773	1 706	-519

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 26-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel — Actif, flux nets**

Trimestre	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v114559	v114561	v114562	v30424736	v114560	v114564	v114565		v114566	v114572	v114563	v114558
millions de dollars												
<b>2001</b>												
I	-14 306	-1 048	-14 038	..	-15 086	2 860	868		-2 490	-310	927	-28 465
II	-22 259	180	-12 592	..	-12 412	-3 075	7 746		135	-2 029	2 777	-31 893
III	-12 243	-1 354	-3 518	..	-4 871	-1 091	4 483		130	-1 339	2 183	-14 932
IV	-6 993	301	-5 505	..	-5 204	-6 745	-15 269		-1 128	-3 301	-26 443	-38 640
<b>2002</b>												
I	-5 823	-2 442	-8 990	-373	-11 806	-2 740	-1 262		-696	-4 049	-8 747	-26 376
II	-7 621	-2 299	-5 538	-17	-7 854	2 061	2 164		-1 450	-594	2 181	-13 294
III	-12 713	-1 472	-3 012	-55	-4 539	-1 497	2 134		1 885	-3 048	-527	-17 780
IV	-15 858	-16	-3 712	-1 392	-5 120	-6 411	2 807		559	-2 160	-5 204	-26 182
<b>2003</b>												
I	-4 425	-3 476	1 653	-1 118	-2 941	-5 180	-16 760		2 711	-2 421	-21 649	-29 015
II	-2 631	-2 639	-1 509	493	-3 655	3 300	4 420		229	-1 929	6 020	-266
III	-4 266	19	-3 650	-2 033	-5 665	6 175	504		4	-2 754	3 929	-6 001
IV	-18 824	-1 877	-4 194	-722	-6 793	2 951	-7 449		1 749	-2 640	-5 388	-31 004
<b>2004</b>												
I	-6 115	-2 613	-696	-1 249	-4 559	-574	-806		-236	2 600	984	-9 689
II	-30 468	-3 058	-3 091	899	-5 249	-1 859	-8 188		243	-5 245	-15 049	-50 766
III	-11 982	-3 038	-2 444	-695	-6 176	948	6 245		-517	-2 733	3 943	-14 216
IV	-7 710	-6 581	-1 861	57	-8 384	4 990	-7 917		3 937	1 717	2 727	-13 368
<b>2005</b>												
I	-9 229	-6 284	-3 091	302	-9 073	-334	-9 372		-3 437	-2 206	-15 351	-33 652
II	-8 180	-5 601	-5 263	-1 127	-11 991	3 886	-4 448		585	-2 798	-2 775	-22 946
III	-12 786	-9 234	-8 407	-651	-18 291	-251	-12 911		1 092	-1 207	-13 277	-44 355
IV	-11 105	-6 496	-5 187	-614	-12 297	5 229	11 043		108	-7 141	9 238	-14 164
<b>2006</b>												
I	-7 271	-10 633	-8 250	-1 005	-19 888	-1 936	-11 990		-3 800	-2 849	-20 575	-47 734
II	-10 990	-12 339	-7 623	1 129	-18 833	-4 323	-13 866		899	-757	-18 047	-47 869

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 26-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, trimestriel — Passif, flux nets**

Trimestre	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114576	v114578	v114579	v114580	v114577	v114582	v114583	v114584	v114581	v114575
millions de dollars										
<b>2001</b>										
I	9 816	9 210	6 531	-5 204	10 537	-5 116	12 342	-2 062	5 164	25 517
II	18 571	6 725	963	-14	7 673	1 761	-6 879	-1 098	-6 216	20 028
III	6 153	1 306	-3 997	-3 957	-6 648	5 422	10 867	-891	15 398	14 903
IV	8 304	23 761	629	1 826	26 216	-8 009	7 386	-1 791	-2 414	32 106
<b>2002</b>										
I	17 336	6 117	-3 960	1 493	3 650	811	7 465	-2 222	6 054	27 040
II	9 039	2 320	4 781	-501	6 600	-2 896	1 868	-2 254	-3 281	12 358
III	2 212	6 042	-4 076	-1 655	311	1 862	5 353	-1 931	5 284	7 807
IV	6 183	3 818	1 724	2 496	8 038	1 623	-1 122	-440	61	14 281
<b>2003</b>										
I	5 864	8 376	-265	-908	7 203	706	21 249	-2 236	19 720	32 787
II	5 282	7 339	3 135	291	10 765	-3 803	-20 592	-541	-24 935	-8 889
III	-1 071	-13 201	5 394	-1 976	-9 783	-338	7 525	125	7 313	-3 541
IV	594	5 003	5 227	948	11 177	4 241	10 121	-71	14 291	26 062
<b>2004</b>										
I	6 197	1 532	4 291	-2 613	3 210	1 200	-10 518	-119	-9 437	-30
II	-6 028	4 849	18 914	2 380	26 142	4 155	14 716	-702	18 169	38 283
III	9 258	5 892	5 450	-2 099	9 243	-6 531	-1 084	-960	-8 576	9 925
IV	-7 432	6 683	7 087	1 902	15 672	-1 169	-3 645	-521	-5 335	2 904
<b>2005</b>										
I	6 445	2 067	5 235	-1 940	5 362	7 710	-1 235	2 979	9 453	21 261
II	5 295	896	-2 679	976	-807	3 249	5 187	398	8 834	13 322
III	14 109	-1 934	7 389	-1 619	3 836	-5 423	24 654	-58	19 174	37 118
IV	15 135	-2 212	-812	3 105	81	-3 528	336	-3 717	-6 910	8 307
<b>2006</b>										
I	14 094	-1 514	8 046	2 013	8 546	2 476	11 052	724	14 252	36 892
II	8 352	-3 244	9 108	4 550	10 415	4 852	27 067	-30	31 889	50 656

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs		Total
V No.	v113740	v113742	v113743	v30424728	v113741	v113745	v113746	v113747	v113753	v113744	v113739
millions de dollars											
2001	-55 800	-1 920	-35 653	..	-37 573	-8 051	-2 172	-3 353	-6 980	-20 556	-113 930
2002	-42 015	-6 229	-21 253	-1 837	-29 319	-8 587	5 844	298	-9 851	-12 297	-83 631
2003	-30 145	-7 974	-7 699	-3 381	-19 054	7 247	-19 283	4 693	-9 745	-17 088	-66 287
2004	-56 274	-15 290	-8 092	-987	-24 369	3 505	-10 666	3 427	-3 662	-7 396	-88 039
2005	-41 300	-27 615	-21 947	-2 089	-51 652	8 529	-15 688	-1 653	-13 352	-22 164	-115 116

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Total	Autres investissements			Total	Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		
V No.	v113757	v113759	v113760	v113761	v113758	v113763	v113764	v113762	v113765	v113756
	millions de dollars									
2001	42 844	41 002	4 125	-7 349	37 779	-5 941	23 716	11 932	-5 843	92 555
2002	34 769	18 297	-1 531	1 833	18 599	1 400	13 565	8 119	-6 846	61 487
2003	10 669	7 517	13 491	-1 646	19 362	807	18 304	16 389	-2 722	46 419
2004	1 995	18 955	35 742	-429	54 267	-2 345	-531	-5 179	-2 303	51 083
2005	40 984	-1 183	9 133	522	8 472	2 007	28 942	30 551	-398	80 008

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 28**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions, trimestriel**

Trimestre	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v113019	v113020	v113018	v113022	v113023	v113021	v113017
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	-18 161	-4 401	-22 563	5 291	2 966	8 257	-14 306
II	-25 959	-3 470	-29 430	5 435	1 736	7 171	-22 259
III	-19 835	-3 035	-22 871	7 450	3 177	10 627	-12 243
IV	-21 321	-2 505	-23 826	13 555	3 278	16 833	-6 993
<b>2002</b>							
I	-10 849	-3 008	-13 856	6 672	1 362	8 034	-5 823
II	-13 395	-2 627	-16 022	7 164	1 237	8 401	-7 621
III	-18 587	-3 441	-22 028	7 764	1 550	9 314	-12 713
IV	-22 882	-3 101	-25 983	9 203	922	10 125	-15 858
<b>2003</b>							
I	-11 654	-1 858	-13 512	7 920	1 166	9 087	-4 425
II	-10 903	-2 589	-13 492	10 315	545	10 860	-2 631
III	-10 493	-3 019	-13 512	9 004	243	9 247	-4 266
IV	-23 773	-3 369	-27 142	7 908	410	8 319	-18 824
<b>2004</b>							
I	-8 349	-3 796	-12 145	5 576	455	6 031	-6 115
II	-37 582	-3 685	-41 267	10 380	419	10 800	-30 468
III	-14 853	-4 162	-19 015	6 611	423	7 033	-11 982
IV	-19 471	-3 844	-23 315	15 184	420	15 605	-7 710
<b>2005</b>							
I	-14 063	-4 536	-18 600	8 795	576	9 371	-9 229
II	-13 128	-4 886	-18 014	9 249	586	9 834	-8 180
III	-12 268	-4 231	-16 499	3 027	686	3 713	-12 786
IV	-12 474	-5 671	-18 145	5 711	1 329	7 040	-11 105
<b>2006</b>							
I	-11 859	-5 267	-17 127	9 495	361	9 856	-7 271
II	-10 443	-4 610	-15 053	3 671	392	4 063	-10 990

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 29**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par catégorie de transactions, annuel**

Année	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v112903	v112904	v112902	v112906	v112907	v112905	v112901
millions de dollars							
2001	-85 277	-13 412	-98 689	31 731	11 157	42 888	-55 800
2002	-65 712	-12 177	-77 890	30 803	5 072	35 874	-42 015
2003	-56 823	-10 834	-67 658	35 148	2 364	37 512	-30 145
2004	-80 255	-15 487	-95 742	37 751	1 718	39 469	-56 274
2005	-51 933	-19 325	-71 258	26 781	3 177	29 958	-41 300

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 30**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique, trimestriel**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v114643	v114715	v114859	v114931	v115003	v115075	v114787	v114559
millions de dollars								
<b>2001</b>								
I	-4 375	-3 988	-185	-1 021	-4 373	-365	-5 943	-14 306
II	-13 812	-1 309	-2 634	-286	-1 256	-2 962	-7 138	-22 259
III	-6 380	-1 097	-1 447	-274	-1 395	-1 652	-4 767	-12 243
IV	-3 192	-1 129	2 547	-242	-1 654	-3 323	-2 672	-6 993
<b>2002</b>								
I	-1 824	25	-1 092	-746	-468	-1 717	-4 024	-5 823
II	-2 502	312	-3 405	-126	-330	-1 571	-5 432	-7 621
III	-112	-601	-4 781	-107	-3 248	-3 864	-12 000	-12 713
IV	-13 144	592	-1 913	-758	-905	271	-3 306	-15 858
<b>2003</b>								
I	-1 854	14	-3 288	-102	1 682	-877	-2 585	-4 425
II	-473	1 099	-336	-130	-966	-1 825	-3 258	-2 631
III	-649	-186	-508	-48	109	-2 984	-3 431	-4 266
IV	-2 716	-4 439	-6 761	-35	-1 492	-3 380	-11 668	-18 824
<b>2004</b>								
I	-2 282	-78	-730	-428	-469	-2 128	-3 755	-6 115
II	-28 448	935	-914	-419	1 053	-2 676	-2 956	-30 468
III	-8 188	198	-919	-146	-821	-2 106	-3 992	-11 982
IV	-1 161	-575	-1 688	-281	-799	-3 206	-5 974	-7 710
<b>2005</b>								
I	-7 185	935	304	-276	-1 050	-1 956	-2 979	-9 229
II	-6 311	-1 831	3 047	-204	158	-3 038	-38	-8 180
III	-5 792	-1 459	-892	-232	-642	-3 770	-5 535	-12 786
IV	-3 759	-2 557	-868	120	97	-4 138	-4 789	-11 105
<b>2006</b>								
I	-4 874	-1 052	-789	-101	-283	-172	-1 345	-7 271
II	-3 434	-431	-4 038	-138	-367	-2 581	-7 124	-10 990

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 31**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113824	v113896	v114040	v114112	v114184	v114256	v113968	v113740
millions de dollars								
2001	-27 758	-7 522	-1 718	-1 823	-8 677	-8 302	-20 520	-55 800
2002	-17 581	327	-11 191	-1 738	-4 952	-6 881	-24 761	-42 015
2003	-5 692	-3 512	-10 893	-315	-668	-9 065	-20 941	-30 145
2004	-40 078	480	-4 251	-1 273	-1 036	-10 116	-16 676	-56 274
2005	-23 047	-4 912	1 591	-593	-1 437	-12 901	-13 341	-41 300

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 32**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, trimestriel**

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v113025	v113026	v113027	v113028	v113029	v113030	v113024
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	207	-381	-3 511	-5 834	-1 285	-3 501	-14 306
II	21	-3 600	-2 805	-11 256	-543	-4 076	-22 259
III	-3 008	-3 418	1 730	-4 572	-246	-2 729	-12 243
IV	311	-3 341	-573	-6 176	-1 492	4 279	-6 993
<b>2002</b>							
I	23	-1 244	-1 020	-2 897	-394	-290	-5 823
II	-327	-3 906	-970	-2 272	68	-214	-7 621
III	-45	-2 561	-1 648	-7 655	-573	-231	-12 713
IV	-206	-954	-274	-13 845	-692	114	-15 858
<b>2003</b>							
I	-224	-1 928	805	-2 483	-438	-159	-4 425
II	-70	-2 539	-1 993	644	2 333	-1 006	-2 631
III	-151	-2 697	-15	-787	-412	-203	-4 266
IV	-157	-7 404	-1 567	-6 165	-2 532	-998	-18 824
<b>2004</b>							
I	568	-1 369	-841	-2 202	-1 485	-786	-6 115
II	-2 142	-6 631	-958	-21 571	-1 417	2 251	-30 468
III	169	-3 689	-2 417	-1 522	-3 659	-865	-11 982
IV	452	-3 045	-2 648	2 996	-1 498	-3 966	-7 710
<b>2005</b>							
I	-245	-977	317	-7 989	-643	309	-9 229
II	38	-1 062	-296	-8 462	-775	2 377	-8 180
III	-86	-3 439	-621	-6 207	-1 062	-1 371	-12 786
IV	468	-5 182	-25	-4 138	-650	-1 579	-11 105
<b>2006</b>							
I	-486	2 841	-363	-4 379	-1 704	-3 179	-7 271
II	-219	-84	-867	-8 638	-810	-372	-10 990

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 33**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, annuel**

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v112818	v112819	v112820	v112821	v112822	v112823	v112817
millions de dollars							
2001	-2 469	-10 740	-5 161	-27 838	-3 566	-6 027	-55 800
2002	-555	-8 665	-3 913	-26 669	-1 592	-621	-42 015
2003	-601	-14 569	-2 771	-8 790	-1 048	-2 367	-30 145
2004	-952	-14 734	-6 864	-22 299	-8 059	-3 366	-56 274
2005	175	-10 661	-625	-26 796	-3 130	-264	-41 300

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 34**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel**

Année	Sorties à long terme			Entrées à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Acquisitions d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme	Total	Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme	Total			Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	Total
V No.	v113010	v113013	v112831	v113011	v113014	v112824	v113015	v113016	v113009	v113012	v113008
	millions de dollars										
2001	-33 599	-38 309	-71 908	9 204	9 827	19 031	-669	-2 254	-24 395	-31 405	-55 800
2002	-11 682	-43 209	-54 892	3 054	14 706	17 760	2 222	-7 106	-8 629	-33 387	-42 015
2003	-14 483	-32 232	-46 716	4 483	20 009	24 492	549	-8 470	-10 000	-20 145	-30 145
2004	-38 313	-29 327	-67 639	9 470	17 277	26 747	-1 612	-13 770	-28 843	-27 431	-56 274
2005	-14 006	-28 630	-42 635	5 251	10 431	15 682	1 802	-16 148	-8 755	-32 545	-41 300

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.**Tableau 35**  
**Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113826	v113898	v114042	v114114	v114186	v114258	v113970	v113742
	millions de dollars							
2001	-3 354	1 116	-375	-254	136	811	318	-1 920
2002	-3 293	-6 143	-112	-68	740	2 646	3 207	-6 229
2003	-4 605	-5 359	-240	-512	118	2 625	1 991	-7 974
2004	-11 907	-15 926	477	101	119	11 846	12 543	-15 290
2005	-15 001	-19 190	1 636	513	288	4 138	6 575	-27 615

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.**Tableau 36**  
**Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113827	v113899	v114043	v114115	v114187	v114259	v113971	v113743
	millions de dollars							
2001	-23 575	-6 412	-2 052	-1 055	-1 115	-1 444	-5 666	-35 653
2002	-25 719	-2 193	-868	235	-1 230	8 523	6 660	-21 253
2003	-670	-3 572	-3 218	-322	-3 017	3 100	-3 458	-7 699
2004	158	-2 311	-2 410	-449	-177	-2 904	-5 939	-8 092
2005	15 686	-25 033	1 803	-959	-331	-13 113	-12 601	-21 947

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 37**  
**Prêts canadiens<sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Total
	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net									
	<b>Actif</b>														
V No. (T)	v113276	v113275	v113274	v113279	v113278	v113277	v113282	v113281	v113280	v113285	v113284	v113283	v113287	v113286	v113273
V No. (A)	v113104	v113103	v113102	v113107	v113106	v113105	v113110	v113109	v113108	v113113	v113112	v113111	v113115	v113114	v113101
	millions de dollars														
<b>2001</b>															
I	-232 852	234 830	1 977	-394	539	146	-4 701	4 447	-254	-32 011	32 285	275	-269 958	272 101	2 144
II	-163 550	163 320	-230	-165	116	-49	-3 961	3 572	-389	-23 822	23 374	-448	-191 499	190 383	-1 116
III	-116 958	116 870	-88	-1 038	495	-543	-6 908	7 352	444	-30 583	30 813	230	-155 488	155 530	43
IV	-125 011	124 469	-542	-11 144	10 209	-935	-10 263	10 031	-231	-57 677	57 031	-646	-204 094	201 740	-2 354
<b>2002</b>															
I	-104 251	99 491	-4 760	-6 773	7 555	781	-7 598	8 009	410	-50 871	49 999	-871	-169 493	165 053	-4 440
II	-93 255	96 914	3 659	-7 122	6 412	-710	-6 207	6 237	30	-53 093	53 777	684	-159 677	163 340	3 663
III	-137 083	135 407	-1 676	-4 094	5 110	1 016	-9 661	8 438	-1 224	-75 917	74 409	-1 507	-226 755	223 364	-3 391
IV	-134 667	132 199	-2 468	-6 645	6 701	56	-12 518	13 626	1 108	-80 274	79 939	-336	-234 104	232 465	-1 639
<b>2003</b>															
I	-184 457	181 972	-2 485	-4 368	4 338	-30	-12 320	12 091	-229	-71 673	71 331	-342	-272 818	269 732	-3 086
II	-150 725	154 900	4 175	-5 365	5 444	79	-7 460	6 115	-1 346	-87 114	88 500	1 386	-250 664	254 959	4 294
III	-161 465	159 285	-2 180	-6 802	6 516	-286	-12 344	12 888	545	-56 018	56 665	647	-236 629	235 354	-1 275
IV	-154 646	157 437	2 791	-7 727	7 443	-284	-23 225	24 485	1 260	-65 790	65 095	-695	-251 388	254 460	3 072
<b>2004</b>															
I	-150 478	149 577	-901	-6 247	6 873	626	-16 917	17 720	802	-79 907	80 154	247	-253 550	254 324	774
II	-165 173	162 279	-2 894	-4 529	4 321	-208	-20 693	21 741	1 048	-68 929	73 323	4 394	-259 324	261 664	2 340
III	-179 079	182 337	3 258	-6 928	7 170	242	-22 067	21 304	-763	-57 495	57 686	191	-265 570	268 496	2 926
IV	-166 085	169 270	3 185	-3 401	3 328	-73	-18 574	18 905	331	-61 026	61 102	76	-249 086	252 605	3 519
<b>2005</b>															
I	-125 311	122 925	-2 386	-2 140	2 126	-14	-9 036	11 620	2 585	-49 505	50 572	1 067	-185 991	187 243	1 252
II	-127 189	128 581	1 392	-3 833	3 191	-641	-8 050	9 659	1 610	-68 425	69 151	727	-207 496	210 582	3 086
III	-142 313	143 037	724	-8 325	7 383	-942	-17 286	18 116	831	-81 030	80 613	-416	-248 953	249 150	196
IV	-100 190	101 156	966	-8 246	8 025	-221	-11 184	11 754	571	-94 703	96 591	1 888	-214 322	217 526	3 204
<b>2006</b>															
I	-167 810	167 669	-141	-3 003	1 996	-1 007	-9 001	8 993	-8	-101 823	102 815	992	-281 637	281 473	-164
II	-251 180	246 668	-4 512	-4 193	4 558	365	-15 406	15 609	203	-132 439	132 117	-322	-403 217	398 953	-4 265
2001	-638 372	639 489	1 117	-12 741	11 360	-1 381	-25 833	25 403	-430	-144 093	143 503	-590	-821 038	819 754	-1 284
2002	-469 256	464 010	-5 245	-24 634	25 778	1 144	-35 985	36 310	325	-260 154	258 124	-2 030	-790 029	784 222	-5 807
2003	-651 293	653 594	2 302	-24 263	23 741	-522	-55 349	55 580	231	-280 595	281 591	995	-1 011 499	1 014 505	3 006
2004	-660 815	663 462	2 647	-21 106	21 692	587	-78 251	79 669	1 418	-267 358	272 266	4 908	-1 027 530	1 037 089	9 559
2005	-495 002	495 698	696	-22 544	20 725	-1 818	-45 555	51 150	5 595	-293 662	296 927	3 266	-856 763	864 501	7 738

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 38**  
**Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel**

Trimestre	Dollars des Etats-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v114567	v114568	v114569	v114570	v114571	v114566
millions de dollars						
<b>2001</b>						
I	-1 020	-1 480	0	-27	37	-2 490
II	1 393	-1 423	0	-24	189	135
III	2 791	-1 509	0	-21	-1 131	130
IV	168	-1 474	0	-23	201	-1 128
<b>2002</b>						
I	1 641	-2 150	0	-18	-169	-696
II	-592	-445	0	-18	-395	-1 450
III	1 495	305	0	-22	107	1 885
IV	628	216	0	-22	-262	559
<b>2003</b>						
I	2 067	874	0	-19	-211	2 711
II	551	121	0	-17	-426	229
III	-485	122	0	4	364	4
IV	904	503	0	-16	358	1 749
<b>2004</b>						
I	-792	262	0	-17	311	-236
II	-990	936	0	-14	311	243
III	-1 046	358	0	-15	185	-517
IV	3 625	275	0	-15	52	3 937
<b>2005</b>						
I	-3 466	-59	0	-17	104	-3 437
II	-112	-8	0	-17	721	585
III	530	119	0	-14	457	1 092
IV	-166	-495	0	-11	779	108
<b>2006</b>						
I	-4 022	-199	0	-9	430	-3 800
II	2 842	-1 911	0	-4	-29	899

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 39**  
**Réserves officielles internationales du Canada, annuel**

Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v113748	v113749	v113750	v113751	v113752	v113747
millions de dollars						
2001	3 331	-5 885	0	-96	-703	-3 353
2002	3 172	-2 074	0	-81	-719	298
2003	3 037	1 620	0	-48	84	4 693
2004	798	1 830	0	-60	859	3 427
2005	-3 214	-443	0	-59	2 062	-1 653

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 40**  
**Autres actifs par catégorie, trimestriel**

Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v114573	v114574	v114572
	millions de dollars		
<b>2001</b>			
I	602	-912	-310
II	425	-2 454	-2 029
III	-936	-403	-1 339
IV	-341	-2 960	-3 301
<b>2002</b>			
I	221	-4 270	-4 049
II	-420	-174	-594
III	91	-3 139	-3 048
IV	-685	-1 475	-2 160
<b>2003</b>			
I	-165	-2 256	-2 421
II	-139	-1 791	-1 929
III	1 120	-3 874	-2 754
IV	-440	-2 200	-2 640
<b>2004</b>			
I	-128	2 728	2 600
II	-334	-4 911	-5 245
III	-170	-2 564	-2 733
IV	191	1 526	1 717
<b>2005</b>			
I	-223	-1 984	-2 206
II	-399	-2 399	-2 798
III	-344	-862	-1 207
IV	-184	-6 957	-7 141
<b>2006</b>			
I	-63	-2 785	-2 849
II	105	-862	-757

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 41**  
**Autres actifs par catégorie, annuel**

Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v113754	v113755	v113753
	millions de dollars		
2001	-250	-6 729	-6 980
2002	-792	-9 059	-9 851
2003	376	-10 121	-9 745
2004	-441	-3 221	-3 662
2005	-1 150	-12 202	-13 352

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 42**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, trimestriel**

Trimestre	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v113033	v113034	v113032	v113036	v113037	v113035	v113031
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	11 311	4 996	16 308	-6 152	-339	-6 492	9 816
II	20 016	5 305	25 322	-6 151	-600	-6 750	18 571
III	15 450	2 515	17 965	-11 131	-681	-11 812	6 153
IV	22 902	1 466	24 368	-14 403	-1 661	-16 064	8 304
<b>2002</b>							
I	20 672	2 587	23 260	-5 565	-359	-5 924	17 336
II	13 425	2 577	16 002	-6 500	-463	-6 963	9 039
III	5 707	3 205	8 912	-6 535	-166	-6 700	2 212
IV	15 860	2 953	18 813	-11 636	-994	-12 630	6 183
<b>2003</b>							
I	8 592	4 983	13 575	-6 972	-739	-7 711	5 864
II	10 363	2 751	13 114	-6 908	-924	-7 832	5 282
III	5 845	3 353	9 199	-9 599	-670	-10 269	-1 071
IV	6 717	3 215	9 932	-8 004	-1 334	-9 338	594
<b>2004</b>							
I	10 497	3 765	14 261	-7 908	-156	-8 064	6 197
II	7 195	4 899	12 094	-17 637	-485	-18 122	-6 028
III	16 966	4 280	21 247	-11 785	-204	-11 989	9 258
IV	11 399	2 506	13 905	-19 802	-1 535	-21 337	-7 432
<b>2005</b>							
I	10 922	4 165	15 087	-7 998	-644	-8 642	6 445
II	10 386	4 953	15 340	-9 302	-743	-10 045	5 295
III	17 500	5 037	22 537	-7 649	-779	-8 428	14 109
IV	22 380	5 242	27 622	-8 431	-4 055	-12 487	15 135
<b>2006</b>							
I	15 840	3 827	19 667	-3 971	-1 601	-5 572	14 094
II	8 539	4 347	12 886	-3 765	-768	-4 534	8 352

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 43**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, annuel**

Année	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
V No.	v112994	v112995	v112993	v112997	v112998	v112996	v112992
millions de dollars							
2001	69 679	14 283	83 962	-37 838	-3 280	-41 118	42 844
2002	55 664	11 322	66 986	-30 235	-1 982	-32 217	34 769
2003	31 517	14 302	45 819	-31 483	-3 667	-35 150	10 669
2004	46 057	15 450	61 507	-57 132	-2 380	-59 512	1 995
2005	61 189	19 398	80 586	-33 381	-6 221	-39 602	40 984

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 44**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique, trimestriel**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>3</sup> UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v114653	v114725	v114869	v114941	v115013	v115085	v114797	v114576
millions de dollars								
<b>2001</b>								
I	8 921	556	-827	315	500	350	339	9 816
II	11 148	7 056	-373	-73	495	318	368	18 571
III	6 647	751	-1 891	88	239	319	-1 245	6 153
IV	12 443	1 102	-5 217	-106	-39	121	-5 241	8 304
<b>2002</b>								
I	16 192	-170	1 119	54	-27	168	1 314	17 336
II	5 840	1 107	1 583	442	-166	232	2 092	9 039
III	653	173	1 093	166	-118	245	1 386	2 212
IV	5 667	-951	419	135	-372	1 285	1 467	6 183
<b>2003</b>								
I	4 386	-99	982	201	117	277	1 576	5 864
II	3 387	981	596	46	123	149	914	5 282
III	-2 268	405	681	175	-20	-45	792	-1 071
IV	-345	-64	542	97	149	215	1 002	594
<b>2004</b>								
I	4 428	259	960	85	195	271	1 510	6 197
II	-2 779	558	-4 201	94	-22	323	-3 807	-6 028
III	7 418	-227	-5 812	207	1 008	6 663	2 067	9 258
IV	-2 399	-423	-5 416	184	567	54	-4 610	-7 432
<b>2005</b>								
I	4 378	458	808	312	201	289	1 609	6 445
II	2 253	758	1 387	31	346	519	2 283	5 295
III	9 913	-565	1 975	186	2 189	409	4 760	14 109
IV	1 879	1 900	1 771	178	3 192	6 216	11 357	15 135
<b>2006</b>								
I	5 564	797	6 527	413	89	705	7 734	14 094
II	5 858	559	477	0	298	1 160	1 935	8 352

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 45**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>3</sup> UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113834	v113906	v114050	v114122	v114194	v114266	v113978	v113757
millions de dollars								
2001	39 160	9 464	-8 308	224	1 195	1 109	-5 779	42 844
2002	28 352	159	4 214	797	-683	1 929	6 258	34 769
2003	5 161	1 224	2 802	518	369	595	4 284	10 669
2004	6 668	167	-14 469	569	1 748	7 311	-4 841	1 995
2005	18 423	2 551	5 942	707	5 927	7 433	20 010	40 984

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 46**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, trimestriel**

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et <sup>3</sup> commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v113039	v113040	v113041	v113042	v113043	v113044	v113038
millions de dollars							
<b>2001</b>							
I	-13	3 777	3 281	1 516	432	822	9 816
II	-5	8 249	1 611	1 187	306	7 224	18 571
III	486	5 688	-1 489	-245	205	1 508	6 153
IV	-27	6 226	1 237	1 141	-414	140	8 304
<b>2002</b>							
I	227	12 452	2 615	43	972	1 027	17 336
II	249	2 971	1 772	783	1 238	2 025	9 039
III	130	1 169	-491	662	764	-21	2 212
IV	283	-385	2 236	111	748	3 189	6 183
<b>2003</b>							
I	-83	2 756	-717	2 699	420	788	5 864
II	-108	490	2 783	1 149	307	661	5 282
III	87	264	-3 203	-817	115	2 483	-1 071
IV	59	-343	-53	970	-24	-16	594
<b>2004</b>							
I	14	1 567	-2 655	544	603	6 123	6 197
II	414	461	-4 024	931	7	-3 816	-6 028
III	235	1 465	4 363	332	504	2 359	9 258
IV	-1 420	-140	1 212	-9 599	576	1 937	-7 432
<b>2005</b>							
I	164	2 162	-3 485	838	386	6 380	6 445
II	1 069	1 707	1	1 337	1 189	-9	5 295
III	-1 274	9 399	4 672	498	-697	1 511	14 109
IV	-285	12 298	-3 622	-848	4 718	2 875	15 135
<b>2006</b>							
I	-17	7 741	210	1 739	1 399	3 023	14 094
II	201	2 681	832	109	1 621	2 907	8 352

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.**Tableau 47**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, annuel**

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et <sup>3</sup> commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v112909	v112910	v112911	v112912	v112913	v112914	v112908
millions de dollars							
2001	442	23 940	4 640	3 598	529	9 694	42 844
2002	889	16 207	6 131	1 599	3 722	6 220	34 769
2003	-45	3 167	-1 189	4 002	818	3 917	10 669
2004	-757	3 353	-1 103	-7 792	1 690	6 603	1 995
2005	-327	25 565	-2 434	1 826	5 596	10 758	40 984

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 48**  
**Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> : ventes, acquisitions et autres flux, annuel**

Année	Entrées à long terme			Sorties à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme	Total	Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme	Total			Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	Total
V No.	v113001	v113004	v112915	v113002	v113005	v112922	v113006	v113007	v113000	v113003	v112999
millions de dollars											
2001	27 699	23 534	51 233	-8 030	-15 671	-23 701	4 310	11 002	19 669	23 175	42 844
2002	21 598	18 994	40 592	-7 816	-10 455	-18 272	3 108	9 340	13 782	20 987	34 769
2003	3 101	18 352	21 454	-4 846	-12 278	-17 124	-4 296	10 635	-1 745	12 414	10 669
2004	15 741	20 198	35 939	-25 039	-18 271	-43 310	-3 703	13 070	-9 298	11 293	1 995
2005	31 197	14 189	45 387	-5 297	-15 459	-20 756	3 177	13 176	25 900	15 084	40 984

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 49**  
**Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113836	v113908	v114052	v114124	v114196	v114268	v113980	v113759
millions de dollars								
2001	41 775	4 793	2 415	-815	-4 282	-2 884	-5 566	41 002
2002	21 503	5 151	-843	-4 106	-3 398	-10	-8 357	18 297
2003	2 836	6 276	-1 553	1 552	-3 877	2 283	-1 595	7 517
2004	19 503	2 251	-318	-3 566	-2 676	3 760	-2 799	18 955
2005	-10 973	-1 216	3 835	1 857	-1 837	7 151	11 006	-1 183

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 50**  
**Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113837	v113909	v114053	v114125	v114197	v114269	v113981	v113760
millions de dollars								
2001	7 178	-2 490	-1 443	-155	284	752	-563	4 125
2002	1 223	-2 649	-1 448	-64	1 234	173	-104	-1 531
2003	13 197	-2 878	2 982	-1	508	-318	3 172	13 491
2004	32 087	2 145	1 452	261	738	-941	1 510	35 742
2005	9 132	-1 186	586	-31	584	48	1 188	9 133

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 51**  
**Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres		
V No.	v113838	v113910	v114054	v114126	v114198	v114270	v113982	v113761
millions de dollars								
2001	-4 011	-704	-347	-175	-856	-1 255	-2 633	-7 349
2002	510	1 175	-919	16	143	908	147	1 833
2003	-465	-1 851	-116	20	23	743	670	-1 646
2004	-1 429	101	231	25	134	508	898	-429
2005	-2 198	27	1 118	44	148	1 382	2 692	522

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 52**  
**Prêts étrangers<sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net
	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net									
<b>Passif</b>															
V No. (T)	v113290	v113291	v113289	v113293	v113294	v113292	v113296	v113297	v113295	v113299	v113300	v113298	v113301	v113302	v113288
V No. (A)	v113118	v113119	v113117	v113121	v113122	v113120	v113124	v113125	v113123	v113127	v113128	v113126	v113129	v113130	v113116
millions de dollars															
<b>2001</b>															
I	155 740	-156 933	-1 194	6 021	-5 967	54	2 627	-2 980	-353	46 545	-47 419	-874	210 933	-213 299	-2 367
II	146 929	-146 026	902	3 136	-3 216	-80	5 562	-5 596	-34	36 699	-36 711	-12	192 325	-191 548	777
III	165 549	-166 164	-615	606	-628	-22	7 778	-7 519	259	13 592	-13 908	-316	187 524	-188 219	-695
IV	146 909	-147 491	-582	4 982	-5 104	-122	9 299	-9 076	223	57 342	-57 916	-575	218 532	-219 587	-1 055
<b>2002</b>															
I	171 601	-168 890	2 711	7 258	-7 172	86	7 208	-7 132	76	42 931	-43 824	-893	228 998	-227 018	1 981
II	192 910	-196 476	-3 566	14 275	-13 910	365	6 772	-6 662	110	77 771	-76 769	1 002	291 728	-293 817	-2 089
III	191 192	-187 843	3 349	7 277	-7 615	-339	39 360	-38 530	829	93 757	-94 779	-1 022	331 585	-328 768	2 817
IV	169 910	-167 769	2 140	13 189	-12 867	322	52 392	-52 939	-546	59 289	-59 241	48	294 780	-292 816	1 964
<b>2003</b>															
I	228 692	-227 489	1 204	9 778	-9 705	73	39 030	-38 860	171	75 057	-73 689	1 367	352 557	-349 742	2 814
II	255 114	-257 536	-2 422	9 937	-9 966	-29	22 655	-22 890	-235	88 954	-89 382	-427	376 660	-379 774	-3 114
III	252 698	-253 376	-678	4 991	-5 030	-38	35 722	-35 285	436	79 699	-79 441	258	373 110	-373 132	-22
IV	193 017	-190 909	2 108	18 907	-17 716	1 191	66 357	-64 431	1 926	41 193	-41 957	-764	319 473	-315 013	4 461
<b>2004</b>															
I	194 544	-190 447	4 097	14 281	-15 677	-1 396	68 173	-69 264	-1 091	49 208	-49 063	145	326 206	-324 452	1 755
II	200 851	-202 868	-2 017	8 899	-8 809	91	66 088	-63 468	2 619	64 346	-59 621	4 725	340 184	-334 766	5 418
III	194 098	-199 569	-5 471	20 188	-20 134	54	67 941	-68 249	-308	70 512	-69 505	1 006	352 738	-357 457	-4 719
IV	130 204	-131 011	-807	35 036	-34 440	596	98 872	-97 374	1 499	50 726	-51 671	-945	314 838	-314 496	342
<b>2005</b>															
I	156 452	-152 746	3 706	21 330	-20 850	480	67 764	-66 826	938	45 276	-44 384	892	290 822	-284 805	6 017
II	148 159	-147 278	881	22 003	-22 995	-991	93 655	-92 920	735	94 679	-92 467	2 212	358 497	-355 660	2 837
III	232 892	-238 902	-6 010	16 016	-15 843	173	55 462	-54 225	1 237	54 619	-55 123	-504	358 988	-364 093	-5 105
IV	169 104	-168 387	716	30 326	-31 498	-1 172	37 822	-37 980	-159	52 260	-50 071	2 189	289 512	-287 937	1 574
<b>2006</b>															
I	211 152	-207 360	3 792	8 293	-9 198	-905	80 958	-80 215	743	52 010	-51 812	198	352 414	-348 585	3 829
II	288 094	-283 791	4 303	8 117	-8 215	-98	39 428	-39 857	-429	55 015	-54 921	93	390 653	-386 785	3 869
2001	615 126	-616 614	-1 488	14 745	-14 915	-170	25 266	-25 171	95	154 178	-155 954	-1 776	809 314	-812 654	-3 339
2002	725 613	-720 979	4 634	41 999	-41 564	434	105 732	-105 263	469	273 748	-274 612	-865	1 147 091	-1 142 419	4 673
2003	929 521	-929 310	211	43 613	-42 417	1 196	163 763	-161 466	2 298	284 903	-284 469	434	1 421 800	-1 417 661	4 139
2004	719 697	-723 895	-4 198	78 404	-79 060	-656	301 074	-298 355	2 719	234 792	-229 860	4 932	1 333 966	-1 331 171	2 796
2005	706 607	-707 314	-707	89 676	-91 186	-1 510	254 702	-251 951	2 752	246 834	-242 045	4 789	1 297 819	-1 292 496	5 323

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 53**  
**Autres passifs par catégorie, trimestriel**

Trimestre	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v114585	v114586	v114587	v114584
millions de dollars				
<b>2001</b>				
I	-77	422	-2 407	-2 062
II	-148	593	-1 544	-1 098
III	-46	148	-994	-891
IV	-18	-386	-1 388	-1 791
<b>2002</b>				
I	119	266	-2 607	-2 222
II	-67	-190	-1 997	-2 254
III	-67	272	-2 136	-1 931
IV	25	245	-710	-440
<b>2003</b>				
I	-110	-139	-1 986	-2 236
II	-84	-713	257	-541
III	-40	-272	437	125
IV	-19	-302	250	-71
<b>2004</b>				
I	189	201	-509	-119
II	-293	209	-618	-702
III	-3	-514	-443	-960
IV	4	-330	-196	-521
<b>2005</b>				
I	183	174	2 622	2 979
II	-295	503	190	398
III	-29	197	-225	-58
IV	15	7	-3 739	-3 717
<b>2006</b>				
I	279	168	277	724
II	-275	-32	277	-30

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 54**  
**Autres passifs par catégorie, annuel**

Année	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v113766	v113767	v113768	v113765
millions de dollars				
2001	-289	778	-6 332	-5 843
2002	11	593	-7 449	-6 846
2003	-253	-1 425	-1 043	-2 722
2004	-103	-434	-1 766	-2 303
2005	-127	881	-1 152	-398

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 55**  
**Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux**

Trimestre	Actif						Passif				Net			
	Dépôts <sup>1</sup>		Prêts	Autre	Total		Total		Dont en devises étrangères	Total			Dont en devises étrangères	
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts <sup>2</sup>	Dont en devises étrangères		Avec les sociétés affiliées	Autres	Total		
					Total	De sociétés affiliées								
V No.	v113637	v113646	v113638	v113639	v113636	v113641	v113643	v113647	v113642	v113645	v113648	v113644	v113640	
	millions de dollars													
<b>2001</b>														
I	-7 270	-5 581	949	-764	-7 084	-5 618	12 164	14 747	12 422	9 166	-4 086	5 080	6 804	
II	13 419	12 611	-1 426	-1 581	10 413	12 352	-6 986	-918	-7 738	11 693	-8 266	3 427	4 614	
III	6 942	7 389	767	994	8 703	8 298	11 361	5 594	8 296	12 982	7 082	20 064	16 594	
IV	-11 387	-10 175	-3 148	-1 187	-15 722	-10 514	7 353	-2 265	5 678	-12 440	4 070	-8 369	-4 836	
<b>2002</b>														
I	-1 690	-1 894	2 462	-1 386	-614	-2 630	7 538	11 114	5 704	9 220	-2 296	6 924	3 074	
II	2 153	3 098	-940	1 257	2 470	4 125	2 262	9 700	3 595	12 798	-8 066	4 732	7 720	
III	3 460	604	2 344	-2 037	3 768	-471	4 686	462	3 057	1 066	7 388	8 454	2 586	
IV	2 392	2 818	-3 012	-904	-1 524	2 849	-1 591	2 727	-45	5 545	-8 660	-3 115	2 804	
<b>2003</b>														
I	-10 808	-9 152	-791	-1 102	-12 701	-10 918	22 023	20 405	18 758	11 252	-1 930	9 322	7 840	
II	446	1 614	-1 485	-2 240	-3 279	-287	-19 983	-18 641	-23 287	-17 027	-6 235	-23 262	-23 574	
III	1 714	3 710	7 304	-3 662	5 355	-1 356	7 408	1 664	7 627	5 374	7 389	12 763	6 271	
IV	-9 222	-12 424	-638	-2 247	-12 108	-10 113	10 267	10 028	6 741	-2 396	556	-1 840	-3 372	
<b>2004</b>														
I	59	1 914	-1 959	4 296	2 397	5 137	-10 295	-1 555	-6 966	358	-8 256	-7 898	-1 829	
II	-3 853	-5 269	-2 092	-2 982	-8 927	-10 618	14 856	8 491	12 916	3 222	2 707	5 929	2 298	
III	6 390	5 709	-1 129	-1 103	4 158	4 077	-704	-2 741	-341	2 968	486	3 454	3 736	
IV	-5 427	-3 595	2 853	2 820	245	-3 317	-3 922	-5 479	-3 443	-9 074	5 398	-3 676	-6 760	
<b>2005</b>														
I	-5 207	-5 389	-3 986	-3 439	-12 632	-7 484	-1 051	481	735	-4 909	-8 774	-13 682	-6 749	
II	-4 504	-271	1 083	-1 776	-5 197	-2 904	4 690	4 134	3 101	3 864	-4 371	-508	196	
III	-11 941	-10 493	-2 335	69	-14 207	-13 540	24 032	15 903	21 916	5 410	4 415	9 824	8 376	
IV	12 420	8 973	2 734	-2 753	12 400	8 330	606	1 982	-1 848	10 955	2 052	13 007	6 482	
<b>2006</b>														
I	-7 437	-7 316	-1 328	-2 250	-11 016	-8 642	10 358	17 350	11 215	10 034	-10 692	-658	2 573	
II	-10 470	-11 909	319	-640	-10 790	-10 290	27 871	17 242	20 161	5 332	11 748	17 080	9 871	

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 56**  
**Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel**

Année	Actif						Passif				Net			
	Dépôts <sup>1</sup>		Prêts	Autre	Total		Total		Dont en devises étrangères	Total			Dont en devises étrangères	
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts <sup>2</sup>	Dont en devises étrangères		Avec les sociétés affiliées	Autres	Total		
					Total	De sociétés affiliées								
V No.	v113624	v113633	v113625	v113626	v113623	v113628	v113630	v113634	v113629	v113632	v113635	v113631	v113627	
	millions de dollars													
2001	1 704	4 244	-2 857	-2 538	-3 691	4 518	23 892	17 157	18 658	21 401	-1 200	20 201	23 176	
2002	6 315	4 626	854	-3 070	4 099	3 873	12 896	24 003	12 311	28 629	-11 635	16 994	16 184	
2003	-17 870	-16 251	4 390	-9 252	-22 733	-22 674	19 716	13 455	9 839	-2 796	-220	-3 016	-12 835	
2004	-2 832	-1 241	-2 327	3 032	-2 127	-4 721	-65	-1 285	2 166	-2 526	334	-2 192	-2 555	
2005	-9 232	-7 180	-2 505	-7 899	-19 635	-15 599	28 276	22 500	23 905	15 320	-6 679	8 641	8 306	

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 57**  
**Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114589	v114606	v114622	v114640	v114642	v114652	v114641	v114639	v114662
millions de dollars									
<b>2001</b>									
I	106 820	88 870	17 950	7	-12 191	21 558	9 367	9 374	-27 324
II	105 420	92 109	13 311	9	-14 634	20 046	5 412	5 422	-18 733
III	94 176	78 662	15 514	11	-8 564	11 695	3 131	3 141	-18 655
IV	91 539	80 678	10 861	-1	-17 618	37 410	19 792	19 792	-30 653
<b>2002</b>									
I	96 081	82 147	13 934	14	-17 175	29 037	11 862	11 876	-25 810
II	101 650	87 230	14 421	12	-10 609	19 034	8 425	8 437	-22 858
III	100 259	82 819	17 441	-19	-11 561	2 997	-8 564	-8 583	-8 857
IV	101 370	87 239	14 132	-8	-22 016	12 224	-9 791	-9 799	-4 332
<b>2003</b>									
I	99 399	85 917	13 482	7	-9 908	31 625	21 716	21 724	-35 206
II	93 688	83 685	10 003	6	-5 982	-13 749	-19 731	-19 725	9 722
III	93 041	75 913	17 128	-4	-827	-2 427	-3 253	-3 257	-13 871
IV	92 556	79 242	13 314	23	-4 681	22 153	17 472	17 495	-30 809
<b>2004</b>									
I	95 501	81 798	13 703	26	5 030	2 323	7 353	7 380	-21 083
II	107 582	90 048	17 534	27	-40 454	33 701	-6 753	-6 726	-10 808
III	103 439	83 232	20 207	9	-20 103	11 970	-8 134	-8 125	-12 081
IV	98 784	83 182	15 602	14	-6 314	13 919	7 604	7 618	-23 220
<b>2005</b>									
I	100 792	85 181	15 612	30	-10 140	4 364	-5 776	-5 745	-9 866
II	108 024	92 190	15 834	31	-2 576	4 447	1 871	1 902	-17 736
III	107 295	84 890	22 405	15	-17 490	33 946	16 456	16 471	-38 875
IV	114 125	86 900	27 225	7	647	-6 187	-5 540	-5 532	-21 693
<b>2006</b>									
I	107 578	90 454	17 123	11	-8 964	4 610	-4 354	-4 343	..
II	108 684	91 962	16 722	8	-26 855	34 032	7 178	7 185	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 58**  
**Balance des paiements, États-Unis, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113770	v113787	v113803	v113821	v113823	v113833	v113822	v113820	v113843
millions de dollars									
2001	397 955	340 319	57 636	27	-53 007	90 709	37 702	37 729	-95 365
2002	399 361	339 434	59 927	-1	-61 360	63 292	1 932	1 930	-61 857
2003	378 684	324 758	53 926	33	-21 398	37 602	16 204	16 237	-70 164
2004	405 306	338 260	67 046	76	-61 841	61 912	71	147	-67 192
2005	430 237	349 161	81 076	83	-29 558	36 570	7 012	7 095	-88 171

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-1**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>															
V No.	v114591	v114592	v114594	v114595	v114596	v114593	v114590	v114600	v114601	v114602	v114599	v114604	v114605	v114603	v114589
millions de dollars															
<b>2001</b>															
I	94 995	..	1 586	1 367	5 207	8 160	103 155	-398	985	1 796	2 383	381	901	1 282	106 820
II	92 967	..	2 669	1 509	4 874	9 052	102 019	-13	1 014	1 441	2 442	320	639	959	105 420
III	82 042	..	4 086	1 474	5 097	10 656	92 698	-1 931	1 035	1 329	433	372	673	1 045	94 176
IV	82 162	..	1 631	1 349	4 888	7 867	90 029	-1 839	1 029	1 095	285	353	872	1 225	91 539
<b>2002</b>															
I	84 121	..	1 599	1 316	5 386	8 301	92 422	440	1 065	860	2 365	406	889	1 295	96 081
II	88 977	..	2 562	1 560	5 078	9 200	98 177	578	1 094	900	2 572	326	574	901	101 650
III	85 923	..	4 371	1 562	5 447	11 381	97 303	46	1 048	866	1 960	382	614	996	100 259
IV	88 031	..	1 795	1 473	5 233	8 502	96 533	1 695	1 082	788	3 565	339	934	1 272	101 370
<b>2003</b>															
I	87 934	..	1 524	1 267	5 253	8 044	95 978	276	1 053	790	2 118	438	865	1 303	99 399
II	82 239	..	2 155	1 297	4 956	8 409	90 648	434	1 020	610	2 064	340	635	975	93 688
III	78 705	..	3 788	1 342	5 298	10 428	89 132	1 111	1 083	714	2 907	387	615	1 001	93 041
IV	80 122	..	1 613	1 315	5 101	8 029	88 151	1 570	1 072	588	3 231	327	847	1 174	92 556
<b>2004</b>															
I	83 305	..	1 450	1 200	5 314	7 965	91 270	1 253	1 038	545	2 837	432	963	1 395	95 501
II	93 682	..	2 487	1 471	5 009	8 967	102 649	2 022	1 186	614	3 823	387	724	1 110	107 582
III	88 001	..	4 136	1 390	5 366	10 892	98 893	1 693	1 154	607	3 454	426	666	1 092	103 439
IV	85 763	..	1 793	1 301	5 125	8 219	93 982	1 464	1 341	741	3 546	418	839	1 257	98 784
<b>2005</b>															
I	86 751	..	1 456	1 224	5 562	8 242	94 993	2 231	1 411	748	4 390	404	1 006	1 410	100 792
II	92 560	..	2 324	1 432	5 364	9 120	101 680	2 666	1 530	1 052	5 248	337	759	1 097	108 024
III	91 194	..	3 661	1 425	5 122	10 208	101 402	2 040	1 615	1 148	4 803	375	714	1 089	107 295
IV	98 072	..	1 562	1 446	5 289	8 298	106 370	3 676	1 800	1 076	6 551	328	876	1 204	114 125
<b>2006</b>															
I	91 582	..	1 335	1 287	5 619	8 240	99 822	2 987	1 831	1 000	5 818	421	1 517	1 938	107 578
II	92 515	..	2 296	1 488	5 397	9 181	101 696	2 797	1 923	988	5 708	399	881	1 280	108 684

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-2**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>									
<b>Paiements</b>														
V No.	v114608	v114610	v114611	v114612	v114609	v114607	v114616	v114617	v114618	v114615	v114620	v114621	v114619	v114606
millions de dollars														
<b>2001</b>														
I	65 413	.	3 347	1 645	5 484	10 476	75 889	5 607	4 574	2 570	12 751	184	45	230 88 870
II	69 178	.	3 195	1 492	5 749	10 436	79 614	5 490	4 824	1 975	12 289	191	14	205 92 109
III	58 461	.	2 427	1 335	6 496	10 258	68 719	2 991	4 914	1 807	9 712	207	23	230 78 662
IV	61 278	.	2 201	1 233	6 682	10 116	71 394	2 379	5 094	1 585	9 059	202	23	225 80 678
<b>2002</b>														
I	61 653	.	2 997	1 421	5 792	10 210	71 864	3 493	5 062	1 482	10 037	216	30	246 82 147
II	67 346	.	3 066	1 473	6 087	10 626	77 972	2 747	5 098	1 176	9 021	223	14	237 87 230
III	61 576	.	2 389	1 566	6 885	10 840	72 417	3 855	5 178	1 128	10 161	219	23	241 82 819
IV	64 656	.	2 420	1 452	6 746	10 618	75 275	5 207	5 185	1 327	11 718	223	23	246 87 239
<b>2003</b>														
I	63 256	.	3 123	1 364	6 134	10 620	73 876	5 508	5 030	1 254	11 792	218	30	249 85 917
II	63 399	.	2 837	1 345	6 269	10 452	73 850	3 920	4 820	855	9 595	213	27	240 83 685
III	55 108	.	2 336	1 377	7 149	10 861	65 969	4 122	4 768	797	9 687	214	43	257 75 913
IV	58 577	.	2 418	1 560	7 182	11 160	69 737	3 628	4 587	1 025	9 240	221	44	265 79 242
<b>2004</b>														
I	60 254	.	3 377	1 580	6 338	11 296	71 550	4 322	4 559	1 094	9 975	215	57	273 81 798
II	67 064	.	3 309	1 523	6 467	11 299	78 363	5 833	4 812	776	11 421	237	28	264 90 048
III	61 599	.	2 384	1 488	7 381	11 253	72 852	4 448	4 860	801	10 109	226	45	271 83 232
IV	61 598	.	2 475	1 401	7 329	11 206	72 804	4 464	4 737	890	10 091	241	46	288 83 182
<b>2005</b>														
I	63 318	.	3 655	1 553	6 157	11 366	74 684	4 414	4 470	1 293	10 178	259	60	319 85 181
II	69 212	.	3 452	1 627	6 567	11 645	80 857	5 429	4 512	1 098	11 039	265	29	294 92 190
III	62 233	.	2 581	1 784	6 636	11 001	73 234	5 635	4 569	1 128	11 332	277	47	324 84 890
IV	65 020	.	2 729	1 561	6 991	11 281	76 301	4 584	4 488	1 158	10 231	321	48	368 86 900
<b>2006</b>														
I	65 539	.	3 890	1 811	6 384	12 085	77 624	5 612	3 916	2 245	11 773	995	62	1 057 90 454
II	68 630	.	3 740	1 879	6 609	12 228	80 858	5 238	3 878	1 650	10 766	309	30	338 91 962

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-3**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonné, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Soldes</b>															
V No.	v114624	v114625	v114627	v114628	v114629	v114626	v114623	v114633	v114634	v114635	v114632	v114637	v114638	v114636	v114622
millions de dollars															
<b>2001</b>															
I	29 582	..	-1 762	-277	-277	-2 316	27 266	-6 005	-3 589	-774	-10 368	196	856	1 052	17 950
II	23 789	..	-526	18	-875	-1 383	22 405	-5 503	-3 810	-535	-9 848	128	625	753	13 311
III	23 580	..	1 659	139	-1 400	398	23 979	-4 922	-3 879	-478	-9 279	165	650	815	15 514
IV	20 884	..	-571	116	-1 795	-2 249	18 635	-4 218	-4 066	-490	-8 774	152	849	1 000	10 861
<b>2002</b>															
I	22 468	..	-1 398	-105	-406	-1 910	20 558	-3 053	-3 997	-622	-7 672	189	859	1 048	13 934
II	21 631	..	-503	87	-1 009	-1 425	20 206	-2 169	-4 004	-276	-6 449	103	560	664	14 421
III	24 346	..	1 983	-4	-1 438	540	24 887	-3 809	-4 130	-262	-8 201	163	591	755	17 441
IV	23 375	..	-624	21	-1 513	-2 116	21 259	-3 512	-4 102	-539	-8 153	116	910	1 026	14 132
<b>2003</b>															
I	24 678	..	-1 599	-97	-880	-2 576	22 101	-5 232	-3 977	-465	-9 674	220	835	1 054	13 482
II	18 841	..	-682	-48	-1 313	-2 043	16 798	-3 486	-3 800	-245	-7 531	127	609	736	10 003
III	23 597	..	1 452	-35	-1 851	-434	23 163	-3 012	-3 684	-83	-6 779	173	572	744	17 128
IV	21 545	..	-805	-245	-2 081	-3 131	18 414	-2 058	-3 514	-438	-6 010	106	803	909	13 314
<b>2004</b>															
I	23 050	..	-1 927	-380	-1 024	-3 331	19 720	-3 069	-3 520	-549	-7 139	217	906	1 123	13 703
II	26 618	..	-822	-52	-1 458	-2 332	24 286	-3 810	-3 627	-161	-7 598	150	696	846	17 534
III	26 402	..	1 752	-98	-2 014	-361	26 041	-2 755	-3 706	-194	-6 655	200	621	821	20 207
IV	24 165	..	-682	-100	-2 205	-2 987	21 178	-3 000	-3 396	-149	-6 545	177	792	969	15 602
<b>2005</b>															
I	23 433	..	-2 199	-330	-595	-3 124	20 309	-2 183	-3 060	-545	-5 788	145	946	1 091	15 612
II	23 348	..	-1 128	-195	-1 203	-2 526	20 823	-2 763	-2 982	-46	-5 791	72	731	803	15 834
III	28 961	..	1 080	-358	-1 515	-793	28 168	-3 595	-2 954	20	-6 529	98	667	765	22 405
IV	33 051	..	-1 166	-114	-1 702	-2 983	30 069	-908	-2 689	-82	-3 679	7	828	836	27 225
<b>2006</b>															
I	26 043	..	-2 555	-525	-765	-3 845	22 198	-2 625	-2 086	-1 244	-5 956	-575	1 455	881	17 123
II	23 885	..	-1 444	-391	-1 212	-3 047	20 838	-2 441	-1 954	-662	-5 058	90	852	942	16 722

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 60**  
**Compte courant, États-Unis, annuel**

Année	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>															
V No.	v113772	v113773	v113775	v113776	v113777	v113774	v113771	v113781	v113782	v113783	v113780	v113785	v113786	v113784	v113770
millions de dollars															
2001	352 165	..	9 972	5 699	20 065	35 736	387 901	-4 181	4 062	5 661	5 543	1 426	3 085	4 511	397 955
2002	347 052	..	10 328	5 912	21 144	37 384	384 436	2 758	4 289	3 414	10 461	1 453	3 011	4 464	399 361
2003	329 000	..	9 080	5 220	20 609	34 909	363 910	3 390	4 229	2 701	10 320	1 492	2 962	4 454	378 684
2004	350 751	..	9 865	5 362	20 815	36 042	386 793	6 432	4 719	2 507	13 659	1 663	3 191	4 854	405 306
2005	368 577	..	9 003	5 528	21 337	35 868	404 445	10 613	6 355	4 024	20 992	1 444	3 356	4 800	430 237
<b>Paiements</b>															
V No.	v113789	v113791	v113792	v113793	v113790	v113788	v113797	v113798	v113799	v113796	v113801	v113802	v113800	v113787	
millions de dollars															
2001	254 331	..	11 170	5 704	24 412	41 286	295 617	16 467	19 407	7 938	43 812	784	105	890	340 319
2002	255 232	..	10 872	5 912	25 510	42 294	297 527	15 301	20 522	5 114	40 937	880	90	971	339 434
2003	240 340	..	10 713	5 646	26 734	43 093	283 433	17 178	19 205	3 932	40 314	866	144	1 011	324 758
2004	250 516	..	11 545	5 993	27 515	45 053	295 569	19 067	18 968	3 561	41 596	919	177	1 096	338 260
2005	259 784	..	12 417	6 524	26 352	45 293	305 077	20 063	18 039	4 677	42 779	1 122	183	1 305	349 161
<b>Soldes</b>															
V No.	v113805	v113806	v113808	v113809	v113810	v113807	v113804	v113814	v113815	v113816	v113813	v113818	v113819	v113817	v113803
millions de dollars															
2001	97 834	..	-1 199	-5	-4 347	-5 550	92 284	-20 648	-15 344	-2 277	-38 269	641	2 979	3 621	57 636
2002	91 819	..	-544	0	-4 366	-4 910	86 909	-12 542	-16 233	-1 700	-30 475	572	2 921	3 493	59 927
2003	88 660	..	-1 633	-426	-6 125	-8 183	80 476	-13 787	-14 976	-1 230	-29 994	625	2 818	3 443	53 926
2004	100 235	..	-1 680	-631	-6 701	-9 011	91 224	-12 635	-14 249	-1 053	-27 937	744	3 015	3 759	67 046
2005	108 793	..	-3 414	-996	-5 015	-9 425	99 368	-9 449	-11 684	-654	-21 787	322	3 173	3 494	81 076

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel — Actif, flux nets**

Trimestre	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v114643	v114645	v114646	v30424737	v114644	v114648	v114649		v114650	v114651	v114647	v114642
millions de dollars												
<b>2001</b>												
I	-4 375	-845	-9 300	..	-10 145	1 897	-1 145		1 014	563	2 329	-12 191
II	-13 812	666	-7 737	..	-7 071	-1 273	10 387		-1 007	-1 858	6 249	-14 634
III	-6 380	-2 781	-2 889	..	-5 671	442	1 316		2 504	-777	3 486	-8 564
IV	-3 192	-393	-3 649	..	-4 043	-5 995	-2 334		-176	-1 878	-10 383	-17 618
<b>2002</b>												
I	-1 824	-1 692	-9 304	-628	-11 624	14	-3 737		2 111	-2 115	-3 727	-17 175
II	-2 502	-2 865	-4 914	-168	-7 947	-1 039	474		217	188	-160	-10 609
III	-112	-348	-7 276	-130	-7 754	-1 438	1 017		-191	-3 083	-3 695	-11 561
IV	-13 144	1 612	-4 225	-1 296	-3 909	-3 356	973		-36	-2 544	-4 963	-22 016
<b>2003</b>												
I	-1 854	-17	-1 208	-1 080	-2 305	3 473	-10 265		2 552	-1 510	-5 749	-9 908
II	-473	-2 698	-1 160	1 837	-2 022	203	-3 594		1 698	-1 796	-3 488	-5 982
III	-649	-888	578	-1 605	-1 915	1 751	2 835		-455	-2 394	1 737	-827
IV	-2 716	-1 002	1 121	-435	-317	2 491	-2 364		465	-2 241	-1 648	-4 681
<b>2004</b>												
I	-2 282	-3 049	3 235	593	779	1 829	1 664		-762	3 801	6 533	5 030
II	-28 448	-4 866	-24	746	-4 144	2 859	-6 422		-377	-3 922	-7 863	-40 454
III	-8 188	134	-4 198	-179	-4 244	-1 975	-1 790		-2 099	-1 807	-7 672	-20 103
IV	-1 161	-4 126	1 144	-324	-3 306	-1 344	-4 102		2 068	1 530	-1 848	-6 314
<b>2005</b>												
I	-7 185	-743	2 613	259	2 130	3 667	-5 944		-1 134	-1 672	-5 084	-10 140
II	-6 311	-3 114	7 339	365	4 591	993	376		-176	-2 048	-855	-2 576
III	-5 792	-6 863	4 284	-929	-3 509	-1 412	-5 285		-360	-1 132	-8 190	-17 490
IV	-3 759	-4 281	1 450	304	-2 527	2 922	7 874		554	-4 417	6 933	647
<b>2006</b>												
I	-4 874	-5 997	498	492	-5 007	178	2 624		..	-1 886	917	-8 964
II	-3 434	-6 821	-2 774	-1 648	-11 243	-783	-11 089		..	-306	-12 178	-26 855

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, trimestriel — Passif, flux nets**

Trimestre	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114653	v114655	v114656	v114657	v114654	v114659	v114660	v114661	v114658	v114652
millions de dollars										
<b>2001</b>										
I	8 921	11 766	6 249	-3 919	14 096	-2 578	2 154	-1 035	-1 460	21 558
II	11 148	8 778	2 356	1 434	12 568	198	-3 797	-71	-3 670	20 046
III	6 647	-55	-3 282	-3 179	-6 515	7 046	5 160	-643	11 563	11 695
IV	12 443	21 285	1 854	1 652	24 792	-6 964	8 259	-1 121	175	37 410
<b>2002</b>										
I	16 192	7 833	-1 232	-16	6 585	-36	7 296	-999	6 261	29 037
II	5 840	6 800	5 184	367	12 351	-631	2 381	-908	843	19 034
III	653	7 812	-4 503	-942	2 367	-2 002	2 593	-614	-24	2 997
IV	5 667	-942	1 774	1 101	1 933	1 154	3 583	-113	4 624	12 224
<b>2003</b>										
I	4 386	5 521	1 619	-1 399	5 742	-1 497	24 086	-1 093	21 497	31 625
II	3 387	1 149	4 003	-32	5 120	-1 511	-20 322	-423	-22 256	-13 749
III	-2 268	-10 552	5 277	-1 349	-6 624	-31	6 664	-168	6 465	-2 427
IV	-345	6 718	2 297	2 315	11 330	2 162	9 276	-270	11 168	22 153
<b>2004</b>										
I	4 428	2 785	2 948	-2 304	3 429	458	-5 918	-74	-5 534	2 323
II	-2 779	5 121	19 165	885	25 171	7 486	3 962	-140	11 309	33 701
III	7 418	4 068	4 013	-1 139	6 942	1 053	-2 714	-729	-2 390	11 970
IV	-2 399	7 529	5 961	1 129	14 620	50	2 134	-487	1 698	13 919
<b>2005</b>										
I	4 378	-3 795	7 583	-1 233	2 556	1 354	-4 875	952	-2 570	4 364
II	2 253	3 083	-2 047	-706	330	3 692	-2 267	439	1 864	4 447
III	9 913	-2 195	5 658	-1 806	1 657	1 019	21 171	185	22 375	33 946
IV	1 879	-8 066	-2 063	1 547	-8 582	365	1 807	-1 656	517	-6 187
<b>2006</b>										
I	5 564	497	6 463	2 920	9 880	101	-11 053	118	-10 834	4 610
II	5 858	-4 197	9 118	2 644	7 564	5 589	15 034	-13	20 610	34 032

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 62-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total		
V No.	v113824	v113826	v113827	v30424729	v113825	v113829	v113830		v113831	v113832	v113828	v113823
millions de dollars												
2001	-27 758	-3 354	-23 575	..	-26 929	-4 929	8 224		2 335	-3 950	1 680	-53 007
2002	-17 581	-3 293	-25 719	-2 222	-31 234	-5 819	-1 274		2 101	-7 554	-12 545	-61 360
2003	-5 692	-4 605	-670	-1 284	-6 559	7 918	-13 387		4 261	-7 940	-9 148	-21 398
2004	-40 078	-11 907	158	836	-10 914	1 369	-10 650		-1 170	-398	-10 850	-61 841
2005	-23 047	-15 001	15 686	-1	684	6 170	-2 979		-1 118	-9 269	-7 196	-29 558

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 62-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, États-Unis, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		Total
V No.	v113834	v113836	v113837	v113838	v113835	v113840	v113841	v113842	v113839	v113833
millions de dollars										
2001	39 160	41 775	7 178	-4 011	44 941	-2 299	11 776	-2 870	6 608	90 709
2002	28 352	21 503	1 223	510	23 236	-1 514	15 853	-2 635	11 704	63 292
2003	5 161	2 836	13 197	-465	15 567	-877	19 704	-1 953	16 874	37 602
2004	6 668	19 503	32 087	-1 429	50 161	9 048	-2 536	-1 429	5 082	61 912
2005	18 423	-10 973	9 132	-2 198	-4 039	6 430	15 836	-80	22 186	36 570

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 63**  
**Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113844	v113860	v113876	v113893	v113895	v113905	v113894	v113892	v113915
millions de dollars									
2001	15 899	21 687	-5 788	225	-26 779	18 923	-7 855	-7 630	13 419
2002	15 238	20 033	-4 795	169	-9 894	2 834	-7 060	-6 891	11 686
2003	15 262	19 098	-3 836	189	-12 488	6 272	-6 216	-6 027	9 864
2004	19 284	20 280	-996	204	-23 138	1 399	-21 740	-21 536	22 531
2005	20 647	21 229	-582	180	-59 255	5 083	-54 172	-53 992	54 574

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 64**  
**Compte courant, Royaume-Uni, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
V No.	v113846	v113848	v113849	v113850	v113847	v113845	v113854	v113855	v113856	v113853	v113858	v113859	v113857	v113844
millions de dollars														
2001	6 910	1 066	814	1 745	3 624	10 535	2 555	1 028	1 257	4 840	314	210	524	15 899
2002	6 162	1 035	1 279	1 921	4 235	10 396	2 019	1 232	994	4 245	330	267	597	15 238
2003	7 696	991	1 167	1 782	3 940	11 635	789	1 272	877	2 938	347	342	688	15 262
2004	9 425	1 167	1 410	1 548	4 125	13 550	2 343	1 508	1 189	5 040	364	330	694	19 284
2005	9 683	1 304	1 443	2 053	4 800	14 483	2 003	1 628	1 659	5 291	382	491	873	20 647
<b>Paielements</b>														
V No.	v113862	v113864	v113865	v113866	v113863	v113861	v113870	v113871	v113872	v113869	v113874	v113875	v113873	v113860
millions de dollars														
2001	11 954	917	1 315	1 436	3 667	15 621	1 720	2 796	1 235	5 750	299	17	315	21 687
2002	10 181	1 024	1 261	1 603	3 887	14 069	1 949	2 610	1 032	5 591	357	17	374	20 033
2003	9 181	928	1 290	1 852	4 070	13 251	1 505	2 707	1 264	5 475	336	36	372	19 098
2004	9 466	1 056	1 475	1 493	4 024	13 490	2 373	2 575	1 391	6 340	403	47	450	20 280
2005	9 062	1 190	1 408	1 477	4 074	13 136	3 379	2 527	1 710	7 616	428	49	477	21 229
<b>Soldes</b>														
V No.	v113878	v113880	v113881	v113882	v113879	v113877	v113886	v113887	v113888	v113885	v113890	v113891	v113889	v113876
millions de dollars														
2001	-5 044	149	-501	309	-43	-5 087	835	-1 768	22	-911	16	193	209	-5 788
2002	-4 020	11	18	318	347	-3 673	70	-1 377	-39	-1 346	-27	250	223	-4 795
2003	-1 485	63	-123	-70	-131	-1 616	-716	-1 435	-386	-2 537	11	305	316	-3 836
2004	-41	110	-65	56	101	60	-30	-1 068	-202	-1 299	-39	283	244	-996
2005	622	114	35	576	725	1 347	-1 375	-899	-50	-2 325	-46	442	397	-582

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	
V No.	v113896	v113898	v113899	v30424730	v113897	v113901	v113902	v113903	v113904	v113900	v113895
millions de dollars											
2001	-7 522	1 116	-6 412	..	-5 297	-4 164	-8 409	1	-1 388	-13 960	-26 779
2002	327	-6 143	-2 193	419	-7 917	-2 333	1 257	-2	-1 227	-2 305	-9 894
2003	-3 512	-5 359	-3 572	-1 934	-10 865	1 519	546	2	-177	1 890	-12 488
2004	480	-15 926	-2 311	-2 708	-20 944	3 293	-5 013	2	-957	-2 675	-23 138
2005	-4 912	-19 190	-25 033	-1 269	-45 492	-3 566	-4 422	1	-863	-8 851	-59 255

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Royaume-Uni, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille			Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		
V No.	v113906	v113908	v113909	v113910	v113907	v113912	v113913	v113914	v113911	v113905
millions de dollars										
2001	9 464	4 793	-2 490	-704	1 599	-2 089	10 946	-997	7 861	18 923
2002	159	5 151	-2 649	1 175	3 677	4 437	-3 571	-1 868	-1 002	2 834
2003	1 224	6 276	-2 878	-1 851	1 547	-741	4 521	-279	3 501	6 272
2004	167	2 251	2 145	101	4 497	-5 180	2 464	-551	-3 266	1 399
2005	2 551	-1 216	-1 186	27	-2 375	-19	5 392	-466	4 907	5 083

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 66**  
**Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113916	v113932	v113948	v113965	v113967	v113977	v113966	v113964	v113987
millions de dollars									
2001	99 900	126 643	-26 743	5 501	-34 145	-17 077	-51 222	-45 721	72 464
2002	100 314	135 667	-35 353	4 768	-12 422	-4 639	-17 061	-12 248	47 601
2003	102 354	138 341	-35 987	3 949	-32 461	2 545	-29 916	-25 907	61 894
2004	113 353	151 770	-38 417	4 170	-2 159	-12 228	-14 387	-11 118	49 535
2005	123 410	172 102	-48 692	5 669	-25 791	38 354	12 564	17 720	30 971

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 67**  
**Balance des paiements, autres pays de l'UE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>					Divergence <sup>3</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v113988	v114004	v114020	v114037	v114039	v114049	v114038	v114036	v114059
millions de dollars									
2001	27 661	36 916	-9 255	502	-4 232	-9 310	-13 542	-13 039	22 295
2002	26 831	39 932	-13 101	349	-8 874	-86	-8 960	-8 611	21 712
2003	28 357	40 569	-12 212	313	-16 289	1 351	-14 938	-14 625	26 837
2004	29 213	43 497	-14 285	339	-10 791	-11 144	-21 935	-21 596	35 881
2005	31 908	46 600	-14 692	369	-1 450	15 855	14 405	14 774	-82

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 68**  
**Compte courant, autres pays de l'UE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements					Transferts courants			Total
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>									Total	
<b>Recettes</b>														
V No.	v113990	v113992	v113993	v113994	v113991	v113989	v113998	v113999	v114000	v113997	v114002	v114003	v114001	v113988
millions de dollars														
2001	16 689	1 638	1 234	3 605	6 477	23 166	931	1 160	1 485	3 577	587	331	918	27 661
2002	16 294	1 537	1 321	3 590	6 448	22 742	272	1 426	1 489	3 187	619	283	902	26 831
2003	16 415	1 410	1 361	3 544	6 316	22 730	1 880	1 466	1 348	4 694	651	282	933	28 357
2004	17 352	1 734	1 347	3 730	6 811	24 163	1 236	1 545	1 187	3 968	659	423	1 082	29 213
2005	19 207	1 853	1 441	3 710	7 004	26 211	1 611	1 657	1 237	4 505	661	531	1 192	31 908
<b>Paielements</b>														
V No.	v114006	v114008	v114009	v114010	v114007	v114005	v114014	v114015	v114016	v114013	v114018	v114019	v114017	v114004
millions de dollars														
2001	23 197	2 123	2 161	3 354	7 638	30 835	1 808	3 053	567	5 427	473	180	654	36 916
2002	25 867	2 152	2 232	2 983	7 367	33 234	2 520	3 047	362	5 929	560	208	769	39 932
2003	26 000	2 262	2 243	3 106	7 610	33 610	2 974	2 897	250	6 122	564	273	837	40 569
2004	27 012	2 778	2 507	3 265	8 551	35 563	3 949	2 727	272	6 949	677	309	986	43 497
2005	29 286	3 029	2 754	2 939	8 721	38 007	4 320	2 735	554	7 609	666	318	984	46 600
<b>Soldes</b>														
V No.	v114022	v114024	v114025	v114026	v114023	v114021	v114030	v114031	v114032	v114029	v114034	v114035	v114033	v114020
millions de dollars														
2001	-6 508	-485	-927	251	-1 160	-7 669	-877	-1 893	919	-1 851	114	151	264	-9 255
2002	-9 573	-614	-912	607	-919	-10 492	-2 248	-1 622	1 127	-2 742	58	75	133	-13 101
2003	-9 585	-851	-882	438	-1 295	-10 880	-1 094	-1 432	1 098	-1 428	87	9	96	-12 212
2004	-9 660	-1 044	-1 160	465	-1 740	-11 400	-2 714	-1 182	914	-2 981	-18	114	96	-14 285
2005	-10 079	-1 176	-1 313	771	-1 717	-11 796	-2 709	-1 079	683	-3 104	-5	213	208	-14 692

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements <sup>3</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves <sup>5</sup> internationales	Autres actifs	Total	
V No.	v114040	v114042	v114043	v30424732	v114041	v114045	v114046	v114047	v114048	v114044	v114039
millions de dollars											
2001	-1 718	-375	-2 052	..	-2 427	1 088	-979	1 297	-1 492	-87	-4 232
2002	-11 191	-112	-868	-17	-997	-40	3 317	914	-877	3 314	-8 874
2003	-10 893	-240	-3 218	-9	-3 467	-639	-3 615	2 863	-538	-1 929	-16 289
2004	-4 251	477	-2 410	-188	-2 121	-3 236	-849	448	-782	-4 419	-10 791
2005	1 591	1 636	1 803	-1 300	2 139	1 443	-6 101	-123	-398	-5 179	-1 450

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille			Total	Autres investissements			Engagements du Canada, flux nets	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs		
V No.	v114050	v114052	v114053	v114054	v114051	v114056	v114057	v114058	v114055	v114049
millions de dollars										
2001	-8 308	2 415	-1 443	-347	625	-1 065	1 107	-1 669	-1 627	-9 310
2002	4 214	-843	-1 448	-919	-3 209	-538	776	-1 329	-1 091	-86
2003	2 802	-1 553	2 982	-116	1 314	-264	-2 322	-179	-2 765	1 351
2004	-14 469	-318	1 452	231	1 365	273	2 061	-375	1 960	-11 144
2005	5 942	3 835	586	1 118	5 540	-761	5 302	-168	4 373	15 855

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 70**  
**Balance des paiements, Japon, annuel**

Année	Compte courant			Compte capital, flux nets	Comptes capital et financier <sup>1</sup>			Total	Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes		Compte financier				
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114060	v114076	v114092	v114109	v114111	v114121	v114110	v114108	v114131
millions de dollars									
2001	13 251	16 093	-2 842	49	-6 000	287	-5 714	-5 665	8 507
2002	13 063	17 650	-4 587	1	-1 602	-4 338	-5 940	-5 939	10 526
2003	11 703	15 948	-4 245	10	946	479	1 425	1 435	2 810
2004	12 904	15 358	-2 454	13	-1 886	-3 737	-5 623	-5 611	8 065
2005	13 785	17 209	-3 424	102	-896	2 637	1 742	1 843	1 581

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 71**  
**Compte courant, Japon, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
V No.	v114062	v114064	v114065	v114066	v114063	v114061	v114070	v114071	v114072	v114069	v114074	v114075	v114073	v114060
millions de dollars														
2001	10 121	678	593	646	1 917	12 038	659	172	119	950	39	225	263	13 251
2002	10 115	714	484	580	1 778	11 893	720	184	70	974	34	161	195	13 063
2003	9 801	398	369	470	1 238	11 038	233	209	45	487	29	148	177	11 703
2004	9 951	611	546	439	1 596	11 547	861	277	25	1 163	26	167	194	12 904
2005	10 470	623	577	722	1 923	12 393	805	359	13	1 178	23	191	214	13 785
<b>Paielements</b>														
V No.	v114078	v114080	v114081	v114082	v114079	v114077	v114086	v114087	v114088	v114085	v114090	v114091	v114089	v114076
millions de dollars														
2001	10 572	204	448	1 473	2 124	12 696	705	2 142	529	3 377	20	0	20	16 093
2002	11 733	191	453	2 342	2 985	14 718	696	1 797	415	2 909	23	0	23	17 650
2003	10 645	202	499	2 012	2 713	13 358	583	1 702	278	2 563	26	0	26	15 948
2004	10 097	245	465	1 909	2 620	12 717	821	1 546	244	2 612	30	0	30	15 358
2005	11 214	232	469	2 728	3 429	14 643	756	1 521	253	2 530	35	0	35	17 209
<b>Soldes</b>														
V No.	v114094	v114096	v114097	v114098	v114095	v114093	v114102	v114103	v114104	v114101	v114106	v114107	v114105	v114092
millions de dollars														
2001	-451	474	145	-826	-207	-658	-47	-1 970	-410	-2 427	18	225	243	-2 842
2002	-1 618	523	31	-1 762	-1 207	-2 825	24	-1 613	-346	-1 935	12	161	173	-4 587
2003	-844	196	-130	-1 542	-1 476	-2 320	-350	-1 493	-233	-2 076	3	148	151	-4 245
2004	-146	366	81	-1 470	-1 024	-1 170	40	-1 269	-219	-1 448	-3	167	164	-2 454
2005	-744	392	108	-2 006	-1 506	-2 250	49	-1 161	-240	-1 353	-12	191	179	-3 424

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	
V No.	v114112	v114114	v114115	v30424733	v114113	v114117	v114118	v114119	v114120	v114116	v114111
millions de dollars											
2001	-1 823	-254	-1 055	..	-1 309	-137	-2 276	-645	190	-2 869	-6 000
2002	-1 738	-68	235	0	167	506	-790	1	252	-32	-1 602
2003	-315	-512	-322	0	-835	-32	2 290	1	-163	2 096	946
2004	-1 273	101	-449	-4	-352	-207	-185	0	131	-261	-1 886
2005	-593	513	-959	0	-446	171	-92	2	62	143	-896

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, Japon, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Total	Autres investissements			Engagements du Canada, flux nets	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		
V No.	v114122	v114124	v114125	v114126	v114123	v114128	v114129	v114130	v114127	v114121
millions de dollars										
2001	224	-815	-155	-175	-1 146	-40	1 275	-27	1 208	287
2002	797	-4 106	-64	16	-4 154	-320	-660	-1	-981	-4 338
2003	518	1 552	-1	20	1 572	-543	-1 137	69	-1 611	479
2004	569	-3 566	261	25	-3 280	-1 024	-61	58	-1 027	-3 737
2005	707	1 857	-31	44	1 870	-7	52	15	60	2 637

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 73**  
**Balance des paiements, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Compte courant			Compte capital, flux nets	Comptes capital et financier <sup>2</sup>			Total	Divergence <sup>3</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes		Compte financier				
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114132	v114148	v114164	v114181	v114183	v114193	v114182	v114180	v114203
millions de dollars									
2001	17 587	24 510	-6 923	118	-11 055	-3 198	-14 253	-14 135	21 058
2002	18 809	25 248	-6 439	94	-9 070	-2 352	-11 422	-11 328	17 768
2003	19 678	25 832	-6 154	106	-5 748	-1 250	-6 998	-6 892	13 046
2004	20 622	27 819	-7 197	112	-736	-4 166	-4 901	-4 790	11 987
2005	22 729	30 388	-7 660	132	974	4 711	5 685	5 818	1 842

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 74**  
**Compte courant, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Bien et services					Revenus de placements					Transferts courants			Total
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>														
V No.	v114134	v114136	v114137	v114138	v114135	v114133	v114142	v114143	v114144	v114141	v114146	v114147	v114145	v114132
millions de dollars														
2001	12 173	1 076	554	1 386	3 016	15 188	1 288	422	422	2 132	44	222	266	17 587
2002	12 671	1 074	616	2 039	3 730	16 400	1 516	528	209	2 253	43	112	155	18 809
2003	12 751	1 031	532	2 061	3 623	16 374	2 300	529	272	3 101	39	165	203	19 678
2004	14 399	1 124	725	1 711	3 560	17 959	1 514	603	268	2 385	41	238	278	20 622
2005	15 245	1 186	807	2 261	4 254	19 500	1 720	767	443	2 930	43	257	299	22 729
<b>Paielements</b>														
V No.	v114150	v114152	v114153	v114154	v114151	v114149	v114158	v114159	v114160	v114157	v114162	v114163	v114161	v114148
millions de dollars														
2001	18 650	1 384	754	1 086	3 224	21 874	578	1 494	329	2 401	201	33	234	24 510
2002	19 687	1 419	738	1 529	3 686	23 372	128	1 268	192	1 588	248	40	288	25 248
2003	19 695	1 592	788	1 690	4 071	23 766	490	1 041	246	1 777	254	35	290	25 832
2004	22 254	1 505	849	1 007	3 362	25 616	701	901	288	1 890	280	34	314	27 819
2005	24 309	1 699	780	1 025	3 505	27 813	1 071	777	383	2 231	309	35	344	30 388
<b>Soldes</b>														
V No.	v114166	v114168	v114169	v114170	v114167	v114165	v114174	v114175	v114176	v114173	v114178	v114179	v114177	v114164
millions de dollars														
2001	-6 477	-308	-201	300	-208	-6 686	710	-1 073	93	-269	-157	188	32	-6 923
2002	-7 016	-345	-122	510	44	-6 972	1 388	-740	18	665	-205	72	-133	-6 439
2003	-6 944	-562	-256	370	-448	-7 392	1 810	-512	27	1 324	-216	129	-86	-6 154
2004	-7 855	-381	-125	704	198	-7 657	813	-298	-20	495	-239	204	-35	-7 197
2005	-9 063	-514	27	1 236	749	-8 314	649	-9	60	699	-266	221	-45	-7 660

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 75-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements <sup>3</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves <sup>5</sup> internationales	Autres actifs	Total	
V No.	v114184	v114186	v114187	v30424734	v114185	v114189	v114190	v114191	v114192	v114188	v114183
millions de dollars											
2001	-8 677	136	-1 115	..	-979	-2 437	477	1	560	-1 399	-11 055
2002	-4 952	740	-1 230	29	-461	-2 739	-329	0	-588	-3 657	-9 070
2003	-668	118	-3 017	-93	-2 993	-1 475	-523	-3	-86	-2 088	-5 748
2004	-1 036	119	-177	177	119	1 312	-1 299	3	165	181	-736
2005	-1 437	288	-331	-31	-74	3 393	-553	1	-356	2 485	974

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 75-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs	Total	
V No.	v114194	v114196	v114197	v114198	v114195	v114200	v114201	v114202	v114199	v114193
millions de dollars										
2001	1 195	-4 282	284	-856	-4 854	-399	591	269	461	-3 198
2002	-683	-3 398	1 234	143	-2 021	-259	873	-262	352	-2 352
2003	369	-3 877	508	23	-3 346	3 123	-1 306	-90	1 727	-1 250
2004	1 748	-2 676	738	134	-1 803	-1 433	-2 660	-17	-4 110	-4 166
2005	5 927	-1 837	584	148	-1 105	-873	852	-90	-111	4 711

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 76**  
**Balance des paiements, tous les autres pays, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence <sup>2</sup> statistique et transferts entre zones
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
V No.	v114204	v114220	v114236	v114253	v114255	v114265	v114254	v114252	v114275
millions de dollars									
2001	41 402	49 125	-7 723	4 832	-12 857	-4 856	-17 714	-12 882	20 605
2002	41 612	52 837	-11 226	4 324	7 170	2 137	9 307	13 630	-2 405
2003	42 616	55 992	-13 376	3 520	-11 310	1 966	-9 345	-5 825	19 201
2004	50 614	65 095	-14 481	3 706	10 353	6 819	17 172	20 879	-6 397
2005	54 988	77 904	-22 916	5 066	-24 932	15 151	-9 780	-4 714	27 631

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 77**  
**Compte courant, tous les autres pays, annuel**

Année	Bien et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
V No.	v114206	v114208	v114209	v114210	v114207	v114205	v114214	v114215	v114216	v114213	v114218	v114219	v114217	v114204
millions de dollars														
2001	22 673	2 008	1 731	5 555	9 295	31 967	5 139	1 225	2 584	8 948	28	458	486	41 402
2002	21 745	2 053	1 449	6 408	9 909	31 654	6 481	1 199	1 701	9 381	29	547	576	41 612
2003	23 292	1 866	1 246	7 996	11 108	34 400	5 115	1 250	1 563	7 928	31	258	289	42 616
2004	27 243	2 244	1 635	7 850	11 729	38 972	8 290	1 531	1 496	11 317	32	293	325	50 614
2005	29 877	2 491	1 836	6 793	11 120	40 997	9 241	1 878	2 185	13 303	34	654	688	54 988
<b>Paielements</b>														
V No.	v114222	v114224	v114225	v114226	v114223	v114221	v114230	v114231	v114232	v114229	v114234	v114235	v114233	v114220
millions de dollars														
2001	31 368	2 690	3 588	3 657	9 934	41 302	988	1 776	1 788	4 552	1 162	2 109	3 271	49 125
2002	34 027	2 744	3 842	3 902	10 487	44 515	936	1 558	1 350	3 845	2 265	2 213	4 478	52 837
2003	36 831	3 030	3 900	4 492	11 422	48 253	1 015	1 488	650	3 153	2 151	2 436	4 587	55 992
2004	44 293	3 617	4 712	4 642	12 971	57 264	578	1 422	960	2 959	2 350	2 522	4 872	65 095
2005	54 556	3 694	5 593	4 377	13 663	68 220	1 365	1 593	1 287	4 245	2 252	3 188	5 440	77 904
<b>Soldes</b>														
V No.	v114238	v114240	v114241	v114242	v114239	v114237	v114246	v114247	v114248	v114245	v114250	v114251	v114249	v114236
millions de dollars														
2001	-8 695	-681	-1 856	1 898	-640	-9 334	4 151	-551	796	4 396	-1 134	-1 651	-2 785	-7 723
2002	-12 282	-692	-2 393	2 506	-578	-12 860	5 544	-359	351	5 536	-2 236	-1 666	-3 902	-11 226
2003	-13 539	-1 165	-2 653	3 504	-314	-13 853	4 100	-238	914	4 775	-2 120	-2 178	-4 298	-13 376
2004	-17 050	-1 373	-3 077	3 208	-1 242	-18 292	7 713	109	535	8 357	-2 317	-2 229	-4 546	-14 481
2005	-24 679	-1 203	-3 757	2 417	-2 543	-27 222	7 876	285	898	9 059	-2 219	-2 534	-4 753	-22 916

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2</sup> directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	
V No.	v114256	v114258	v114259	v30424735	v114257	v114261	v114262	v114263	v114264	v114260	v114255
millions de dollars											
2001	-8 302	811	-1 444	..	-633	2 527	792	-6 342	-900	-3 922	-12 857
2002	-6 881	2 646	8 523	-46	11 124	1 838	3 662	-2 716	143	2 928	7 170
2003	-9 065	2 625	3 100	-61	5 664	-45	-4 594	-2 430	-840	-7 909	-11 310
2004	-10 116	11 846	-2 904	901	9 842	974	7 330	4 145	-1 821	10 627	10 353
2005	-12 901	4 138	-13 113	512	-8 463	917	-1 541	-416	-2 528	-3 567	-24 932

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-2**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements <sup>2,3</sup> directs étrangers au Canada	Investissements de portefeuille			Total	Autres investissements			Total	Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs		
V No.	v114266	v114268	v114269	v114270	v114267	v114272	v114273	v114274	v114271	v114265
millions de dollars										
2001	1 109	-2 884	752	-1 255	-3 387	-50	-1 979	-549	-2 578	-4 856
2002	1 929	-10	173	908	1 071	-406	293	-751	-863	2 137
2003	595	2 283	-318	743	2 708	108	-1 156	-289	-1 337	1 966
2004	7 311	3 760	-941	508	3 327	-4 030	201	11	-3 819	6 819
2005	7 433	7 151	48	1 382	8 581	-2 763	1 508	392	-863	15 151

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

# Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada

---

Les statistiques de la balance des paiements du Canada fournissent des informations sur les opérations<sup>1</sup> économiques du pays conclues avec les non-résidents et sont réparties entre le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** enregistre les opérations sur les biens, les services, les revenus découlant de placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

Lorsqu'il y a déficit, le solde du compte courant indique jusqu'à quel point le Canada compte sur les ressources du reste du monde pour la consommation courante et l'investissement; lorsqu'il y a surplus, cela montre jusqu'à quel point le Canada fournit de telles ressources au reste du monde.

Les transferts, à l'opposé des autres éléments de la balance des paiements sont des compensations à des transactions pour lesquelles il n'y a pas de quid pro quo. Par exemple, les transferts courants prennent la forme de dons, d'assistance gouvernementale ou des cadeaux. Les transferts de capitaux, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants et les pardons de dettes par le gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions reliées à des instruments financiers qui représentent des activités de financement et d'investissement avec le reste du monde. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

Le compte courant couvre les transactions en biens et services, en revenus de placements et en transferts courants, effectuées avec les non-résidents.

## Biens et services

Les exportations de biens et services sont incluses dans les recettes du compte courant alors que les importations de biens et services font partie des paiements du compte courant.

---

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe « + » pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe « - » pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

## Biens

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit en tant qu'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents douaniers. Pour les exportations canadiennes<sup>2</sup> à destination des États-Unis, les documents douaniers américains sur les importations en provenance du Canada sont utilisés. La Division du commerce international (DCI)<sup>3</sup> de Statistique Canada traite et publie les données établies sur base douanière. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation, de résidence et de couverture afin de conformer les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur d'une économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or** et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or pour lequel il y a un changement de propriété sans déplacement physique de cet or et donc sans inscription aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne l'**affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG), qui reflètent mieux le mouvement et la destination finale de ces biens. À ces données de volumes sont couplées les données sur les prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux refléter les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993, de sorte qu'il soit seulement nécessaire de faire qu'un ajustement pour les volumes de la Commission Canadienne des gains<sup>4</sup>. Depuis l'année de référence 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI menant à de plus faibles corrections avec les valeurs de la BDP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans *Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990*, produit no 67-001-XPB au catalogue de Statistique Canada, p. 13.
3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes : *Sommaire du commerce international du Canada Base du SH*, produit no 65-001-XIB au catalogue de Statistique Canada; *Exportations par pays Base du SH*, produit no 65-003-XPB au catalogue de Statistique Canada; *Exportations par marchandise Base du SH*, produit no 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada; *Importations par pays Base du SH*, no 65-006-XPB au catalogue de Statistique Canada; ou *Importations par marchandise Base du SH*, no 65-007-XPB au catalogue de Statistique Canada.
4. Excepté pour les mouvements relativement modestes vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines étaient utilisées sans ajustement.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a permis d'effectuer des ajustements après 1985 pour certaines sur évaluations ou sous-évaluations des données douanières.

Les **autres ajustements** couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière, ou pour refléter les prix des transactions (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, on procède à des révisions des données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements pour fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Selon des études de rapprochement des données du commerce des biens avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie correspondante des importations, pour divers pays sauf les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés vers d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). À la suite d'autres études menées en collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations est re-estimée à chaque année.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes qui n'ont pas encore été reçus au cours de la période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter la comptabilisation de logiciels personnalisés déjà classés et inclus dans les importations de services, et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels préemballés.

## Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 en fonction des normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et Eurostat, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. Ce manuel établit un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont conformes aux normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On trouvera des descriptions plus détaillées dans « Le commerce international de services du Canada », n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an et plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages sont maintenant répartis entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, la nourriture et les loisirs ainsi que celles sur les biens destinés à un usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais pour le transport de personnes et de biens, qu'il soit aérien, maritime ou terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés hors des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers, y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes.

Aux fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens vers le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont présentement produits pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu, et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon leur secteur d'activité<sup>5</sup>.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services comportant un bris additionnel pour six de ces catégories, soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Les données d'enquêtes sont recueillies sans les retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

On tient également compte dans les services commerciaux des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services. Puisque les données sont insuffisantes, il est impossible de les inclure comme revenu de travail. L'autre écart principal aux normes internationales est pour les services d'assurance pour lesquels les primes et les réclamations sont montrées sur une base brute.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses effectuées au Canada par des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les droits exigés pour les services d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes, les dépenses en capital telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrains se retrouvent dans le compte capital et financier.

5. Basé sur le *Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2002*.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers pour leur représentation officielle, les dépenses militaires et les autres services gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici, mais les contributions aux opérations d'organismes et de programmes internationaux figurent ci-dessous, dans les transferts courants.

Sont classées ici les recettes correspondant aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

## Revenus de placements

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Recettes

**Les revenus gagnés sur les investissements directs** recouperont les revenus d'intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct à l'étranger ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs couvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et d'effets du marché monétaire étranger, de même que les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recouperont les revenus gagnés sur les dépôts non bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs du marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

### Paiements

Les dépenses sur les **investissements directs** couvrent les intérêts sur les emprunts dus aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes comprennent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales canadiennes appartenant à des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts accumulés par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de droits de tirage spéciaux (DTS) est compris ici.

## Transferts courants

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux découlant des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.



Aux fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon que les transactions soient de nature privée ou officielle.

## Recettes

### Privées

Les **versements à des particuliers et institutions** regroupent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

### Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

## Paiements

### Privés

Les **versements à des particuliers et à des institutions** comprennent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment le Régime de pensions du Canada, les avantages fiscaux pour les enfants, la sécurité de la vieillesse et les pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

### Officiels

Les **contributions officielles** réfèrent à l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine forme d'aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant classifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et les taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

## Compte capital et financier

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes : le compte capital et le compte financier.

### Compte capital

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux et l'achalandage, entre autres.

## Compte financier

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des avoirs et des engagements sont classifiées selon le type d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10 % de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50 % par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10 % à 50 % de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court termes) et les bénéfices réinvestis.

### Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations, actions et instruments du marché monétaire** entre les résidents du Canada et les non-résidents. À partir du premier trimestre 2002, les effets du marché monétaire étranger sont inclus sous les investissements de portefeuille. Avant 2002, ces transactions étaient comprises dans les autres actifs en raison de leur mesure qui, à partir de deux sources différentes, n'était pas suffisamment précise.

Les obligations ont un terme original à l'échéance<sup>6</sup> de plus d'un an, quoiqu'il y ait quelques exceptions, par exemple le programme de notes à moyen terme en dollars américains du gouvernement du Canada commencé en 1996 dont les notes ont une échéance de plus de neuf mois et qui sont tout de même classifiées comme obligations. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou d'autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas négociables et sont classifiés dans la catégorie autres investissements.

Ce ne sont pas toutes les transactions en valeurs mobilières qui sont classifiées dans la catégorie des investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Sont aussi exclues : les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada; les valeurs étrangères détenues par les banques canadiennes pour leur propre compte et qui sont classifiées comme autres actifs; et les prêts sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées en collatéral et qui sont classifiés sous la catégorie des prêts.

Les séries de portefeuille en obligations, actions et effets du marché monétaire sont réparties de la façon suivante : nouvelles émissions, remboursements, émissions en circulation. Pour les effets du marché monétaire et pour les obligations canadiennes, le changement à l'intérêt payable est calculé également. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursement. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés dans la catégorie des ventes à des non-résidents ou d'un achat de non-résidents selon la zone géographique.

---

6. Les obligations existantes ayant une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

## Autres investissements

### Prêts

Les **prêts à l'actif** comprennent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, lesquels incluent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans la catégorie des autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en d'autres devises; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Les **emprunts au passif** couvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques, les autres emprunts ainsi que les emprunts des sociétés et des particuliers sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

### Dépôts

Les **dépôts d'actif** comprennent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux que font les non-résidents dans les banques canadiennes. Sont également compris de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

### Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change<sup>7</sup>, et le compte des ressources générales du ministre des Finances. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change effectués par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

### Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit : les transactions en valeurs mobilières des banques (tant à long terme qu'à court terme), les comptes clients et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants et les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont inscrits aux postes des autres engagements. Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

## Divergence statistique

La **divergence statistique** représente les opérations nettes avec les non-résidents qui n'ont pas été saisies ou qui n'ont pas été bien mesurées dans la balance des paiements. On la calcule à partir de la différence des opérations enregistrées au compte courant et au compte capital et financier (c'est-à-dire calculée comme la somme du compte courant et du compte capital et financier, avec le signe inverse).

7. *Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada.*

## Qualité des données

---

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives<sup>1</sup> provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements « balancent ». La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence du revenu du Canada, afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis<sup>2</sup>. Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes

---

1. Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

2. Pour plus de détails, voir « Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001 » au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de *Survey of Current Business*, US Bureau of Economic Analysis.

consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en oeuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel<sup>3</sup> a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies<sup>4</sup>.

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

## Séries du compte courant

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

### Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ d'observation se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990<sup>5</sup>. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) effectue des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés et peuvent être ni actuelles, ni détaillées sur le plan géographique.

La qualité des données est variable pour ce qui est des corrections aux données douanières. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport<sup>6</sup>. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux

3. Ces normes sont contenues dans le *Manuel de la balance des paiements*, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

5. Voir les publications de la division du commerce international, la division est responsable de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrit, par exemple, dans *Le commerce international des marchandises du Canada*, n° 65-001-XIB au catalogue.

6. Voir les recommandations du chapitre XI dans le *Manuel de la balance des paiements*, 5<sup>e</sup> édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

États-Unis est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents qui sont en retards, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

## Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

## Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses<sup>7</sup>. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement<sup>8</sup>. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. Dans le cas des

---

7. Les publications du CTCSE contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple **Voyages internationaux 2002** n° 66-201-XIF au catalogue, Avril 2004.

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir **Achats outre-frontière - Tendances et mesure**. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.



voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour la première année complète de l'enquête (2000) ont été de 93 % et de 96 % pour l'année 2001; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires ont été combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis a gracieusement fourni les données détaillées et complètes à partir de 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant.

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

## Transports

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 5 à 38 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime a été de 77% en 2004, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 57 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 75%. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent

pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dues à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

### Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services, qui porte sur quelque 3 000 entreprises au Canada<sup>9</sup>. L'identification de nouvelles firmes qui transigent des services transfrontaliers peut être difficile. Pour les firmes qui sont enquêtées, cependant, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2004 a été de 60 %. Afin de réduire le fardeau de réponse, débutant avec l'année de référence 2003, environ 900 petits répondants sont enquêtés une fois tous les trois ans plutôt qu'à chaque année. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 229 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse moyen se situait à 94%. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon a été accrue de 25%. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelques 450 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième

---

9. Voir l'annexe 2 des *Commerce international de services du Canada, 2003*, n° 67-203-XIB au catalogue pour les catégories utilisées dans la collection de données annuelles pour 2003 - du formulaire BP21-SF, Opérations internationales de services commerciaux.



source est composée de 250 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse des deux sources combinées a été de 55% en 2005. L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSÉ s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a ajouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans **Le commerce international de services du Canada**, n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

### Services gouvernementaux

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

### Revenus de placements

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

### Recettes

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir :

- (a) une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 2 930 entreprises, avec un taux de réponse de 55% en 2004);
- (b) une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 250 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 53 % en 2004;
- (c) une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 168 entreprises, avec un taux de réponse de 46% en 2004).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes en dividendes sont dérivées en couplant des taux de rendement à un large inventaire d'actions étrangères détenues par les institutions financières canadiennes. Les données sur les recettes d'intérêts sont dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données est limitée. Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2004 pour l'ensemble du Canada a porté sur 581 sociétés, et le taux de réponse a été de 77%. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus

ont été correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

## **Paiements**

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfiques proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 150 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de plus de 90% en 2005) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 55% en 2004. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés de la même manière que ceux pour les obligations. Ce changement fut instauré à partir du début de l'année de référence 2003. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

## **Transferts courants**

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont considérés comme des données médiocres. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables. En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. En 2006, avec l'accès à des données plus détaillées, d'autres dépenses ont été allouées aux contributions envers les non-résidents. De nouveau, les données ont été significativement révisées à la hausse à partir de 2002.

## **Séries du compte capital et financier**

### **Compte capital**

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

### **Compte financier**

Les opérations avec les non-résidents du compte financiers sont ventilées entre l'actif canadien et le passif canadien. De plus, à l'intérieur de chacune de ces catégories, on retrouve les composantes suivantes : les investissements directs, les investissements de portefeuille, et les autres investissements.

## Actif du Canada

### Investissements directs

Les flux des investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoire propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfiques réinvestis<sup>10</sup>. La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 260 sociétés (en 2005) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 2 930 entreprises (2004) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 168 entreprises en 2004) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. En 2005, le taux réponse de l'enquête trimestrielle a été de 50%, tandis que dans le cas des l'enquêtes annuelles de 2004, il été de 55% et 46% respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

### Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions, obligations étrangères et effets du marché monétaire l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, parce que des particuliers effectuent des transactions portant sur des instruments étrangers en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (150 par mois, en moyenne en 2005), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse a été supérieur à 90 %.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'enquêtes annuelles depuis 1997, dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, principalement des investisseurs institutionnels; l'enquête permet de couvrir plus de 85% de tous les investissements de portefeuille en actifs détenus par des Canadiens. L'enquête initiale, effectuée en 1997, faisait partie d'un effort international coordonné par le Fonds monétaire international qui visait à améliorer l'accessibilité aux données sur les investissements de portefeuille effectués à l'étranger. En 2004,soixante-dix pays ont participé à cette enquête<sup>11</sup>.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des

10. Les bénéfiques réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

11. L'enquête sur les investissements coordonnée par le FMI a été répétée en 2001, avec la participation d'environ 70 pays. Cette enquête sera effectuée annuellement dans l'avenir.

actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées.

## Autres investissements

### Prêts

Les prêts du gouvernement du Canada et ses entreprises et des banques sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat sont des prêts à faible coût garantis par l'emprunteur au moyen de valeurs mobilières comme collatéral. Ces prêts sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable<sup>12</sup>. Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2004 a été de 55%. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonnale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

### Dépôts

Les dépôts d'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables<sup>13</sup>. Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre sauf pour les données des États-Unis qui sont disponibles en temps. Ces données dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, les données ont été sujettes par des fluctuations inexplicables importantes et ont été révisées de façon importante et pour cette raison, sont considérées comme médiocres.

## Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et devraient donc être complètes et justes.

### Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante : transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux et les capitaux différés des immigrants.

Les données relatives aux transactions en valeurs étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité, mais elles font l'objet de révisions. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 55 % en 2004. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers

---

<sup>12</sup>. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

<sup>13</sup>. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.



administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de qualité médiocre.

## Passif du Canada

### Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis<sup>14</sup>. Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 260 compagnies (en 2005) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 2 930 sociétés (en 2004), afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2004 a porté sur 3 665 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements sont compris entre 50% et 55%. On considère que les données sont de qualité acceptable.

### Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières. Cela est difficile à cause des opérations courantes qui sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres détenus par l'entremise de prête-noms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement. En 2005, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès de 150 entreprises, avec un taux de réponse supérieur à 90%.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des ces séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de

14. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

portefeuille étrangers au Canada. En 2004, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 53 % dans le cas des sociétés et de 82 % dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, et les données correspondantes sont considérées comme étant bonnes.

## Autres investissements

### Emprunts

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux à des banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2004, le taux de réponse a été de 53 % dans le cas des sociétés et de 82 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable<sup>15</sup>. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont considérées médiocres. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable.

### Dépôts

Les dépôts des engagements sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers avec la Banque du Canada.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives<sup>16</sup> et sont fiables. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

### Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés. Les données sur les billets à vue sont dérivées de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2004, le taux de réponse a atteint 55 %. Pour l'année la

---

15. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

16. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.



plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnées sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que la qualité de ces données est médiocre parce que incomplètes.

# Renvois

---

## Tableaux 7, 8 et 9

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.

## Tableaux 10 et 11

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.
2. Transactions spéciales est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.
3. Le fret intérieur et autres ajustements de la balance des paiements comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

## Tableaux 12 et 13

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

## Tableaux 14 et 15

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

## Tableau 18

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableau 19 et 20

1. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 21

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 22 et 23

1. Les paiements d'intérêt par les entreprises des gouvernements municipaux sont compris avec les paiements d'intérêt des gouvernements municipaux.
2. Le total en intérêt comprend l'intérêt sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### Tableaux 24 et 25

1. Les impôts étrangers ne s'appliquent qu'aux paiements où ils réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.
2. Les impôts canadiens ne s'appliquent qu'aux recettes où ils réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.
3. Les contributions officielles ne s'appliquent qu'aux paiements où elles réfèrent aux contributions officielles faites par les gouvernements canadiens et leurs entreprises.

#### Tableau 26-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 26-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 28 et 29

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### Tableaux 30 et 31

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
3. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 32 et 33

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### Tableau 34

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### Tableaux 35 et 36

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableau 37**

1. Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 42 et 43**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 44 et 45**

1. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
3. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
4. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableaux 46 et 47**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

**Tableau 48**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 49, 50 et 51**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableau 52**

1. Excluent les emprunts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 55 et 56**

1. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 57 et 58**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableaux 59 et 60**

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.

3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 61-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 61-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 62-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.



**Tableau 62-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 63**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 64**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 65-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 65-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 66**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 67**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 68**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 69-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 69-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 70

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 71

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 72-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 72-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 73

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 74**

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 75-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 75-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 76**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableau 77**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 78-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### **Tableau 78-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Appendice I

---

## Glossaire

### Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes auprès des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. L'actif financier comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens incorporels comme les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et les franchises ainsi que les opérations de biens corporels comme le terrain d'une ambassade.

### Action participative

Type d'actions privilégiées donnant à son détenteur le droit de participer aux bénéfices de la société émettrice et à tout excédent de l'actif en cas de liquidation. Les actions participatives sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Actions

Les actions comprennent les actions ordinaires et les actions privilégiées, qui représentent une part de la propriété de l'entreprise. Les actions comprennent également les certificats représentatifs d'actions étrangères, presque toutes les parts de fonds communs de placement et de fiducies de revenu ainsi que les bons de souscription d'actions. Les actions peuvent être traitées comme un investissement de portefeuille ou un investissement direct dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Autres actifs ou autres passifs

Les autres actifs ou autres passifs font partie de la catégorie fonctionnelle des autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux. Ils comprennent les créances autres que les prêts et les dépôts.

### Autres investissements

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif uniquement) et les autres actifs ou autres passifs.



### **Avoirs de réserve**

Créances sur des non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles sont utilisées aux fins de la politique monétaire d'un pays. Les avoirs de réserve sont inclus dans les autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Balance des paiements (BdP)**

État statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'un pays réalisées avec le reste du monde.

### **Base entièrement consolidée**

Base de déclaration pour la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada. On recense les données sur les investissements directs entrants et sortants des entités sur une base entièrement consolidée. Ainsi, par principe, les données de sondage portent sur toutes les filiales, les sociétés associées et les succursales détenues directement ou indirectement.

### **Bénéfices**

Les bénéfices représentent les gains d'exploitation d'une entreprise moins l'impôt sur le revenu ou l'impôt des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement provenant de l'avoir des actionnaires des investissements directs de la balance des paiements.

### **Bénéfices réinvestis**

Les bénéfices réinvestis constituent la part des bénéfices des investisseurs directs étrangers qui ne sont pas distribués. Ces bénéfices (ou pertes si c'est le cas) sont enregistrés dans le poste des revenus de placement du compte courant de la balance des paiements. Ils sont également inscrits dans le poste des investissements directs du compte financier de la balance des paiements, puisqu'ils représentent un accroissement de l'investissement (ou une diminution dans les cas de pertes).

### **Bilan des investissements internationaux (BII)**

Le BII est le bilan de l'actif et du passif financier d'un pays par rapport au reste du monde. Combiné aux opérations de la balance des paiements, le BII constitue un ensemble de comptes internationaux d'un pays.

### **Centre d'intérêt économique**

Fondement de la définition de la résidence des agents économiques pour la balance des paiements. La BdP enregistre la valeur des opérations entre les résidents et les non-résidents. On dit d'une personne ou d'une entité qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Changement de propriété**

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.

### **Comptabilité d'exercice**

Les revenus et dépenses sont comptabilisés dans les comptes pour la période au cours de laquelle ils sont gagnés ou engagés et non nécessairement quand il y a encaissement ou décaissement (comptabilité de caisse). La comptabilité d'exercice sert à la compilation de la balance des paiements.

### **Comptabilité en partie double**

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite est représentée par deux entrées, un crédit et un débit, de valeur égale. Cette convention sert à la compilation de l'état de la balance des paiements.

### **Compte capital**

Un compte principal de la balance des paiements qui enregistre les acquisitions et les cessions d'actifs non financiers non produits (c.-à-d., les droits de propriété intellectuelle comme les brevets et les biens corporels comme le terrain d'une ambassade). Le compte capital comprend également les transferts de capitaux qui redistribuent l'épargne ou le patrimoine (c.-à-d., l'actif des migrants, la remise de dette et les héritages).

### **Compte courant**

Compte principal de la balance des paiements qui porte sur toutes les opérations (autres que celles du compte capital et financier) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts d'une valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants).

### **Compte financier**

Compte principal de la balance des paiements qui comptabilise les opérations sur des instruments financiers représentant les activités de financement et d'investissement du Canada avec le reste du monde. Les opérations sont divisées en trois classes fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### **Conventions de rachat**

Une convention de rachat est une entente par laquelle une entité cède des titres pour un prix convenu et s'engage à les racheter pour un prix et à une date convenus. Ces ententes sont habituellement à très court terme (le jour suivant), mais peuvent porter sur une période de un mois ou davantage. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts garantis par des titres et classées dans la catégorie autres investissements de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### **Crédit**

Un crédit représente un encaissement dans le compte courant (p. ex., une exportation de biens ou de services), une réduction d'un élément d'actif ou une augmentation d'un élément de passif. Un crédit est affiché avec un signe plus (+) dans la balance des paiements (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

### **Date d'échéance**

Date à laquelle une valeur mobilière (p. ex., une obligation) est rachetable.

## Débit

Un débit représente une dépense dans le compte courant (p. ex., une importation de biens ou de services), une augmentation de l'actif ou une réduction du passif. Le débit est affiché avec un signe moins (-) dans la balance des paiements canadienne, à l'exception des paiements du compte courant (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

## Dépôts

Créances qui comprennent les dépôts bancaires, les billets de dépôt, les certificats de dépôt et toutes les autres créances représentant une preuve de dépôt, y compris la monnaie fiduciaire. Les dépôts, qui sont en grande partie associés aux banques canadiennes, sont traités comme autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

## Dette

Créance qui constitue un prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme un investissement direct, un investissement de portefeuille ou un autre investissement selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## Divergence statistique

Un excédent ou un déficit du compte courant doit correspondre à une sortie ou une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. En d'autres mots, le total de ces deux comptes devrait être nul. En fait, comme les données proviennent de sources multiples, les soldes de ces deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. Par conséquent, la divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée nécessaire pour équilibrer les comptes.

## Dividendes

Bénéfices provenant des activités courantes, qui sont distribués aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative ou d'une société d'État. Cet élément de revenu est inclus dans le poste des investissements de portefeuille ou des investissements directs du compte courant.

## Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments des avoirs de réserve créés par le FMI comme complément à d'autres éléments d'avoirs de réserve qui sont alloués périodiquement aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur quote-part. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations sur DTS sont inscrites dans le compte financier.

## Émission en circulation

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

## Entités à vocation spéciale

Ces entités sont habituellement établies dans des pays autres que ceux où résident les sociétés mères, et où elles effectuent principalement des opérations internationales. Ces entités spécialisées sont définies en fonction de leur structure (p. ex., les sociétés de portefeuille) ou de leur objet (p. ex., ventes et administration). Dans la balance

des paiements, ces entités sont traitées comme des entreprises d'investissement direct, sous réserve qu'elles satisfassent au critère de propriété de 10 %.

### **Entreprise d'investissement direct**

Entreprise constituée ou non en société, dans laquelle un investisseur direct, qui est résident d'un autre pays, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées, qui peuvent être des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

### **Escompte**

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'une valeur mobilière (p. ex., une obligation) quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité comme un intérêt et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

### **Évaluation**

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur au marché, valeur à l'échéance, etc.) qui reflètent souvent les principes comptables applicables, les restrictions juridiques et la tradition, de même que des considérations théoriques.

### **Filiale**

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède plus de 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

### **Fonds commun de placement**

Portefeuille de placements diversifié, placé au nom d'un groupe d'investisseurs et géré par des gestionnaires professionnels. Chaque investisseur détient un pourcentage de la valeur du fonds, représenté par le nombre de parts qu'il a acquis, et partageant ainsi tout gain ou perte réalisé par le fonds. Selon les objectifs du fonds, son actif peut comprendre des actions, des titres de créance ou d'autres instruments financiers.

### **Instruments du marché monétaire**

Titres de créance négociables dotés d'une échéance initiale d'un an ou moins. Ils comprennent les bons du Trésor, les effets commerciaux et les effets des sociétés de financement, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques et d'autres effets à court terme. Les instruments du marché monétaire sont traités comme des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou le bilan des investissements internationaux.

### **Instruments financiers**

Les instruments financiers comprennent les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, des investissements de portefeuille ou d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon l'instrument et la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## **Instruments financiers dérivés**

Les *instruments financiers dérivés* sont des instruments financiers liés à un instrument financier, un indicateur ou un produit de base particulier, par lesquels on peut négocier des risques financiers particuliers dans les marchés financiers. Leur valeur découle du prix de l'élément sous-jacent (c.-à-d., le prix de référence) et, contrairement aux titres de créance, aucun principal à être remboursé n'est avancé et aucun revenu de placements ne s'accumule. Les contrats à terme standardisés et de gré à gré, les options, les bons de souscription et les swaps constituent des exemples d'instruments financiers dérivés.

## **Intérêt**

L'*intérêt* est la somme que le débiteur doit ou verse au créateur pendant une période donnée et qui ne réduit pas le montant du principal dû, selon les conditions de l'instrument financier convenues entre les deux parties.

## **Investissement de portefeuille**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays sous forme d'actions et de titres de créance d'un autre pays réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'exploitation ou la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

## **Investissement direct**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'un autre pays. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise ainsi qu'une influence significative de l'investisseur sur la gestion de l'entreprise.

## **Investisseurs institutionnels**

Organisations qui achètent et vendent habituellement des valeurs mobilières en très grandes quantités. Les investisseurs institutionnels sont moins bien protégés par la réglementation, parce que l'on suppose qu'ils connaissent mieux le secteur et qu'ils sont en mesure de mieux se protéger eux-mêmes. Les plus grands investisseurs institutionnels canadiens sont les fonds de pension, les fonds communs de placement, les caisses en gestion distincte et les fonds collectifs ainsi que les fonds généraux des compagnies d'assurance.

## **Marché secondaire**

Marché de valeurs mobilières établi ou hors cote, où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

## **Monétisation et démonétisation de l'or**

La monétisation est l'acquisition par les autorités monétaires d'or-marchandise en vue d'augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation est la disposition par les autorités monétaires de l'or monétaire à des fins non monétaires. Bien que ces acquisitions ou ventes accroîtront ou décroîtront l'actif des réserves officielles d'un pays, les opérations ne sont pas comptabilisées dans l'actif de réserves de la BdP. Toutefois, lorsqu'une autorité monétaire d'un pays traite avec le secteur privé d'un autre pays pour acheter ou vendre de l'or, ces opérations sont enregistrées dans les statistiques commerciales des deux pays.

### **Non-résident**

Une personne ou une entreprise est réputée non-résidente d'un pays si son centre d'activité économique est situé à l'extérieur de ce pays (voir aussi **Résident**).

### **Nouvelle émission**

Une nouvelle émission est une offre de titres boursiers ou de titres de créance faite pour la première fois. Aux fins de la balance des paiements canadienne, les nouvelles émissions ne représentent que les émissions vendues sur les marchés étrangers.

### **Obligations coupons détachés ou obligations à coupon zéro**

Habituellement, des obligations du gouvernement fédéral ou provincial de grande qualité émises initialement au porteur, desquelles une partie où tous les coupons portant intérêt ont été détachés. Le principal de l'obligation et tout coupon restant (le résidu) sont alors négociés séparément des coupons détachés, les deux à un prix passablement inférieur à leur valeur au pair.

### **Obligations, débetures, billets**

Titres de créance émis par des emprunteurs pour financer leurs activités. Ils sont vendus aux investisseurs moyennant la promesse qu'ils seront remboursés avec les intérêts à la fin d'une période donnée. Les obligations, débetures et billets peuvent être traitées comme des investissements directs ou des investissements de portefeuille dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### **Opération**

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les réévaluations diverses modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

### **Or monétaire**

Élément d'actif des réserves internationales officielles de la catégorie des autres investissements. Il représente l'or que possèdent les autorités monétaires et qui est détenu comme actif financier. Les opérations de la BdP sont comptabilisées uniquement lorsque l'or monétaire fait l'objet d'une opération entre les autorités monétaires de divers pays ou entre les autorités monétaires et le Fonds monétaire international.

### **Or non monétaire**

Dans le poste commerce de biens du compte courant, l'or non monétaire est traité comme tous les autres produits, c'est-à-dire qu'il est enregistré dans les importations et exportations d'un pays. Les échanges d'or effectués par les autorités monétaires de divers pays sont comptabilisés dans l'actif des réserves du compte financier.

### Parts de fiducie de revenu

Les détenteurs de parts d'une fiducie de revenu reçoivent des distributions en espèces régulières d'une entité créée pour verser les flux de trésorerie générés par une entreprise. Les parts de fiducie de revenu sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Passif financier canadien

Regroupement de toutes les *créances financières des non-résidents* visant les résidents canadiens dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. Le passif financier canadien comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Position de réserve du fonds

Élément des avoirs de réserve qui renvoie à la somme des achats dans la tranche de réserve qu'un membre peut mobiliser et à tout endettement du Fonds monétaire international (FMI) facilement remboursable au membre.

### Prêts

Créance qui constitue un prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans le cadre desquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Prime

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité à titre d'intérêt négatif et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

### Principe de débiteur/créancier

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers d'investissement direct : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de débiteur/créancier, les opérations découlant des changements dans les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et les opérations découlant des changements dans le passif financier sont attribuées au pays de résidence du créancier non résident, même si les sommes sont versées à un pays différent ou perçues d'un pays différent (voir aussi **Principe de l'agent économique transacteur**).

### Principe de l'agent économique transacteur

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de l'agent économique transacteur, les opérations découlant des changements dans les créances et le passif sont attribuées au pays de résidence de la partie non-résidente de l'opération (le transacteur), même si ce n'est pas le pays de résidence de l'entreprise d'investissement direct ou de l'investisseur direct (voir aussi **Principe de débiteur/créancier**).

### Prix d'émission

Le prix d'émission représente le produit d'un émetteur attribuable à l'émission d'un titre.

### **Prix du marché**

Évaluation fondée sur ce qu'un acheteur consent à payer pour acquérir quelque chose d'un vendeur consentant. Les échanges ont lieu entre deux parties indépendantes et sur la base de considérations commerciales uniquement. Le prix du marché est utilisé comme base d'évaluation pour les opérations.

### **Région géographique**

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les autres pays (y compris les organisations internationales).

### **Remboursements**

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

### **Résident**

On dit d'une personne ou d'une entreprise qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Revenu de placements**

Le revenu de placements peut provenir de titres boursiers ou de titres de créance dans le cadre d'un investissement direct, d'un investissement de portefeuille ou d'un autre investissement. Le revenu provenant des titres boursiers comprend les gains/pertes découlant d'investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions de portefeuille, alors que le revenu provenant des titres de créance comprend l'intérêt gagné sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### **Secteur émetteur**

Le secteur émetteur d'un instrument financier renvoie au classement de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés dans l'une des catégories suivantes : le gouvernement du Canada, les entreprises fédérales, les administrations provinciales, les entreprises provinciales, les administrations municipales, les entreprises municipales ou les sociétés. Les émetteurs étrangers sont classés comme des gouvernements, des organisations internationales ou autres.

### **Services**

Produits généralement incorporels qui ne peuvent être négociés séparément de leur production, puisqu'ils sont habituellement consommés à la fin de leur production. Les services sont regroupés selon quatre catégories principales, soit les voyages, les transports, les services commerciaux et les services gouvernementaux.

### **Société affiliée**

Entité commerciale détenue entre 10 % et 100 % par une autre entité commerciale. Selon le degré de propriété, les sociétés affiliées sont classées comme des sociétés associées, des filiales ou des succursales.



### **Société associée**

Entité commerciale détenue dans une proportion de 10 % à 50 % par une autre entité commerciale.

### **Succursale**

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et qui est détenue par une autre entité commerciale.

### **Terme jusqu'à échéance**

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période qui s'écoule entre la date à laquelle le titre est émis (terme initial jusqu'à échéance) ou en circulation (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle le titre est rachetable (date d'échéance).

### **Titres**

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les instruments du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou de portefeuille.

### **Titrisation**

Regroupement d'éléments d'actif non négociés en vue d'émettre des titres standardisés garantis par ces éléments d'actif, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

### **Valeur à l'échéance**

La valeur à l'échéance d'un titre est le montant que l'émetteur paiera au détenteur du titre à la date de rachat du titre. On fait souvent référence à la valeur au pair, à la valeur nominale ou à la valeur de rachat.

### **Valeur transactionnelle**

Valeur qui, au sens large, représente le prix réel (ou prix du marché) convenu par les agents économiques et qui sert habituellement à comptabiliser les opérations dans la balance des paiements. En l'absence d'un prix du marché, par exemple dans le cas de troc, des mesures de substitution doivent être estimées, généralement en tenant compte des prix du marché connus pour d'autres opérations équivalentes.